

**Capete pentru porumb
din seria
606C și 608C**
(Nr. serie 117200 -)



MANUALUL OPERATORULUI
Capete pentru porumb din seria
606C și 608C
OMLCA111430 EDIȚIA J1 (ROMANIAN)

Maschinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG
Ediție europeană
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți și să serviți corect mașina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și însemnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentanța locală John Deere).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice, cât și în unități echivalente specifice U.S. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Organele de asamblare în unități metrice sau inch pot necesita o cheie metrică sau în inch proprie.

PARTEA DREAPTĂ ȘI CEA STÂNGĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare a uneltei.

TERMENUL "TRANSPORT" este utilizat pentru a face referire la un cap pentru porumb montat pe o combină și transportat de la A la B pe combină.

TERMENUL "TRACȚIUNE" este utilizat pentru a face referire la un cap pentru porumb încărcat pe un suport cu pat plan și tractat de la A la B pe un suport cu pat plan.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea mașinii în caz de

furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

ACEST CAP PENTRU PORUMB ESTE CONCEPUT EXCLUSIV pentru utilizări agricole obișnuite sau pentru operații similare ("UTILIZARE TIPICĂ"). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară utilizării obișnuite. Fabricantul nu acceptă nicio responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuintări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparare specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea tipică.

ACEST CAP PENTRU PORUMB TREBUIE EXPLOATAT, servit și reparat numai de către persoane familiarizate cu toate caracteristicile sale particulare și informate despre regulile referitoare la siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie respectate necondiționat. Orice modificări arbitrare efectuate la acest cap pentru porumb vor exonera de răspundere producătorul pentru eventualele vătămări sau deteriorări.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestui echipament, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei unități. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

KM00321,0000335 -58-22JUN10-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Imagine de Identificare	
Imagine de Identificare00-1	
Caracteristici de siguranță cap pentru porumb	
Caracteristici de siguranță cap pentru porumb...05-1	
Siguranță	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță 10-1	
Interpretarea indicatoarelor scrise 10-1	
Respectați regulile de trafic rutier 10-1	
Purtarea echipamentului de protecție 10-2	
Respectați instrucțiunile de siguranță 10-2	
Pregătirea pentru urgențe 10-2	
Depozitarea în siguranță a accesoriilor 10-3	
Lestarea pentru Contact Sigur cu Solul 10-3	
Parcarea și părăsirea combinei 10-3	
Evitați contactul cu piesele aflate în mișcare 10-4	
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță 10-4	
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (negru) 10-5	
Transportul combinei cu capul pentru porumb instalat 10-5	
Stați deoparte de heder 10-5	
Evitați prinderea 10-6	
Stați deoparte de elementele de transmitere a mișcării de rotație 10-6	
Efectuați întreținerea de siguranță 10-7	
Servisarea mașinii în siguranță 10-7	
Apărătoare și scuturi 10-8	
Susținerea corectă a mașinii 10-8	
Evitați fluidele sub înaltă presiune 10-8	
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire 10-9	
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 10-9	
Eliminarea corectă a deșeurilor 10-9	
Înlocuiți semnele de siguranță 10-10	
Autocolante de siguranță	
Semne de Siguranță Grafice 15-1	
Manualul operatorului 15-1	
Reparare și întreținere 15-1	
Tocătorul 15-2	
Capul pentru porumb 15-2	
Melcul capului pentru porumb 15-3	
Extensiile culegătoare externe 15-3	
Zonă de pliere 15-4	
Cadrul pliabil al capului pentru porumb 15-4	
Capul pentru porumb 15-5	
Sistemul hidraulic 15-5	
Tracțiunea	
Pregătirea capului pentru porumb pentru tracțiune 20-1	
Pregătirea capului pentru porumb	
Dezambalare 25-1	
Scoaterea paletului de transport 25-1	
Transport	
Deplasarea pe Drumurile Publice 30-1	
Coborârea extensiilor culegătoare externe 30-1	
Plierea/Deplierea capului pentru porumb (Combine până la MY 2011) 30-1	
Plierea/Deplierea capului pentru porumb (Combine de la MY 2012) 30-2	
Prevenirea accidentelor 30-3	
Atașarea și detașarea	
Atașarea capului pentru porumb la transportor .. 35-1	
Detașarea capului pentru porumb de la transportor 35-5	
Blocarea într-un singur punct - Reglare 35-6	
Cablul din capătul inferior al transportorului pentru teren nivelat—Reglare 35-8	
Bolțurile de blocare ale transportorului (curățare) 35-9	
Deblocarea manuală a transportorului 35-9	
Amplasarea șurubului de forfecare al cablului de blocare 35-9	
Utilizarea capului pentru porumb	
Informații generale 40-1	
Pornire pe câmp 40-1	
Reglați capul pentru porumb în mod corespunzător 40-1	
Conduceți și utilizați cu grijă 40-1	
StalkMaster™ Tocătorul 40-2	
Comenzile de pe cotieră 40-3	

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2011
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright ©

Pagina	Pagina
Cuplare/decuplare transmisie cap pentru porumb.....40-4	La fiecare 1000 de ore de operare60-7
Vitezele transmisiei capului pentru porumb.....40-4	Depanare
Combine cu transportor cu turație fixă.....40-4	Capul pentru porumb.....65-1
Recoltarea porumbului cu tulpini slăbite sau rupte.....40-5	Controlul activ al hederului (AHC)65-4
Recoltarea porumbului de floricele.....40-5	Service
Culegători.....40-5	Opritorul de siguranță al transportorului70-1
Ridicarea și demontarea conurilor și scuturilor interne ale culegătoarei.....40-6	Montare și demontare tăvăluguri pentru tulpini ..70-1
Ridicarea și înclinarea conurilor și scuturilor exterioare ale culegătoarei.....40-8	Inversarea lanțurilor culegătoarei și pinioanelor pentru uzură suplimentară.....70-5
Colectoare de știuleți.....40-8	Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei...70-6
Unități de ghidare pe rând.....40-9	Demontarea și instalarea băii de ulei.....70-7
Tăvăluguri pentru tulpini.....40-9	Demontarea și instalarea benzilor de uzură.....70-8
Platforme de legătură reglabile hidraulice.....40-10	Demontați și instalați lamele cuțitelor de tocare StalkMaster™.....70-9
Melc.....40-11	Curățarea capului pentru porumb.....70-9
Extensiile culegătoarei exterioare.....40-11	Depozitarea
Cuplarea și decuplarea cuțitelor tocătoare StalkMaster™.....40-12	Servisarea de la încheierea sezonului.....75-1
Accesorii și opțiuni	Începutul servisării de sezon.....75-1
Tăvăluguri pentru tulpini.....45-1	Specificații
Senzori la sol control activ al hederului (opțional).....45-1	Specificații.....80-1
Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™ (opțional).....45-2	Păstrați documentele de proveniență.....80-2
AutoTrac RowSense.....45-2	Mentineți mașinile asigurate.....80-2
Reglări	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat.....80-3
Reglarea i echilibrarea punctelor culegătoarei ...50-1	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric.....80-4
Reglarea cuitelor de resturi.....50-2	Declarație de conformitate CE.....80-5
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei.....50-3	Numărul de serie
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei.....50-3	Placă de tip cap pentru porumb.....85-1
Reglarea platformelor de legătură.....50-4	Numărul de serie.....85-1
Reglarea spațiului dintre rânduri.....50-5	
Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând.....50-6	
Reglarea pinioanelor de antrenare ale unității de rând (Combine cu transportor cu turație fixă).....50-7	
Reglarea înălțimii melcului.....50-8	
Cuplarea lanțului.....50-9	
Reglarea lanțului de antrenare al melcului.....50-10	
Lubrifierea	
Gresarea capului pentru porumb.....55-1	
Vaselină.....55-1	
Depozitarea lubrifianților.....55-1	
Lubrifianți alternativi și sintetici.....55-1	
Amestecarea lubrifianților.....55-2	
Lubrifierea și întreținerea	
Simboluri de lubrifiere.....60-1	
La fiecare 50 de ore de operare.....60-1	
Verificai i reglai lanurile - La fiecare 200 de ore de operare.....60-2	
La fiecare 200 de ore de operare.....60-3	

Imagine de Identificare

Imagine de Identificare

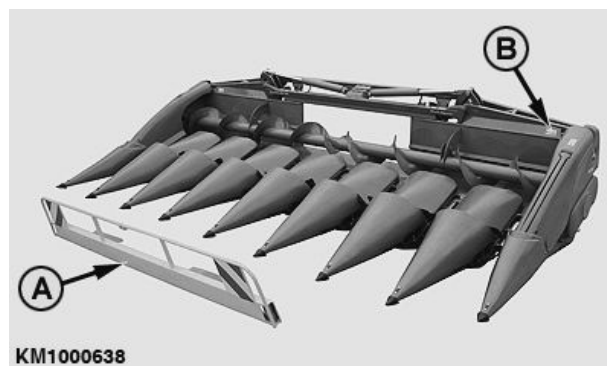


Cap pentru porumb 608C în imagine

KM00321,0000026 -58-24SEP08-1/1

Caracteristici de siguranță cap pentru porumb

Caracteristici de siguranță cap pentru porumb



**A—Dispozitiv prevenirea
accidentelor**

B—Etichete de siguranță

În plus față de caracteristicile de siguranță menționate aici, simbolurile de siguranță de pe capul pentru porumb și mesajele și instrucțiunile de siguranță din Manualul de

utilizare contribuie la utilizarea în condiții de siguranță a acestui cap pentru porumb, cu condiția ca operatorul să fie competent și precaut.

KM00321,0000027 -58-29AUG08-1/1

KM1000638 —UN—25SEP08

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați regulile de trafic rutier

Respectați întotdeauna regulile de trafic rutier atunci când utilizați drumurile publice.



FX,ROAD -58-01MAY91-1/1

H28930 —UN—30JUN89

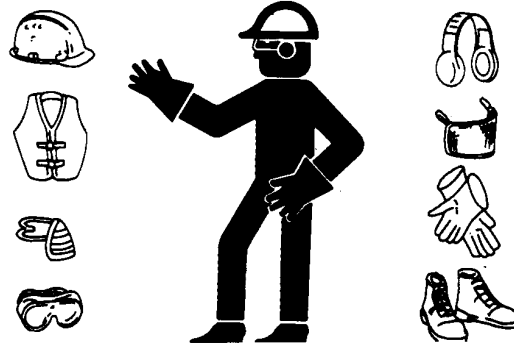
Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatarei mașinii.



TS206 — UN — 15APR13

DX,WEAR -58-10SEP90-1/1

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



TS201 — UN — 15APR13

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

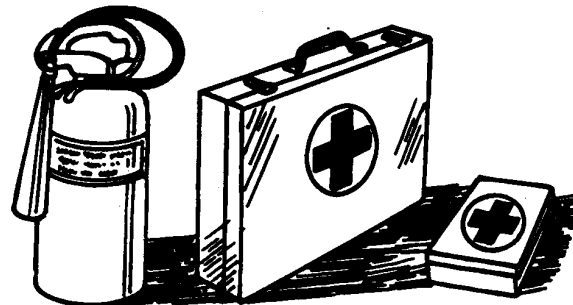
DX,READ -58-16JUN09-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 — UN — 15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza răni serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile și uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă și vizitatorii.



DX,STORE -58-03MAR93-1/1

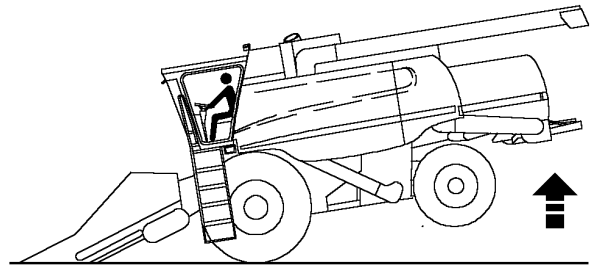
T5219 —UN—23AUG88

Lestarea pentru Contact Sigur cu Solul

Exploatarea, direcționarea și frânarea combinei pot fi puternic influențate de accesorii frontale grele, care modifică centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține un contact ferm cu solul, încărcăți combina în partea din spate cu lest.

Țineți cont de greutatea totală și încărcările maxime admise pe punți.



KM00321,0000024 -58-27AUG08-1/1

H51907 —UN—10FEB99

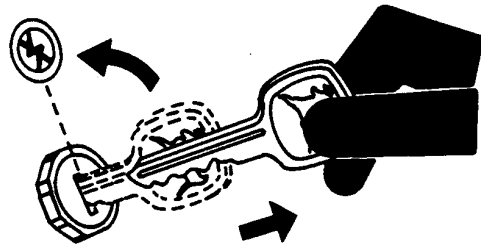
Parcarea și părăsirea combinei

Lăsați la sol echipamentul de recoltare.

Înainte de părăsirea combinei, decuplați echipamentul de recoltare și separatorul. Opriți motorul și deplasați maneta de schimbare a vitezelor în poziția neutră. Acționați frâna de parcare, scoateți cheia și încuiați cabina operatorului.

Niciodată nu lăsați combina nesupravegheată cât timp motorul funcționează.

Niciodată nu părăsiți cabina operatorului în timpul deplasării.



JK22594,00000E2 -58-15AUG06-1/1

T5230 —UN—24MAY89

Evitați contactul cu piesele aflate în mișcare

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de piesele aflate în mișcare. Nu curățați, lubrifiați sau reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în funcțiune.



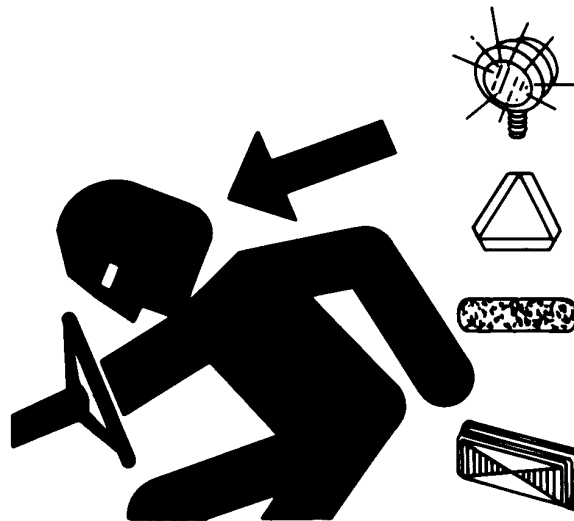
TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -58-15AUG06-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



TS951 —UN—12APR90

DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

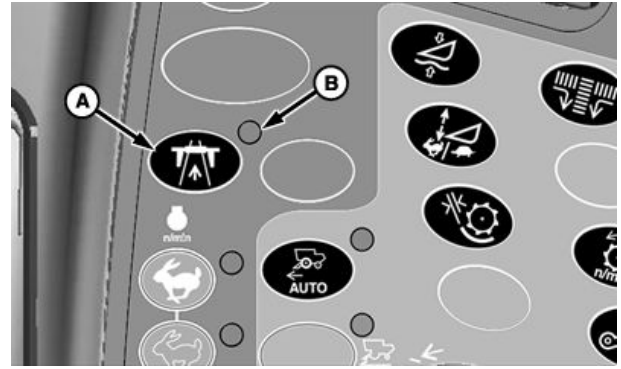
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (negru)

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A) trebuie să fie în poziția pentru drum când se transportă mașina pe drumuri publice.

Când comutatorul de deconectare a transportului pe drum este apăsat, lumina indicatoare (B) se va APRINDE semnalând comutatorul în poziția de drum. Comutatorul pentru deconectarea transportului pe drum va împiedica următoarele funcții:

- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- CONTOUR MASTER
- Ridicarea/coborârea rabatorului și deplasarea înainte/înapoi a rabatorului
- Melcul de descărcare
- Înclinarea melcului
- Melc pliabil mecanic (dacă există)
- Cuplarea separatorului
- Cuplarea hederului
- Ridicarea/coborârea hederului

Pentru a recupla funcțiile de utilizare pe câmp, apăsați din nou comutatorul de deconectare a transportului pe



A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

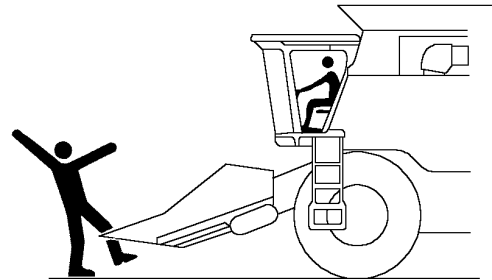
B—Lumina Indicatoare

drum, iar lumina indicatoare se va STINGE permițând comutatoarelor pentru funcția dorită să funcționeze din nou.

JK22594,00002B1 -58-31AUG07-1/1

Transportul combinei cu capul pentru porumb instalat

Înainte de a conduce combina pe drumuri publice, capul pentru porumb trebuie ridicat și asigurat în poziție ridicată. Totuși, el nu trebuie să acopere câmpul de vedere al operatorului pe drum.



KM1000636

KM00321,0000025 -58-01SEP08-1/1

Stați deoparte de heder

Tăvălugurile pentru tulpini ale capului pentru porumb etc. nu pot fi protejate în întregime prin măsuri de construcție din cauza funcționării lor. Stați întotdeauna deoparte de aceste elemente în mișcare în timpul lucrului! Decuplați întotdeauna transmisia hederului, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a servisa sau a desfunda hederul.



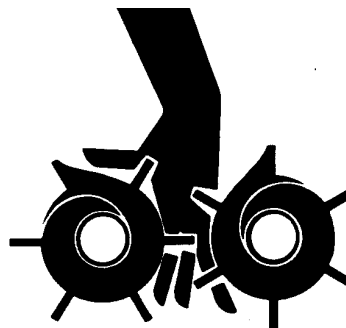
H42442

CRNHD,90SA,B -58-14AUG97-1/1

Evitați prinderea

Pentru a evita prinderea de către echipamentul de recoltare, nu alimentați mașina cu materiale de la recoltare cu mâna și nu încercați să decuplați manual mașina în timpul funcționării. Tăvălugurile pentru tulpini pot alimenta cu material recoltat mai repede decât puteți dumneavoastră să eliberați materialul pe care l-ați prins.

H45810



H45810—UN—22JUL93

CRNHD,90SA,C -58-14AUG97-1/1

Stați deoparte de elementele de transmitere a mișcării de rotație

Agățarea în elementele transmisiei arborelui secundar poate provoca răni serioase sau moartea.

Păstrați scuturile transmisiei la locul lor tot timpul.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul combinei și asigurați-vă că transmisia este oprită înainte de a face reglaje, conectări sau curățarea hederului sau a elementelor de antrenare ale acestuia.



TS1644—UN—22AUG95

OOU6035,000146A -58-30JUL01-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servișați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenore. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opiți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vâșelină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



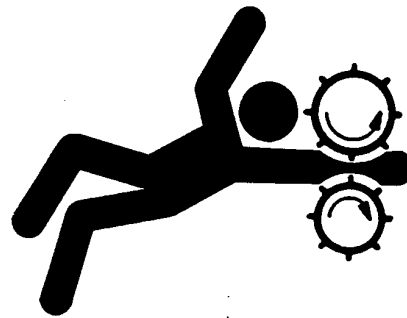
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Servizarea mașinii în siguranță

Strângeți părul lung la spate. Nu purtați haine lungi, cravată, eșarfă sau lăntișor atunci când lucrați lângă mașini-unelte sau părți în mișcare. Dacă aceste obiecte sunt agățate, se pot cauza grave vătămări corporale.

Îndepărtați inelele sau alte bijuterii pentru a evita scurt-circuitele sau prinderea lor de către părțile în mișcare.



TS228 —UN—23AUG88

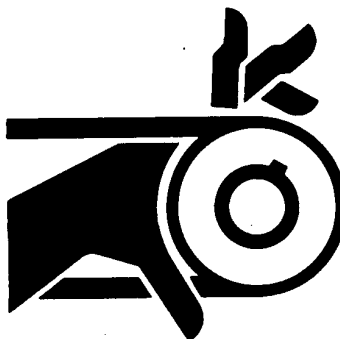
DX,LOOSE -58-04JUN90-1/1

Apărătoare și scuturi

Păstrați apărătoarele și scuturile la locul lor tot timpul. Asigurați-vă că sunt în stare bună de funcționare și instalate corect.

Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a scoate orice apărătoare sau scut.

Țineți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea la distanță față de piesele aflate în mișcare.



TS285 — UN — 23AUG88

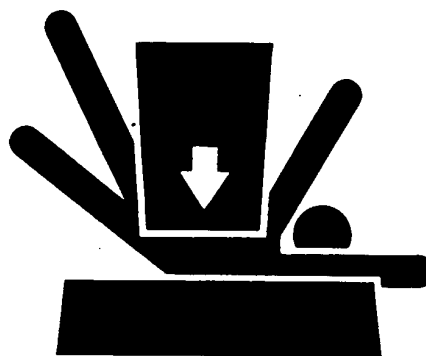
JK22594,00000E5 -58-15AUG06-1/1

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



TS229 — UN — 23AUG88

DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

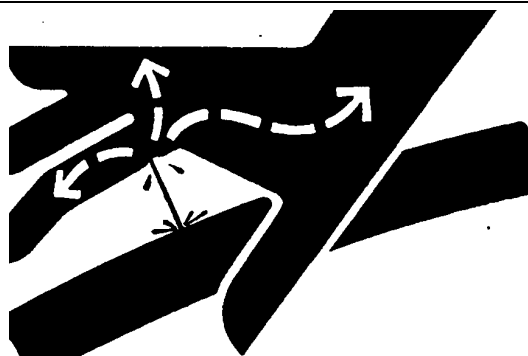
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



X9811 — UN — 23AUG88

nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.



Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

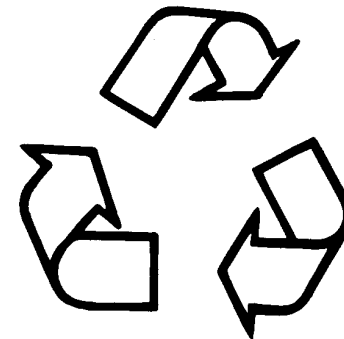
Eliminarea corectă a deșeurilor

Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.



Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—15APR13

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Consultați manualul de utilizare al mașinii pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS1 -58-04JUN90-1/1

Autocolante de siguranță

Semne de Siguranță Grafice

În câteva locuri importante de pe această mașină sunt amplasate simboluri de siguranță cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic alăturat oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

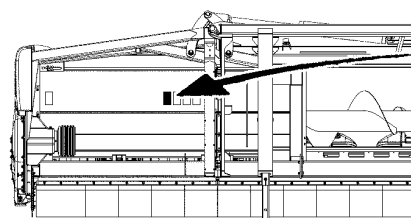


OUO6075,0004057 -58-10AUG05-1/1

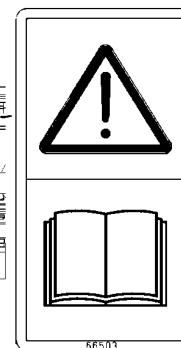
TS231 —58—08SEP03

Manualul operatorului

Acest manual de utilizare conține toate informațiile importante necesare pentru exploatarea în siguranță a mașinii. Pentru a evita accidentele, respectați cu atenție toate regulile de siguranță.



KM1000639

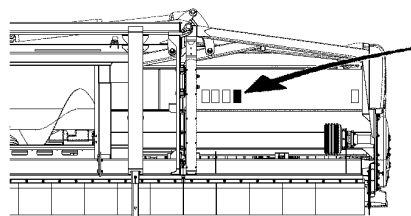


KM00321,0000028 -58-28AUG08-1/1

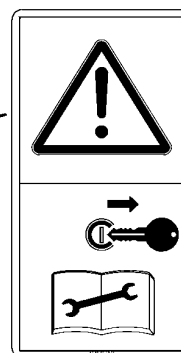
KM1000639 —UN—28AUG08

Reparare și întreținere

Înainte de a executa lucrări de reparare și întreținere, opriți motorul și scoateți cheia din contact.



KM1000640



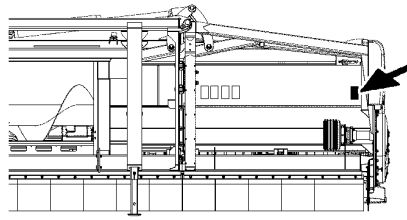
KM00321,0000029 -58-28AUG08-1/1

KM1000640 —UN—28AUG08

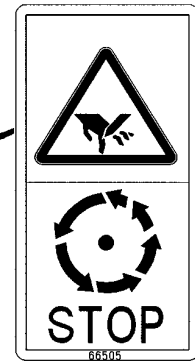
Tocătorul

Nu atingeți nicio parte mobilă a mașinii. Așteptați până când piesele în mișcare s-au oprit.

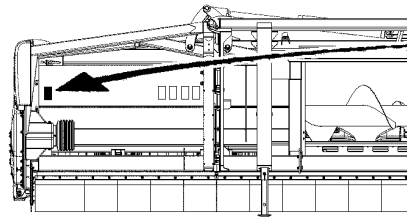
Lamele rotative nu se opresc imediat ce se oprește mașina.



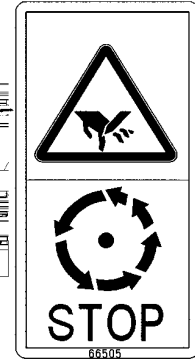
KM1000641



KM1000641 —UN—28AUG08



KM1000642



KM1000642 —UN—28AUG08

KM00321,000002A -58-28AUG08-1/1

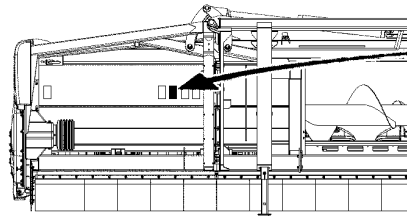
Capul pentru porumb

Feriți-vă de piesele în mișcare de rotație pentru a evita vătămările corporale.

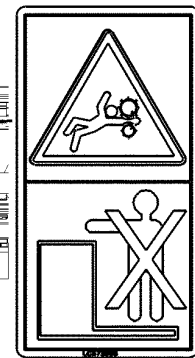
Brațele, picioarele îmbrăcămintea care atâră s-ar putea prinde în piesele aflate în mișcare de rotație în timpul funcționării.

Mențineți întotdeauna distanța de siguranță necesară față de piesele în mișcare de rotație.

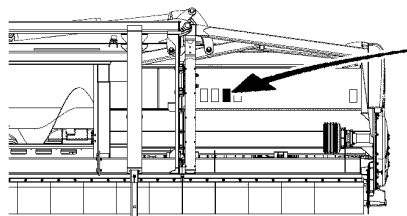
Așteptați până când piesele în mișcare s-au oprit.



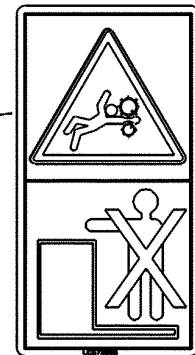
KM1000644



KM1000644 —UN—28AUG08



KM1000645

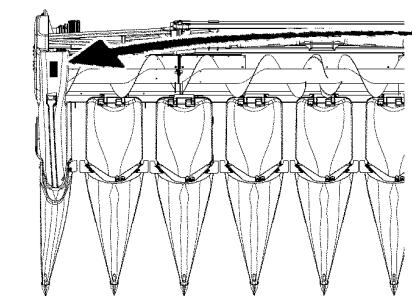


KM1000645 —UN—28AUG08

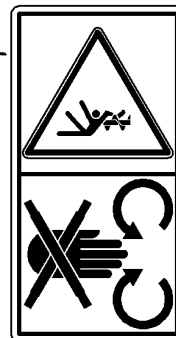
KM00321,000002B -58-28AUG08-1/1

Melcul capului pentru porumb

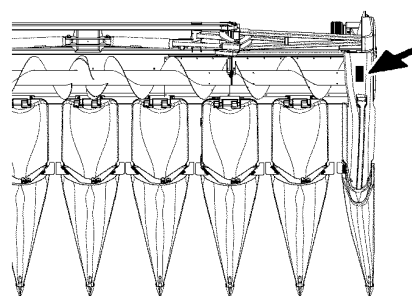
PERICOL - Stați la distanță de capul pentru porumb. Decuplați transmisia capului pentru porumb, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a servisa sau a desfunda hederul.



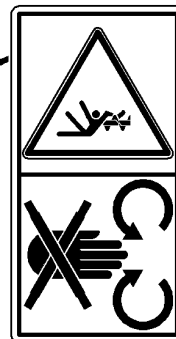
KM1000652



KM1000652 —UN—28AUG08



KM1000653

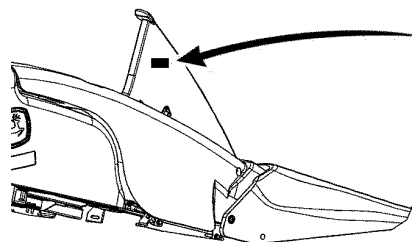


KM1000653 —UN—28AUG08

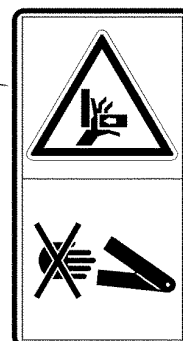
KM00321,000002C -58-28AUG08-1/1

Extensiile culegătoarei exterioare

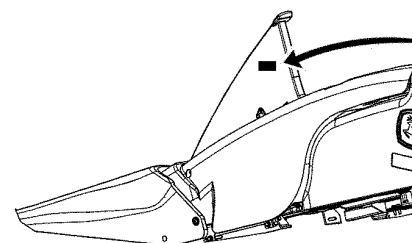
Nu pătrundeți niciodată într-o zonă cu pericol de strivire la ridicarea sau coborârea extensiilor culegătoarei exterioare.



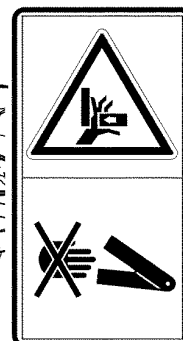
KM1001222



KM1001222 —UN—07JUL10



KM1001228



KM1001228 —UN—09JUL10

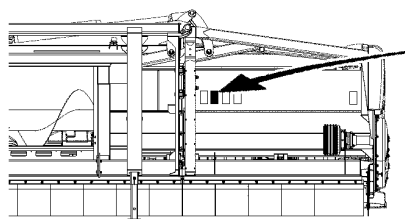
KM00321,0000337 -58-09JUL10-1/1

Zonă de pliere

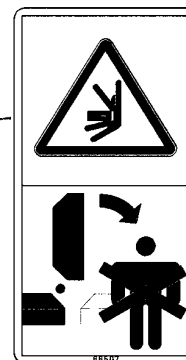
Stați la distanță de zona de pliere a capului pentru porumb.

La plierea sau deplierea capului pentru porumb, asigurați-vă că nu se află nicio persoană în zona de pliere.

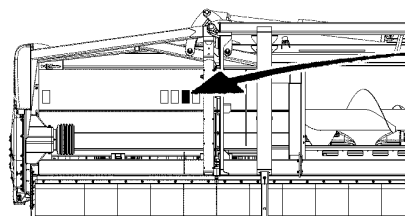
Înainte de pliere sau depliere, asigurați-vă că toate persoanele se află la distanța de siguranță necesară față de capul pentru porumb.



KM1000646



KM1000646 —UN—28AUG08



KM1000647

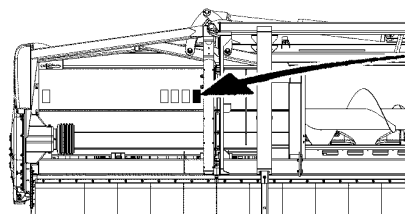


KM1000647 —UN—28AUG08

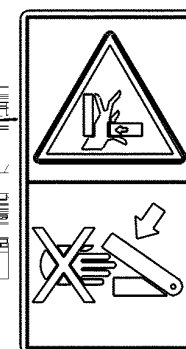
KM00321,000002D -58-28AUG08-1/1

Cadrul pliabil al capului pentru porumb

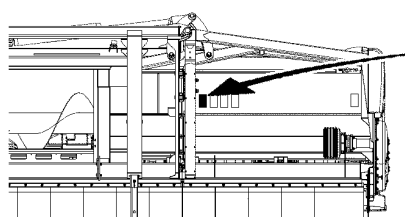
Nu pătrundeți niciodată într-o zonă cu pericol de strivire cât timp secțiunile capătului exterior se pot mișca.



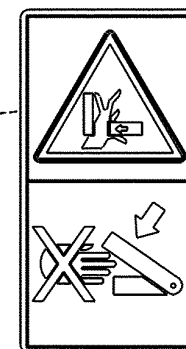
KM1000648



KM1000648 —UN—28AUG08



KM1000649

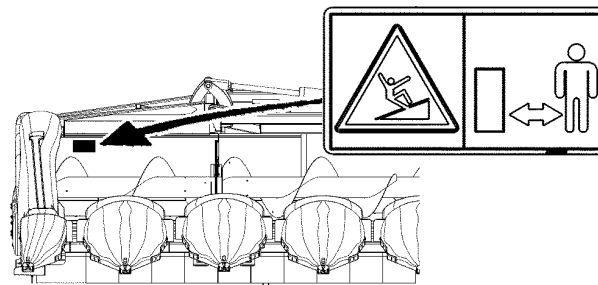


KM1000649 —UN—28AUG08

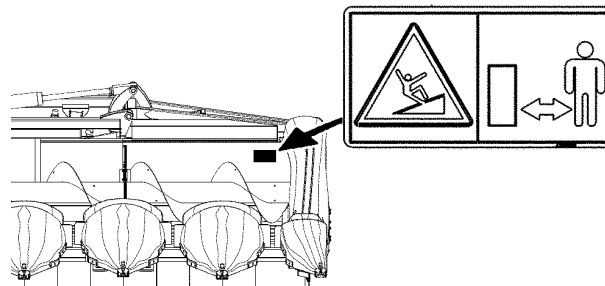
KM00321,000002E -58-03SEP08-1/1

Capul pentru porumb

PERICOL - Stați la distanță de heder. Decuplați transmisia hederului, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a servisa sau a desfunda hederul.



KM1000650



KM1000651

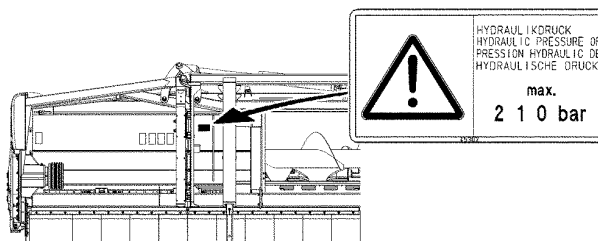
KM1000650 —UN—28AUG08

KM1000651 —UN—28AUG08

KM00321,0000122 -58-09MAR09-1/1

Sistemul hidraulic

Presiunea hidraulică nu trebuie să depășească 21000 kPa (210 bari; 3046 psi).



KM1000654

KM1000654 —UN—28AUG08

KM00321,0000030 -58-28AUG08-1/1

Tracțiunea

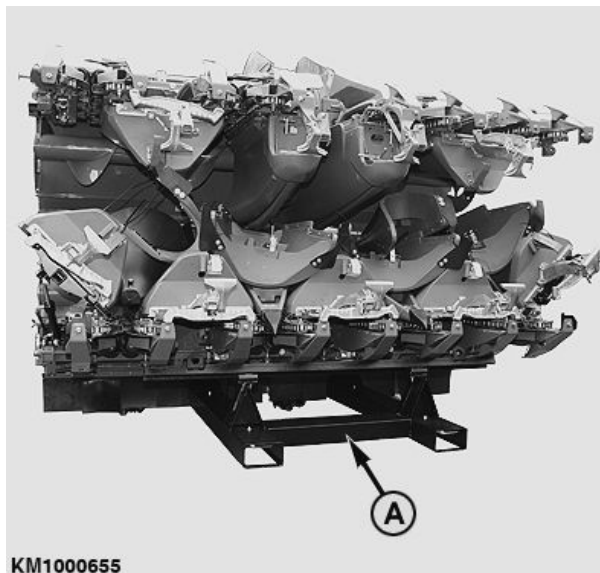
Pregătirea capului pentru porumb pentru tracțiune

Ori de câte ori capul pentru porumb este ridicat separat pe un suport cu pat plan, fixați întotdeauna placa de transport (A) furnizată!

După fixarea plăcii de transport (A), capul pentru porumb poate fi încărcat cu un autoîncărcător cu furcă.

⚠ ATENȚIE: Asigurați-vă că autoîncărcătorul cu furcă întrunește cerințele privitoare la capul pentru porumb (consultați secțiunea "Specificații").

A—Placă de transport



KM1000655 —UN—25SEP08

KM00321,0000031 -58-29AUG08-1/1

Pregătirea capului pentru porumb

Dezambalare

Imediat după înlăturarea ambalajului, verificați unitatea pentru a depista eventualele deteriorări apărute în timpul transportului.

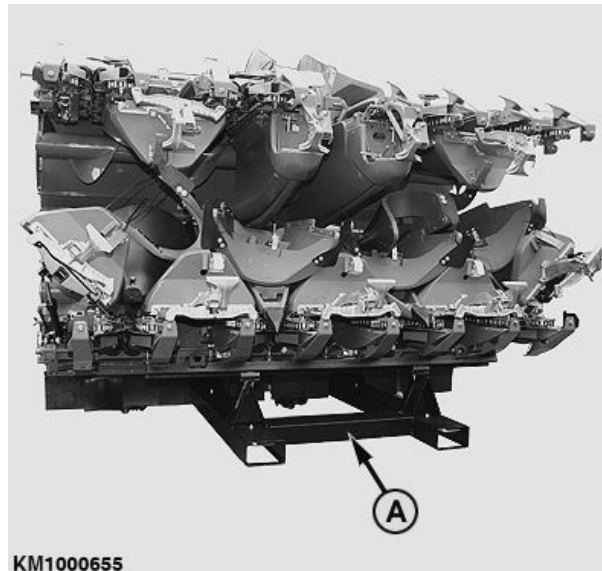
KM00321,0000038 -58-01SEP08-1/1

Scoaterea paletului de transport

Scoateți paletul de transport (A).

NOTĂ: Păstrați paletul de transport (A) și returnați-l clientului. Va fi mereu necesar în cazul în care capul pentru porumb este transportat separat pentru a preveni deteriorarea mașinii.

A—Placă de transport



KM1000655 —UN—25SEP08

KM00321,0000032 -58-29AUG08-1/1

Transport

Deplasarea pe Drumurile Publice

ATENȚIE: Când vă deplasați pe drumurile publice sau autostrăzi pe timp de noapte sau de zi, respectați întotdeauna regulile de trafic rutier privitoare la dispozitivele de avertizare, iluminare și siguranță. Consultați și Secțiunea "Siguranță".

IMPORTANT: Consultați Manualul de utilizare al combinei corespunzător, în vederea respectării cerințelor autorităților locale când vă deplasați cu o combină pe un drum public.

În cazul în care capul pentru porumb trebuie transportat, mai întâi pliați-l.

KM00321,0000035 -58-01SEP08-1/1

Coborârea extensiilor culegătoarei exterioare

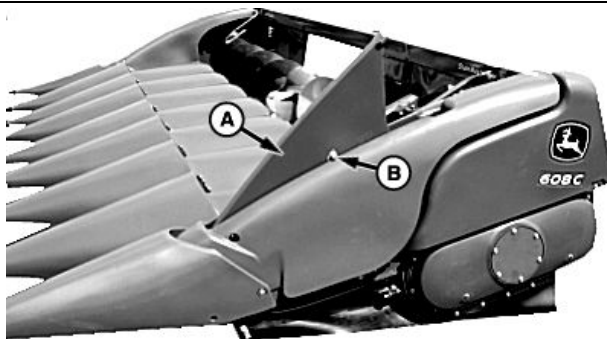
ATENȚIE: Extensiile (A) sunt tensionate de arc. Acrostați atenție maximă la ridicarea sau la coborârea extensiilor pentru a preveni riscul de strivire.

Extensiile culegătoarei exterioare (A) trebuie coborâte când pliați capul pentru porumb.

Pentru a coborî știftul (B) de împingere al extensiei în interior și a coborî extensia.

A—Extensii

B—Știft



H892/15—UN—23JUL07

KM00321,0000123 -58-09MAR09-1/1

Plierea/Deplierea capului pentru porumb (Combine până la MY 2011)

ATENȚIE: Pericol de vătămare GRAVĂ! Înainte de plierea sau deplierea capului pentru porumb, asigurați-vă că nu se află nicio persoană în apropierea capului pentru porumb.

IMPORTANT: Arborii de antrenare trebuie detașați și amplasați în poziția de depozitare înainte de a plia capul pentru porumb.

Apăsați și mențineți apăsată partea dreaptă a comutatorului (A) pentru a plia capul pentru porumb, apăsați și mențineți apăsată partea stângă a comutatorului (A) pentru a deplia capul pentru porumb.

A—Comutatorul rabatorului



KM1000665

KM1000665—UN—25SEP08

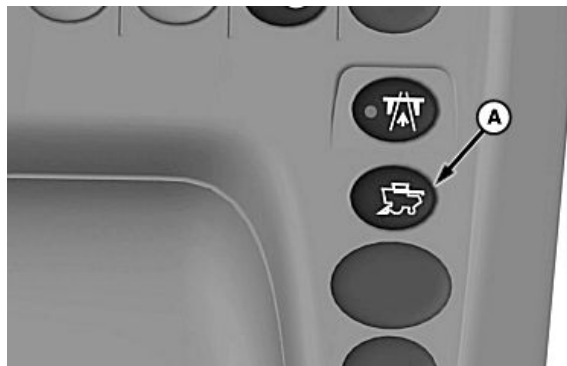
KM00321,0000506 -58-26SEP11-1/1

Plierea/Deplierea capului pentru porumb (Combine de la MY 2012)

1. Apăsați comutatorul (A) de scurtătură al funcției de pliere.

NOTĂ: Comutatorul de scurtătură al funcției de pliere (A) oferă acces direct la ecran pentru funcțiile “Deschidere/închidere capac rezervor de boabe” sau “Pliere/Depliere cap pentru porumb”.

A—Comutatorul de scurtătură al funcției de pliere



H94727 —UN—27JAN10

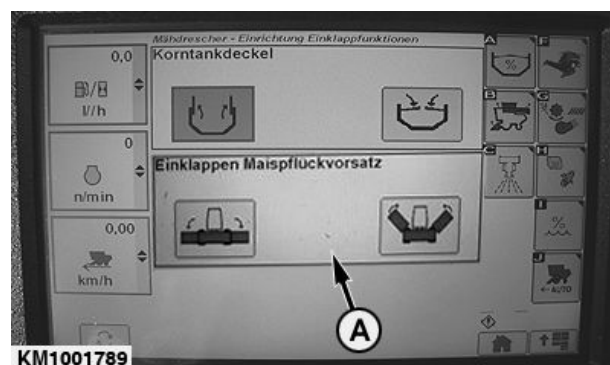
KM00321,0000507 -58-06OCT11-1/2

2. Setări funcție de pliere:

- Capacitatea rezervorului de boabe
 - Pictogramă pentru deschidere
 - Pictogramă pentru închidere
- Cap pliabil pentru porumb
 - Pictogramă pentru depliere
 - Pictogramă pentru pliere

NOTĂ: Pictograma (A) pentru capul pliabil pentru porumb este afișată numai când capul pliabil pentru porumb este instalat.

Când pictograma (A) este evidențiată, atingeți sau apăsați comutatorul de confirmare până la terminarea procesului de pliere/depliere.



A—Pictogramă capul pliabil pentru porumb

KM1001789 —UN—06OCT11

KM00321,0000507 -58-06OCT11-2/2

Prevenirea accidentelor

Când vă deplasați pe drumurile publice întreaga zonă din jurul punctelor culegătoare trebuie să fie acoperită cu un dispozitiv de prevenire a accidentelor (A).

Secvență de asamblare dispozitiv de prevenire a accidentelor (A):

1. După ce toate piesele în mișcare s-au oprit complet, pliați secțiunile extremității exterioare.
2. Utilizați cele două bolțuri capsulate pentru a atașa dispozitivul de prevenire a accidentelor (A) la punctele culegătoare.

Lămpi și semnalizatoare laterale:

Întrucât lămpile și semnalizatoarele laterale de pe combină sunt acoperite, de obicei, de secțiunile capătului exterior în poziție ridicată, dispozitivul de prevenire a accidentelor prezintă două lămpi/semnalizatoare de poziție identice (B). Pentru sursa de alimentare de 12 V, utilizați mufa cu 7 poli amplasat pe partea dreaptă a combinei.



A—Dispozitiv prevenirea accidentelor

B—Lămpi/semnalizatoare de poziție

Garda la sol:

Când vă deplasați pe drumurile publice, capul pentru porumb trebuie să fie ridicat astfel încât dispozitivul frontal de prevenire a accidentelor (A) să se afle la circa 300 mm (1 ft) deasupra suprafeței solului.

KM1000666 — UN—25SEP08

KM00321,0000037 -58-03SEP08-1/1

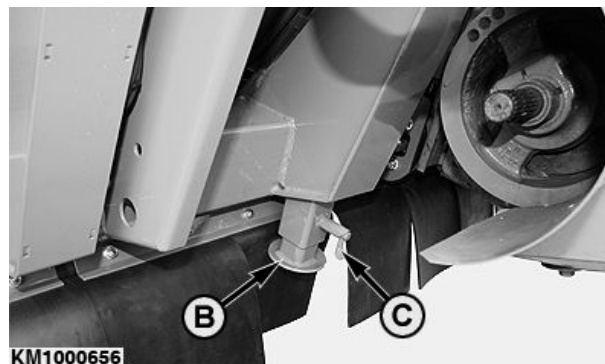
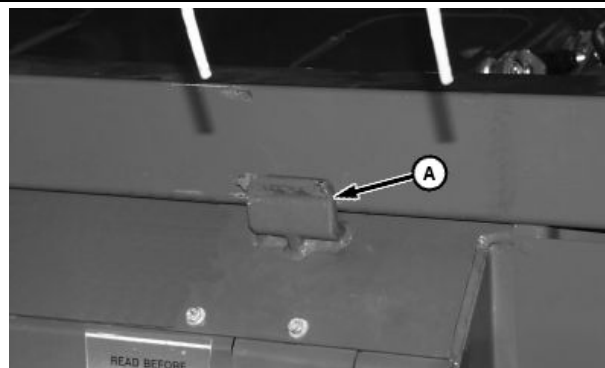
Atașarea și detașarea

Atașarea capului pentru porumb la transportor

IMPORTANT: Consultați Manualul de utilizare a combinei pentru pneurile adecvate în timpul funcționării hederului.

Bolțurile de zăvorâre nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

1. Claxonați, porniți motorul și coborâți transportorul.
2. Conduceți combina încet înainte până când transportorul este centrat în deschiderea cadrului de prindere.
3. Ridicați capul pentru porumb complet, asigurându-vă că cele două cârlige (A) de pe transportor se prind de partea din față a grinzii cadrului principal al capului pentru porumb.
4. Acționați frâna de parcare, opriți motorul, scoateți cheia și coborâți opritorul de siguranță.
5. Blocați cricurile (B) de pe partea dreaptă și stângă în poziția cea mai înaltă. În acest sens, scoateți știftul elastic de blocare (C) și lăsați-l să recupereze când cricul se află în poziția finală.



A—Cârlig (2 la transportor)
B—Cric

C—Știft elastic de blocare

Continuare pe pagina următoare

KM00321,0000336 -58-22JUN10-1/7

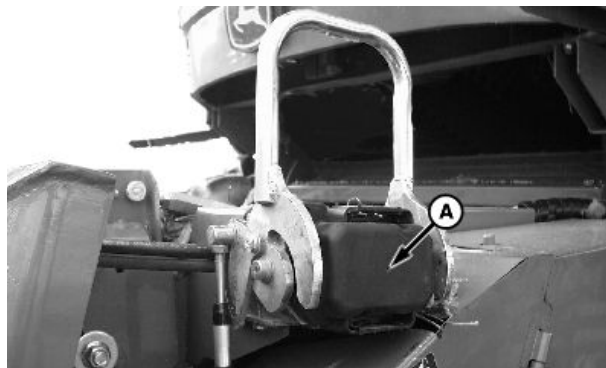
H70033—UN—19SEP01

KM1000656—UN—29AUG08

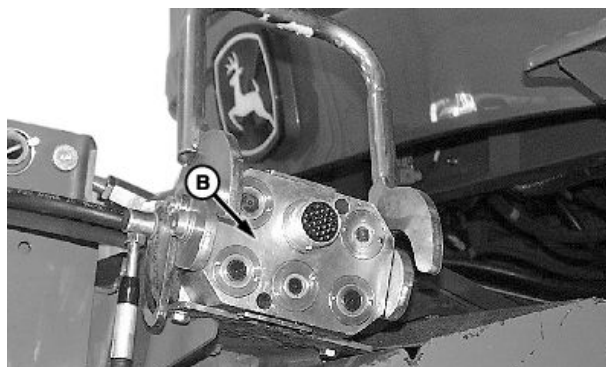
6. Scoateți capacul (A) și curățați fața multicuplei (B).

A—Capac

B—Fața multicuplei



H74036 —UN—19NOV02



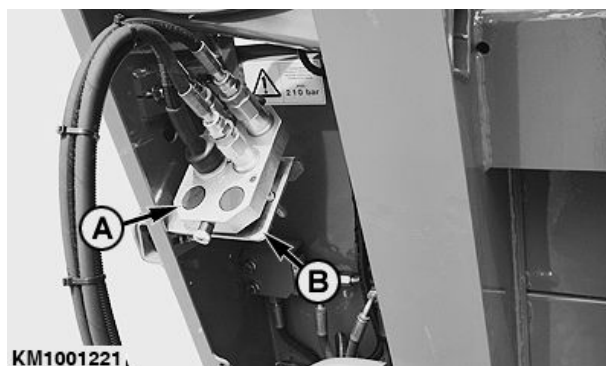
H74037 —UN—05NOV02

KM00321,0000336 -58-22JUN10-2/7

7. Scoateți multicupla (A) de pe consola de depozitare (B).

A—Multicuplă

B—Consola de depozitare



KM1001221

KM1001221 —UN—08JUL10

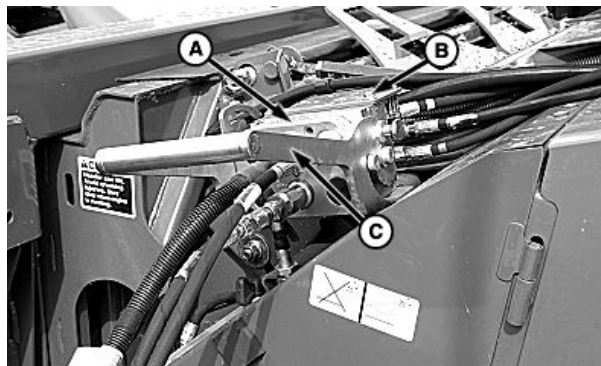
Continuare pe pagina următoare

KM00321,0000336 -58-22JUN10-3/7

NOTĂ: Pentru a preveni avariarea cablului de asigurare, un șurub de siguranță este atașat mânerului. Încercarea de a acționa bolțurile de asigurare cu hederul pe sol va forfecă șurubul de pe mâner. (Consultați Amplasarea șuruburilor de siguranță suplimentare din această secțiune.)

Cu hederul atașat, bolțurile de prindere trebuie să se miște liber prin găurile plăcii de prindere. Dacă bolțurile de blocare nu se extind prin plăcile de prindere, asigurați-vă că plăcile de prindere de pe heder sunt corect reglate.

8. Instalați multicupla (A) pe priza (B) și închideți mânerul (C).



A—Multicuplă
B—Priză

C—Mâner

KM00321.0000336 -58-22JUN10-4/7

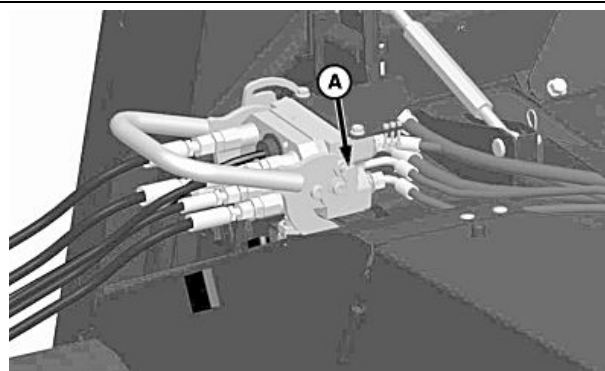
H89284 —UN—20JUL07

Multicuple blocare prin buton

IMPORTANT: Eșuarea închiderii multicuplei complet astfel ca blocarea prin buton să se poată cupla, poate cauza căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

1. Când mânerul multicuplei este complet închis, siguranța butonului (A) va bloca automat cuplele împreună.

A—Blocare prin buton



Zăvor echipat cu blocare prin buton

Continuare pe pagina următoare

KM00321.0000336 -58-22JUN10-5/7

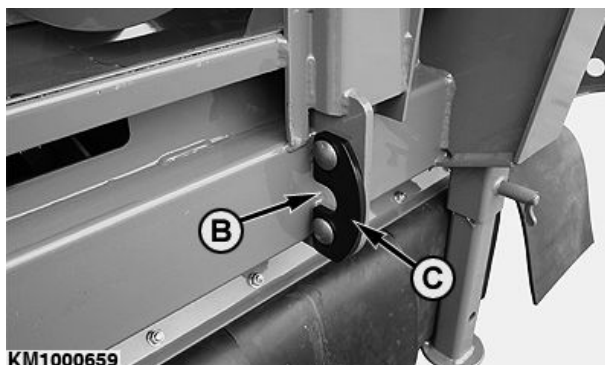
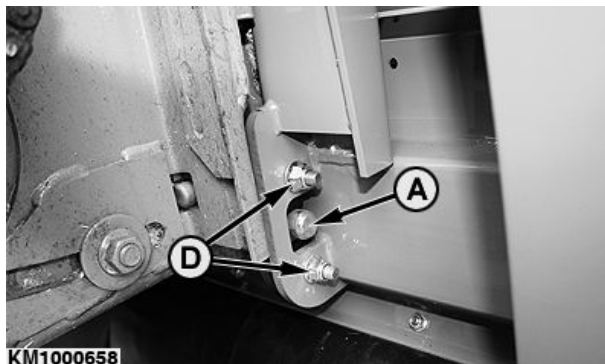
H82373 —UN—07FEB05

2. Bolțurile de asigurare (A) trebuie să se miște liber în găurile plăcii de asigurare (B) din heder când multicupla este blocată. Acest lucru poate să necesite reglarea plăcii de asigurare (C).
3. **Dacă este necesar reglajul:** Desfaceți piulițele (D) și aliniați placa de asigurare (C).
4. Strângeți piulițele (D) conform specificației M12.

Specificație

Șuruburi M12—Cuplu..... 130 Nm
(96 lb-ft)

A—Bolț de asigurare C—Placă de asigurare
B—Orificiu placă de asigurare D—Piulițe



KM1000658 —UN—29AUG08

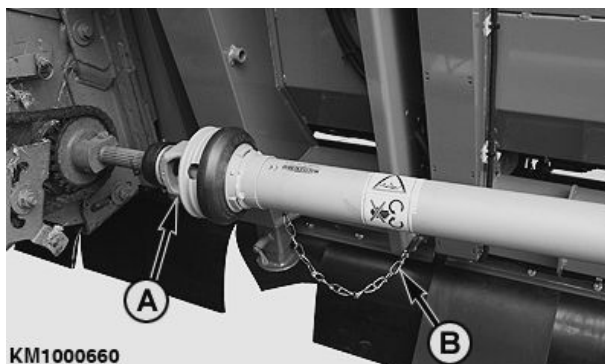
KM1000659 —UN—29AUG08

KM00321,0000336 -58-22JUN10-6/7

5. Scoateți arborii de antrenare (A) de pe partea dreaptă și de partea stângă din poziția de depozitare și instalați-i pe arborele secundar al transportorului, asigurându-vă că colierul de fixare rapidă se închide complet.
6. Fixați scutul arborelui de antrenare (A) cu lanț de siguranță (B) pentru a împiedica rotirea.

IMPORTANT: Arborii de antrenare de pe partea stângă și dreaptă sunt diferiți. Asigurați-vă că arborii de antrenare sunt instalați întotdeauna pe partea adecvată.

A—Arbore de antrenare B—Lanțul de siguranță



KM1000660 —UN—25SEP08

KM00321,0000336 -58-22JUN10-7/7

Detașarea capului pentru porumb de la transportor

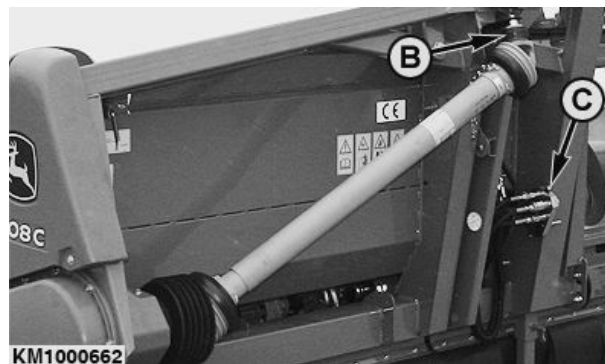
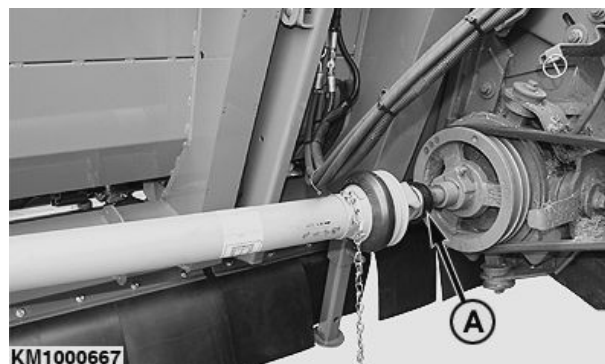
⚠ ATENȚIE: Nu lăsați arborii de antrenare pe combină. Se pot produce vătămări personale sau deteriorări al mașinii dacă transportorul este cuplat accidental.

1. Deconectați arborii de antrenare de la transportor de la cuplajul rapid (A) pe partea stângă și pe partea dreaptă a transportorului.
2. Puneți arborii de antrenare în poziția de depozitare (B).

IMPORTANT: Bolțurile de zăvorâre nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

NOTĂ: Bolțurile de zăvorâre trebuie să fie complet retrase când mânerul este complet ridicat până la blocare. Reglați prinderea cablului dacă bolțurile de blocare nu sunt complet retrase (consultați Blocarea într-un singur punct - reglare).

3. Ridicați mânerul pentru a deconecta multicupla.
4. Deconectați multicupla de la combină și așezați-o în poziția de depozitare (C).



A—Cuplajul cu deconectare rapidă

B—Poziția de depozitare

C—Poziția de depozitare a multicuplei

Continuare pe pagina următoare

KM00321,0000034 -58-01SEP08-1/2

KM1000667 —UN—25SEP08

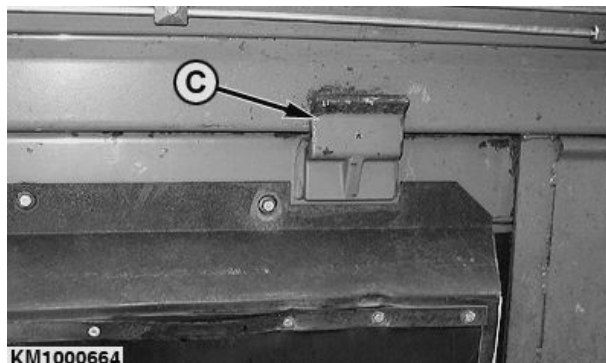
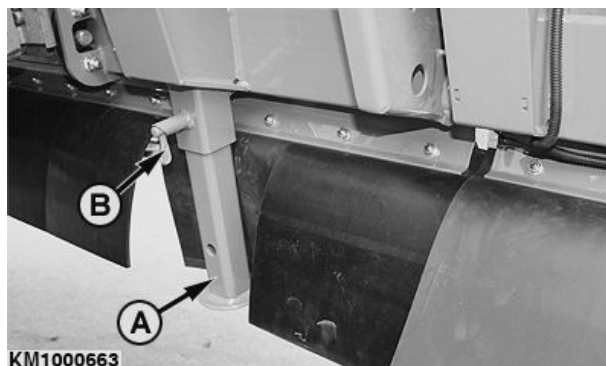
KM1000662 —UN—25SEP08

5. Coborâți capul pentru porumb pe sol.
6. Opriți motorul combinei, scoateți cheia din comutatorul de contact și acționați frâna de parcare.

NOTĂ: Lăsați capul pentru porumb să stea la o înălțime care îi permite hederului să fie atașat ulterior la o combină. Nu selectați niciodată o înălțime prea joasă.

7. La stânga și la dreapta, coborâți cricurile (A) și blocați-le la o înălțime adecvată. În acest sens, scoateți știftul elastic de blocare (B) și lăsați-l să recupleze când cricul se află la înălțimea corectă.
8. Claxonați, porniți motorul, coborâți transportorul până când cârligele (C) sunt sub grinda superioară a capului și conduceți combina încet înapoi.

A—Cric
B—Știft elastic de blocare
C—Cârlige (2 la transportor)



KM1000663 —UN—25SEP08

KM1000664 —UN—25SEP08

KM00321,0000034 -58-01SEP08-2/2

Blocarea într-un singur punct - Reglare

NOTĂ: Transportorul CONTOUR MASTER: Reglările trebuie să fie făcute doar pentru cablul de la mânerul multicuplei.

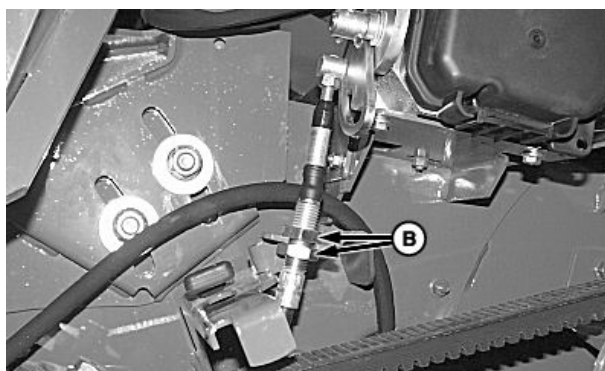
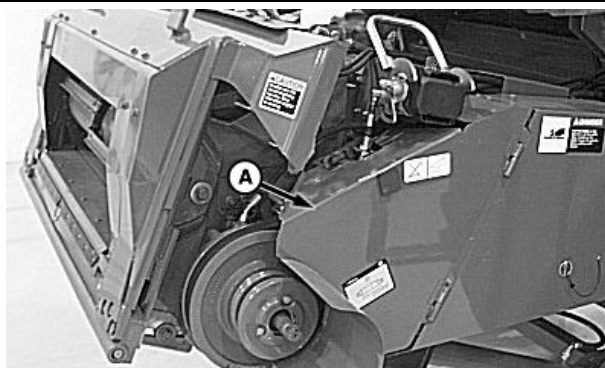
Transportorul pentru teren nivelat: Reglajele trebuie făcute numai la cablul mânerului multicuplei, cu excepția cazului în care cablul nu este centrat la capătul inferior (amplasarea bolțului de blocare). Consultați Cablul din capătul de jos al transportorului pentru teren nivelat—Reglare.

1. Deschideți scutul transportorului din partea dreaptă (A).
2. Slăbiți contrapiulițele cablului (B).

IMPORTANT: Verificați dacă mânerul multicuplei este în poziția de oprire. Dacă nu se verifică dacă mânerul multicuplei este în poziția de oprire, dimensiunile bolțurilor pot fi inexacte, ceea ce poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

3. Puneți mânerul multicuplei în poziția de oprire.

A—Scut
B—Contrapiulițe



H78649 —UN—17OCT03

H78650 —UN—17OCT03

Continuare pe pagina următoare

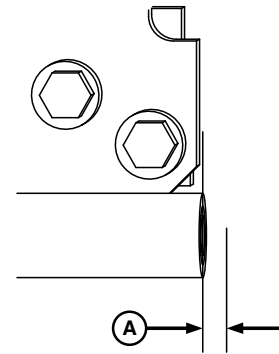
JK22594,0000094 -58-27JUL06-1/4

NOTĂ: Mișcarea cablului în "sus" în consolă trage bolțul înăuntru.

Mișcarea cablului în "jos" în consolă împinge bolțul în afară.

4. Reglați cablul în consolă după cum este necesar pentru o reglare corectă:
 - Bolțul de blocare de pe partea stângă trebuie să fie la nivel cu +/- 2 mm (A).

A—Dimensiune



Bolțul de blocare de pe partea stângă

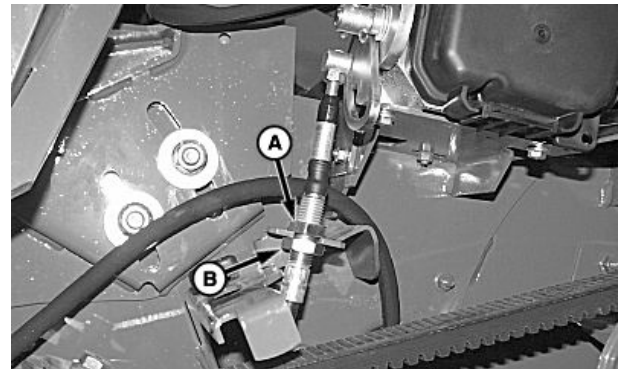
JK22594,0000094 -58-27JUL06-2/4

H79344—UN—10DEC03

5. Fixați contrapiulița inferioară (B) și strângeți contrapiulița superioară (A).

A—Contrapiulița superioară

B—Contrapiulița inferioară



Continuare pe pagina următoare

JK22594,0000094 -58-27JUL06-3/4

H81289—UN—23JUN04

IMPORTANT: Neverificarea bolțurilor dacă sunt setate la dimensiunile specificate poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

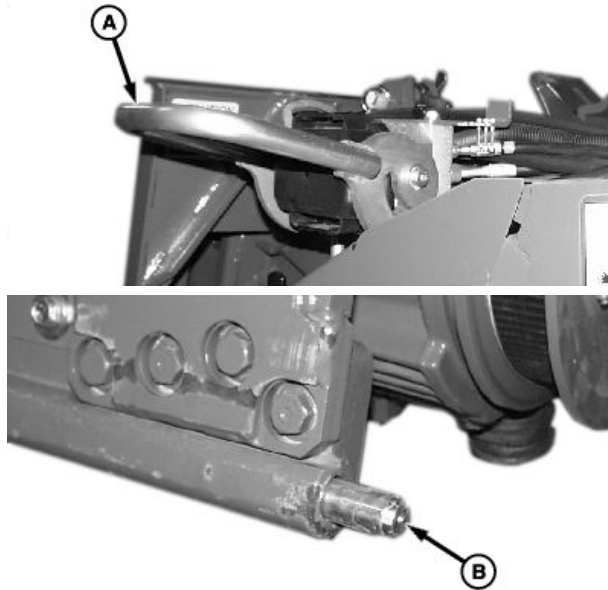
6. Coborâți complet mânerul (A) al multicuplei și verificați că bolțurile (B) (de pe ambele părți) sunt setate conform specificațiilor. Reglați dacă nu sunt setate conform specificației.

Specificație

Bolțurile transportorului — Distanța 45 — 52 mm
(1-3/4 — 2 in.)

A—Mânerul multicuplei

B—Știfturi



H81287 — UN — 23JUN04

H81288 — UN — 23JUN04

JK22594,0000094 -58-27JUL06-4/4

Cablul din capătul inferior al transportorului pentru teren nivelat—Reglare

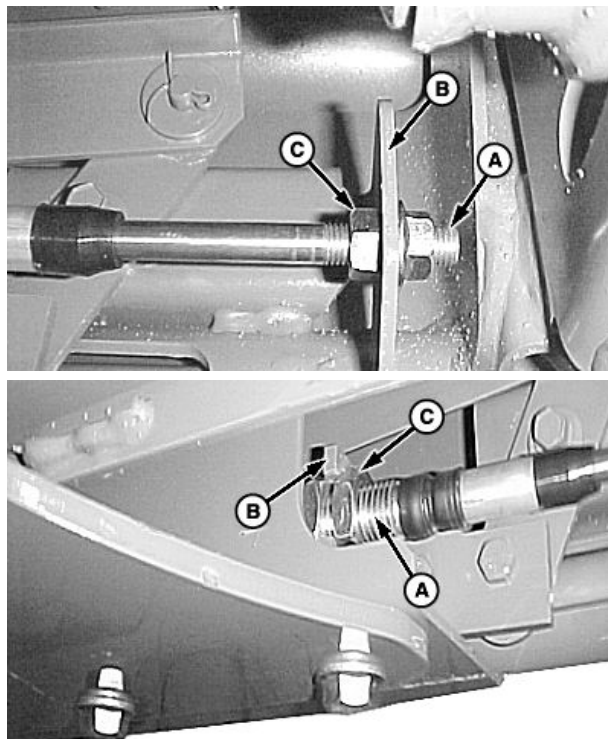
Reglajele trebuie făcute la capătul de inferior al cablului de blocare dacă filetele (A) nu sunt centrate în consola (B).

Slăbiți contrapiulițele (C) și reglați cablul astfel ca filetele să fie centrate în consolă.

Strângeți contrapiulițele.

A—Filete
B—Consolă

C—Contrapiulițe



H79380 — UN — 10DEC03

H79389 — UN — 10DEC03

MH81805,0000700 -58-17MAR05-1/1

Bolțurile de blocare ale transportorului (curățare)

Dacă bolțurile de blocare sunt greu de mișcat, scoateți șuruburile cu cap (A) și curățați zona bolțului. Poate fi necesar să înclinați complet cadrul transportorului pentru a accesa aceste șuruburi cu cap.

A—Șurub cu cap



H74309 —UN—18NOV02

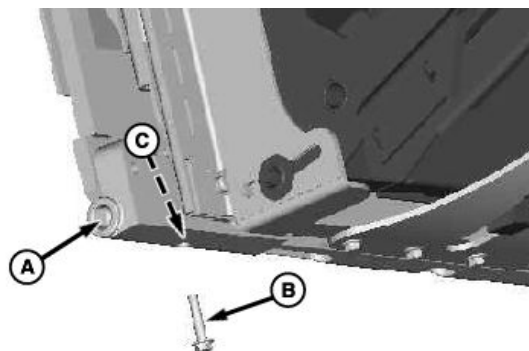
MH81805,0000701 -58-17MAR05-1/1

Deblocarea manuală a transportorului

Pentru a demonta hederul, dacă șurubul de forfecare nu funcționează, împingeți bolțurile de blocare (A) prin plăcile de prindere și introduceți șurubul cu cap M12 (B) în orificiul (C). Repetați pe partea opusă.

A—Bolțuri de blocare
B—Șurub de fixare

C—Orificiu



H74310 —UN—18NOV02

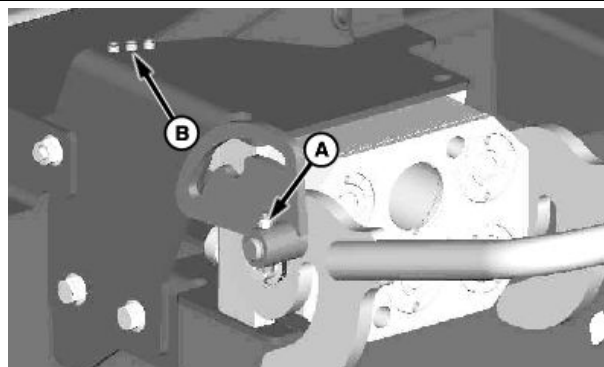
MH81805,0000702 -58-17MAR05-1/1

Amplasarea șurubului de forfecare al cablului de blocare

Dacă șurubul de forfecare (A) se rupe, scoateți-l și înlocuiți-l cu un șurub de forfecare suplimentar (B). Sunt prevăzute trei șuruburi de forfecare suplimentare.

A—Șurub de forfecare

B—Șuruburi de forfecare suplimentare



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -58-17MAR05-1/1

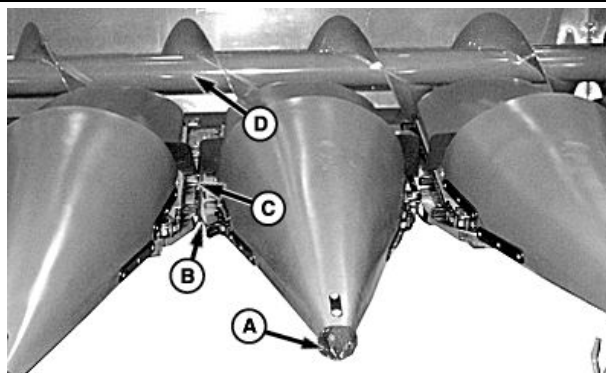
Utilizarea capului pentru porumb

Informații generale

Punctele culegătoare (A) sunt poziționate între rândurile de porumb. Tăvălugurile pentru tulpini (B) apucă tulpinile de porumb și le trage imediat jos, între tăvăluguri.

Când un știulete de porumb ajunge la platforma de legătură, știuletele este împiedicat să treacă prin ea datorită orificiului îngust. Tăvălugurile pentru tulpini continuă să tragă de știulete și să rupă știuletele de pe tulpină.

Lanțurile culegătoare (C) prind știuleții și îi duc la un melc (D) care eliberează știuleții în conveiorul de alimentare. Conveiorul de alimentare eliberează știuleții în toba de trierat.



A—Punct culegătoare
B—Tăvăluguri pentru tulpini

C—Lanțul culegătoare
D—Melc

JK22594,000023F -58-01AUG07-1/1

Pornire pe câmp

Utilizați combina la o treaptă de viteză redusă până când vă familiarizați cu capul pentru porumb.

După câteva ture, opriți capul pentru porumb și motorul și scoateți cheia. Verificați toți rulmenții pentru a vedea dacă s-au încălzit. Toate bolțurile trebuie strânse, iar lanțurile trebuie reglate în mod corespunzător.

MH81805,0000708 -58-17MAR05-1/1

Reglați capul pentru porumb în mod corespunzător

După câteva ture, verificați reglajele de la capul pentru porumb și combină. (Consultați "REGLAJE").

MH81805,0000709 -58-17MAR05-1/1

Conduceți și utilizați cu grijă

Conduceți cu grijă astfel încât capul pentru porumb să rămână pe rânduri. Nu forțați niciodată capul pentru porumb sau combina până la suprasolicitare. Suprasolicitarea poate duce la avariere. Porniți într-o treaptă de viteză joasă și creșteți viteza până când veți găsi viteza la sol adecvată de utilizare.

Fiți atenți la zgomotul unui ambreiaj care alunecă sau la alte zgomote neobișnuite. În cazul în care capul pentru

porumb se deconectează, curățați-l menținând motorul la turația de funcționare, dar reduceți viteza la sol până când hederul s-a curățat.

IMPORTANT: Deplasarea înainte a combinei trebuie să fie aproximativ aceeași cu deplasarea înapoi a spiralelor lanțului culegătoare, deoarece, în caz contrar, se poate produce înfundare.

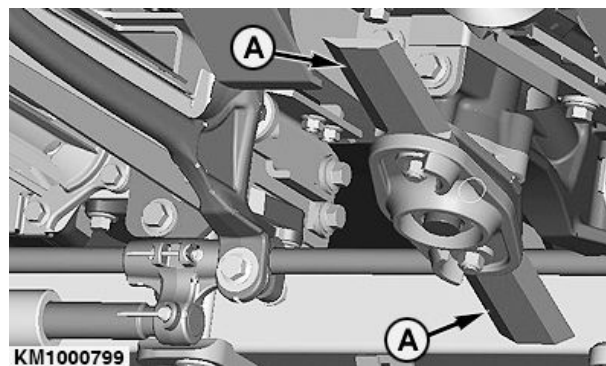
MH81805,000070A -58-17MAR05-1/1

StalkMaster™ Tocătorul

⚠ ATENȚIE: Cuțitele pentru tocare StalkMaster (A) pot arunca pietre și corpuri străine!

Preveniți accidentările grave sau fatale, menținând întotdeauna distanța de siguranță necesară față de capul pentru porumb.

A—Cuțitele pentru tocare



KM1000799 —UN—09MAR09

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

KM00321,0000125 -58-09MAR09-1/1

Comenzile de pe cotieră

Comenzile de pe cotieră pentru capul pentru porumb:

Pentru informații complete despre fiecare funcție consultați Manualul de operare al combinei.

- | | |
|---|--|
| A—Comutatorul pentru
cuplarea hederului și a
inversorului transportorului | E—Rota de selectare
(operarea reglajelor și
a comenzilor) |
| B—Comutatorul de cuplare a
separatorului | F—Butonul rotativ
HydraFlex™ de control al
înălțimii/presiunii hederului |
| C—Comutatorul de reglare a
presiunii barei tăietoare | G—Rota "Dial-A-Speed"
(Dial-A-Speed™) |
| D—Comutatorul pentru
reglarea ratei/sensibilității
transportorului | H—Comutatorul de
deconectare a transportului
pe drum |



H99166 —UN—23NOV10

Cotieră — Combine de la MY 2012 (cu CommandCenter™)



H99170 —UN—23NOV10

Cotieră — Combine până la MY 2011 (cu CommandCenter™)

KM00321,0000513 -58-07OCT11-1/1

Cuplare/decuplare transmisie cap pentru porumb

NOTĂ: Operatorul trebuie să fie așezat pe scaun înainte de cuplarea separatorului și a comutatoarelor hederului.

Pentru a cupla capul pentru porumb:

- Comutați comutatorul de deconectare pentru transport (A) pe drum în poziția pentru câmp.
- Cuplați comutatorul separatorului (B).
- Cuplați comutatorul hederului (C).

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum
B—Comutatorul de cuplare a separatorului

C—Comutatorul pentru cuplarea hederului



Combine de la MY2012



Combine până la MY 2011

H89168 —UN—23NOV10

H89636 —UN—15AUG07

KM00321,0000514 -58-07OCT11-1/1

Vitezele transmisiei capului pentru porumb

Cursa înainte a combinei trebuie să fie aproximativ aceeași cu deplasarea înapoi a spiralelor lanțului culegătoarei.

Dacă viteza la sol este prea mare, lanțurile culegătoarei vor împinge tulpinile înainte și vor doborî știuleții. Dacă

viteza la sol este prea mică, lanțurile culegătoarei vor arunca tulpinile înapoi în capul pentru porumb, probabil tăind tulpinile sau doborând știuleții.

MH81805,000070C -58-17MAR05-1/1

Combine cu transportor cu turație fixă

Consultați Secțiunea Reglaje pentru modificarea vitezei capului la combina cu transportor cu turație fixă.

JK22594,0000241 -58-20JUL07-1/1

Recoltarea porumbului cu tulpini slăbite sau rupte

Tulpinile sau știuleții pot fi slăbiți de boală (putrezirea tulpinii) sau insecte (paraziții porumbului) făcându-i să se rupă de la bază când intră în contact cu punctele mecanismului de divizare ale capului pentru porumb și scuturile culegătoare. Materialul este împins în grămezi care nu permit tulpinilor să intre în contact cu tăvălugurile pentru tulpini. Recolta se pierde, iar productivitatea este redusă când se întâmplă acest lucru.

Iată o listă de posibile soluții la aceste probleme.

- Reduceți viteza la sol a combinei
- Măriți viteza capului pentru porumb cu transportorul cu turație variabilă
- Reglați platformele de legătură cât mai larg posibil fără să permiteți știuleților să intre în contact cu tăvălugurile pentru tulpini
- Demontați colectoarele de știuleți
- Înlocuiți tăvălugurile pentru tulpini dacă creștăturile sunt foarte uzate

NS43404,0000046 -58-19MAY08-1/1

Recoltarea porumbului de floricele

- Reglați platformele de legătură cât mai aproape posibil
- Consultați Manualul de utilizare a combinei pentru setările corecte

- Ridicați melcul transversal, astfel încât știuletele cu diametrul cel mai mare să treacă printre spirală și podea fără contact
- Reduceți turația arborelui secundar al hederului

OUG0643,0001C82 -58-03JAN08-1/1

Culegători

În cele mai multe cazuri, acționați partea frontală a conurilor culegătoare care ating ușor solul.

Dacă există noroi sau zăpadă, ridicați hederul suficient pentru a preveni pătrunderea de material în deschiderea gâtului.

Reglați toate conurile la același nivel.



H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -58-13AUG07-1/1

Ridicarea și demontarea conurilor și scuturilor interne ale culegătoarei

1. Scoateți șurubul cu cap (A).
2. Rotiți opritorul (B) al scutului înspre înapoi până când scutul (C) este eliberat.

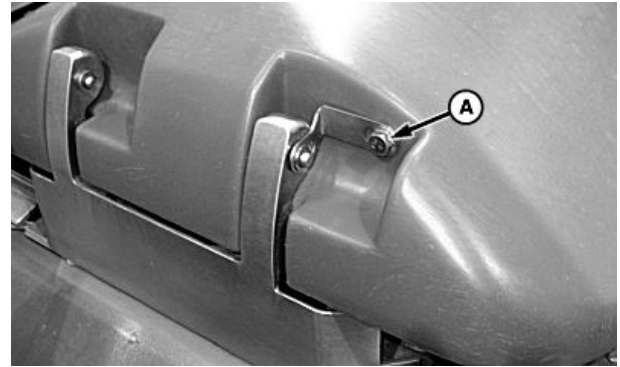
NOTĂ: Nu suprastrângeți șurubul cu cap (B) când instalați opritorul.

Specificație

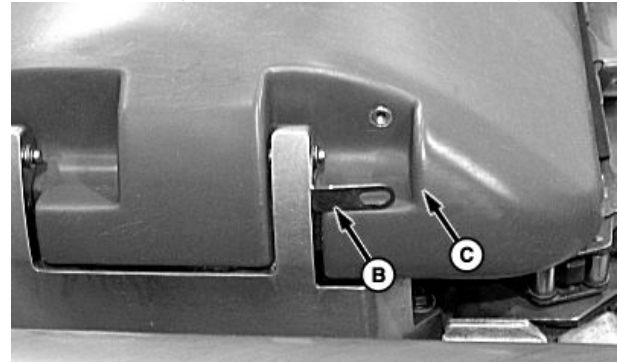
Șurubul cu cap al
opritorului scutului
culegătoare—Cuplu.....20 Nm
(15 lb.-ft.)

A—Șurub de fixare
B—Blocare scut

C—Scut



Partea posterioară a scutului interior, în imagine



Continuare pe pagina următoare

KR43067.00008B3 -58-15JUN11-1/2

H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

3. Ridicați conul până când știftul (A) se blochează în locaș.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămrile grave când ridicați și demontați ansamblul de conuri și scuturi. Ansamblul este greu și dificil de manipulat.

4. Trageți bara de blocare (B) și ridicați întregul ansamblu de conuri și scuturi.

5. **DACĂ INTRĂ ÎN DOTARE:** Deconectați toți conectorii cablajului senzorilor de la cablajul principal. Pentru a accesa conectorii amplasați în interiorul scutului, tăiați benzile de strângere atașate la partea posterioară a scutului și trageți conectorii în afară.

6. Deconectați cilindrul de ridicare:

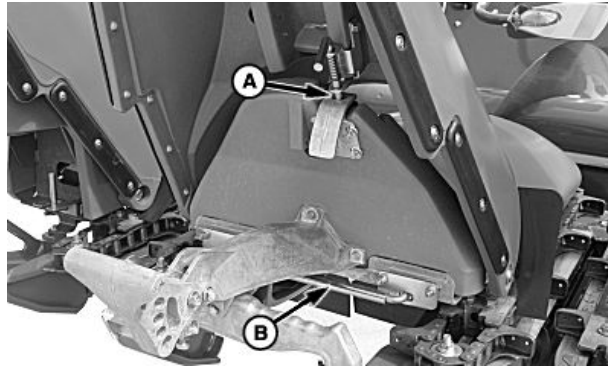
- a. Aplicați presiune din partea superioară asupra scutului (C) al culegătoarei până când extractorul se află în partea posterioară a fantei (D).
- b. Ridicați soclul (E) al cilindrului în sus până când soclul eliberează știfturile.

⚠ ATENȚIE: Efectuați operația de ridicare cu grijă. Ansamblul este greu și dificil de manipulat.

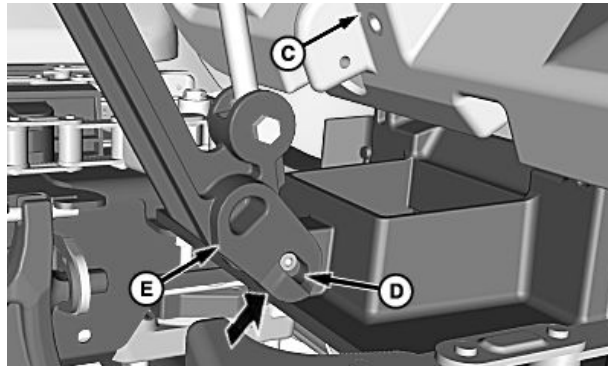
7. Culisați scutul (F) al culegătoarei în lateral până când scutul nu mai este susținut de știfturile (G) și ridicați ansamblul de scuturi de pe soclu.

A—Știft
B—Bara de blocare
C—Scutului culegătoarei
D—Partea posterioară a orificiului canelat

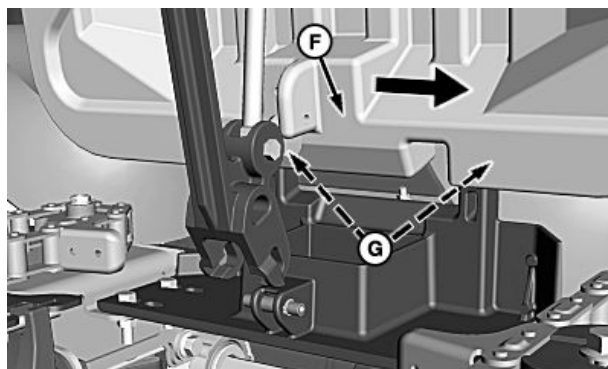
E—Socul cilindrului de ridicare
F—Scutului culegătoarei
G—Știfturile utilajului



H99087—UN—17NOV10



H99088—UN—23MAR11



H99089—UN—23MAR11

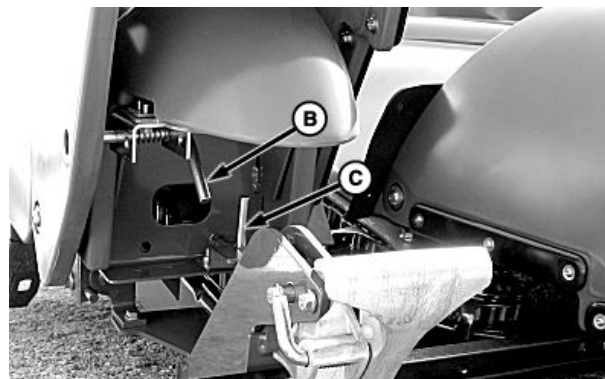
KR43067,00008B3 -58-15JUN11-2/2

Ridicarea și înclinarea conurilor și scuturilor exterioare ale culegătoarei

1. Eliberați bolțul de blocare (A) și rotiți în poziția de blocare.
2. Ridicați conul exterior până când știftul (B) se blochează în locaș.
3. Eliberați știftul (C) și rotiți scutul și conul culegătoarei înspre exterior.

A—Bolț de blocare
B—Știft de blocare

C—Bolț de blocare



H88426—UN—24JUL07

H88427—UN—23JUL07

KR43067,000073B -58-19NOV10-1/1

Colectoare de știuleți

Colectoarele de știuleți (A) nu permit știuleților rămași să alunece peste lanțurile culegătoarei pe pământ.

În cazul porumbului aflat la pământ sau dacă tulpinile tind să înfundă orificiul gâtului culegătoarei, înlăturați colectoarele de știuleți. Păstrați colectoarele de știuleți și piesele de fixare.

În cazul porumbului nesecerat, înlocuiți colectoarele de știuleți pentru a preveni pierderea acestora.

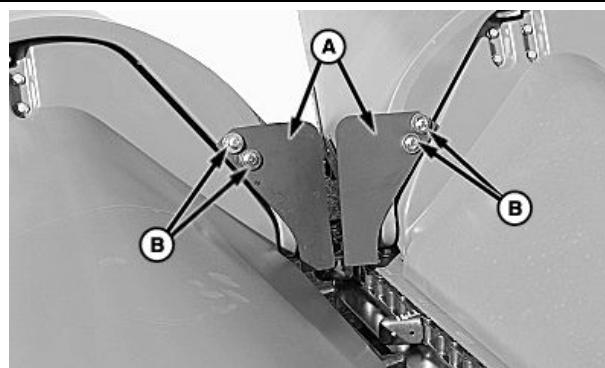
Înlocuiți colectoarele de știuleți după cum urmează:

Demontați șuruburile cu cap (B) care fixează colectoarele de știuleți și demontați colectoarele de știuleți.

NOTĂ: La instalarea colectoarelor de știuleți, strângeți șuruburile cu cap la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburi cu cap—Cuplu..... 20 N·m—25 N·m
(15 lb·ft—18 lb·ft)



A—Colectoare de știuleți

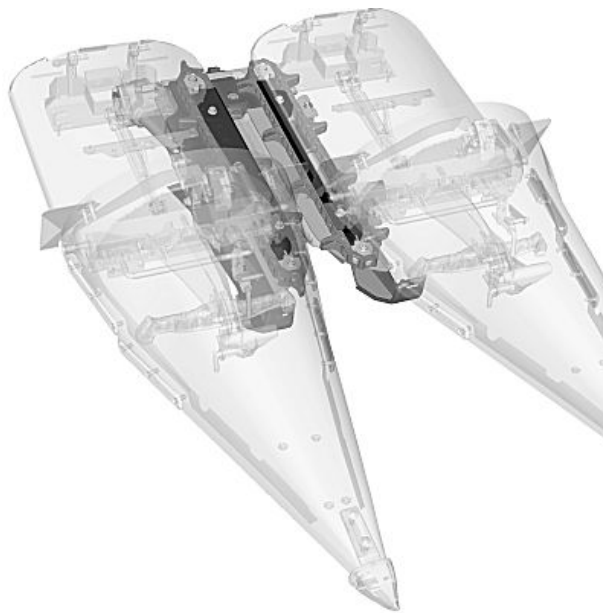
B—Șuruburi de fixare

H89201—UN—12JUL07

JK22594,0000247 -58-10SEP07-1/1

Unități de ghidare pe rând

O unitate individuală de ghidare pe rând conține o pereche de cuțite pentru resturi, lanțuri ale culegătoarei, platforme de legătură și tăvăluguri pentru tulpini. Știuleții sunt rupți de pe tulpini și transportați către melc de unitatea de ghidare pe rând.



H99154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -58-01DEC10-1/1

Tăvăluguri pentru tulpini

Tăvălugurile pentru tulpini culcă la pământ tulpinile de porumb astfel încât știuleții se vor desprinde de tulpină și pe platformele de legătură.

Capetele pentru porumb 606C și 608C sunt echipate cu tăvăluguri pentru tulpini cu cuțit pentru o performanță de recoltare sporită cu următoarele avantaje:

- Descărcarea mai rapidă a reziduurilor.
- Încălzirea și uscarea mai rapidă a solului.
- O mai bună gestionare a reziduurilor cu echipamentul de arat și de plantat, în special la porumbul cu randament ridicat (150 bu/ac plus).

- Când se dorește reducerea numărului de operațiuni pentru ruperea, tăierea sau dimensionarea tulpinilor cu alte utilaje.
- Tăvălugurile pentru tulpini cu cuțit dau randament în orice condiție.
- Tăvălugurile cu cuțit funcționează mai bine în condiții dificile de umezeală și umiditate ridicată.
- Tăvălugurile cu cuțit funcționează, de asemenea, mai bine în iarbă mare, vii și buruieni.

KM00321,0000039 -58-24SEP08-1/1

Platforme de legătură reglabile hidraulice

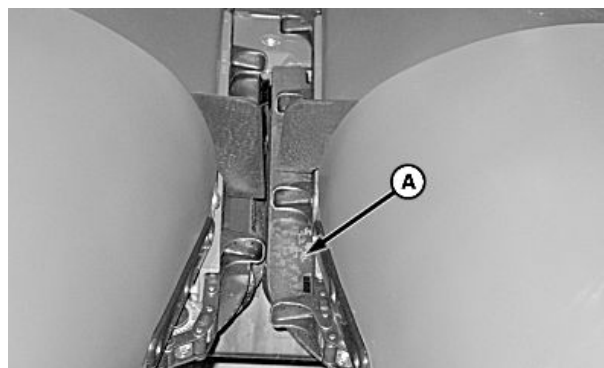
Platforma de legătură reglabilă hidraulică (A) permite operatorului să regleze platformele de legătură chiar din cabină pentru diferite mărimi de tulpină și știuleți astfel încât să nu permită pierderea de boabe pe la cap.

Platformele de legătură pot fi deplasate numai când motorul este pornit, iar comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în poziția pentru câmp.

Prin apăsarea părții superioare a comutatorului rabatorului (B) se închid platformele de legătură, iar prin apăsarea părții inferioare a comutatorului rabatorului (B) se deschid platformele.

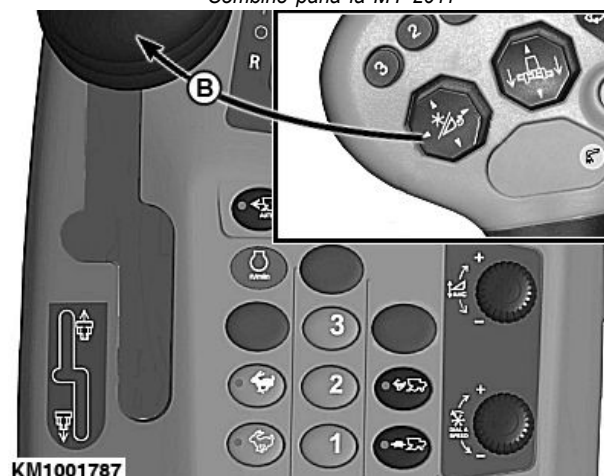
A—Platformă de legătură

B—Comutatorul rabatorului



KM1000668

Combine până la MY 2011



KM1001787

Combine de la MY2012

Continuare pe pagina următoare

KM00321,0000509 -58-27SEP11-1/2

H89701 —UN—21AUG07

KM1000668 —UN—25SEP08

KM1001787 —UN—26SEP11

Melc

Melcul (A) transportă materialul recoltat de la unitățile de ghidare pe rând și direcționează materialul recoltat în transportor.

A—Melc



H89295 —UN—20JUL07

OUC6043,0001C88 -58-03JAN08-1/1

Extensiile culegătoare externe

Extensiile (A) nu permit pierderea știuleților pe părțile laterale ale plăcilor culegătoare cu profil jos.

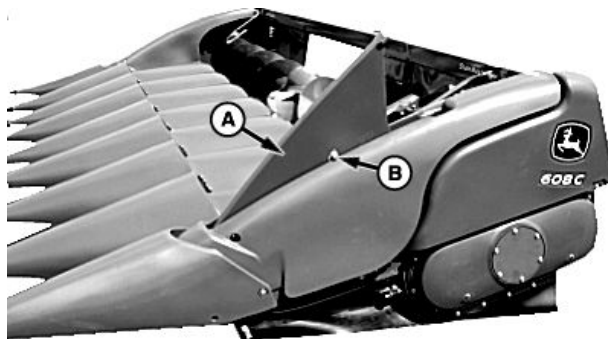
La utilizare cu tulpinile de porumb culcate, coborâți extensiile culegătoare externe pentru strângerea ușoară a tulpinilor.

Extensiile sunt încorporate la aripa de capăt și pot fi ridicate sau coborâte.

⚠ ATENȚIE: Extensiile (A) sunt tensionate de arc. Acroșați atenție maximă la ridicarea sau la coborârea extensiilor pentru a preveni riscul de strivire.

1. Ridicați extensia până la blocarea știftului (B).
2. Pentru a coborî știftul (B) de împingere al extensiei în interior și a coborî extensia.

NOTĂ: Extensia trebuie coborâtă pentru a ridica punctul exterior.



A—Extensii

B—Știft

H89215 —UN—23JUL07

KM00321,000003C -58-01SEP08-1/1

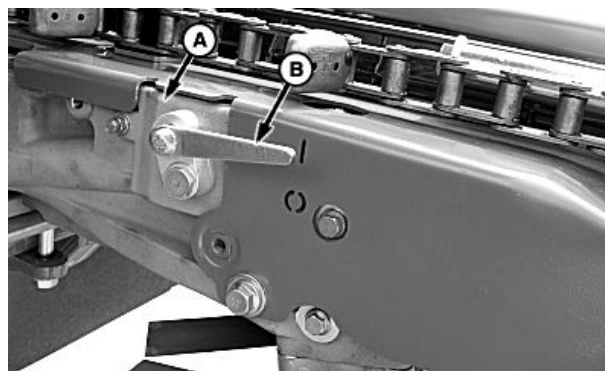
Cuplarea și decuplarea cuțitelor tocătoare StalkMaster™

Capetele pentru porumb dotate cu opțiunea pentru tocare StalkMaster pot decupla fiecare reductor al sistemului de tocare individual. Aceasta îi permite operatorului să utilizeze un cap tocător pentru porumb ca un cap fără tocător atunci când se dorește acest lucru, sau să limiteze numărul de unități tocătoare de pe rând când se doresc cantități diferite de resturi.

1. Coborâți complet capul pentru porumb la sol *sau* ridicați complet transportorul și cuplați blocarea de siguranță a transportorului.
2. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea. NU efectuați această procedură cu motorul în funcțiune.

3. Ridicați conul și scutul culegătoarei (consultați RIDICAREA ȘI DEMONTAREA CONURILOR ȘI SCUTURILOR CENTRALE ALE CULEGĂTOAREI, din această secțiune).
4. Maneta de cuplare/decuplare este montată pe partea dreaptă a reductorului sistemului de tocare (A). Rotiți



A—Reductorul sistemului de tocare StalkMaster™

B—Cuplarea/decuplarea manetei

maneta (B) în sus pentru a cupla lamele de tocare și în jos pentru a decupla.

5. Coborâți scutul și conul culegătoarei.
6. Repetați procedura pentru fiecare unitate de ghidare pe rând sau după cum este necesar.

KR43067,00005AA -58-18MAY10-1/1

H96326—UN—16NOV10

Accesorii și opțiuni

Tăvăluguri pentru tulpini

Tăvălugurile pentru tulpini culcă la pământ tulpinile de porumb astfel încât știuleții se vor desprinde de tulpină și vor fi depuși pe platformele de legătură.

Pentru a vă ajuta să stabiliți care tăvăluguri pentru tulpini sunt cele mai potrivite pentru necesitățile dumneavoastră, consultați următoarele instrucțiuni:

(A) Tăvăluguri pentru tulpini cu cuțit opuse—Opțional

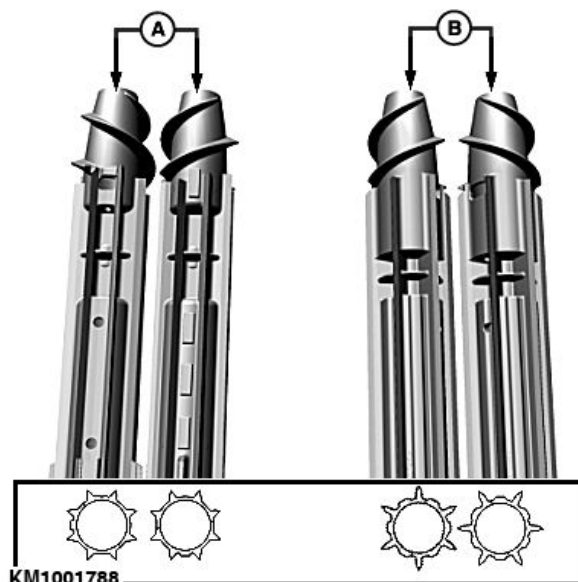
Se recomandă dacă:

- Utilizarea capetelor pentru porumb cu tocător StalkMaster™.
- Este necesar să tocai tulpinile de porumb la o lungime de 250 mm - 400 de mm în timpul recoltării.
- Este necesară descărcarea mai rapidă a reziduurilor.
- Este necesară încălzirea și uscarea mai rapidă a solului.
- Este necesară o mai bună gestionare a reziduurilor cu echipamentul de arat și de plantat, în special la porumbul cu randament ridicat.
- Este necesară reducerea numărului de operațiuni pentru ruperea sau tocarea tulpinilor la o lungime specifică cu alte utilaje.
- Este necesară o performanță bună în condiții de uscare.
- Recoltarea în iarbă mare, vii și buruieni.
- Este necesară reducerea consumului de putere la capetele pentru porumb care nu toacă.

(B) Tăvăluguri pentru tulpini cu cuțit care se întrepătrund—Opțional

Se recomandă dacă:

- Este necesară cea mai bună gestionare a materialului pentru capetele pentru porumb care nu toacă.
- Recoltare în condiții dificile sau de umezeală.



A—Tăvăluguri pentru tulpini cu cuțit opuse

B—Tăvăluguri pentru tulpini cu cuțite care se întrepătrund

- Este necesară descărcarea mai rapidă a reziduurilor.
- Este necesară încălzirea și uscarea mai rapidă a solului.
- Este necesară o mai bună gestionare a reziduurilor cu echipamentul de arat și de plantat, în special la porumbul cu randament ridicat.
- Este necesară reducerea numărului de operațiuni pentru ruperea sau tocarea tulpinilor la o lungime specifică cu alte utilaje.

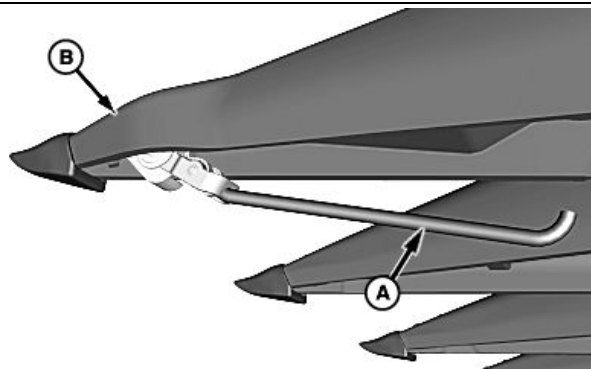
KM00321,000050A -58-27SEP11-1/1

Senzori la sol control activ al hederului (opțional)

Brazele senzorului (A) sunt amplasate sub capul pentru porumb, montate la punctele culegătoare (B). Braul senzorului urmează conturul solului, care activează un potențiometru. Semnalul furnizat permite combinei să menină înălțimea de tăiere dorită în timpul recoltării.

A—Brațul senzorului

B—Punct culegătoare



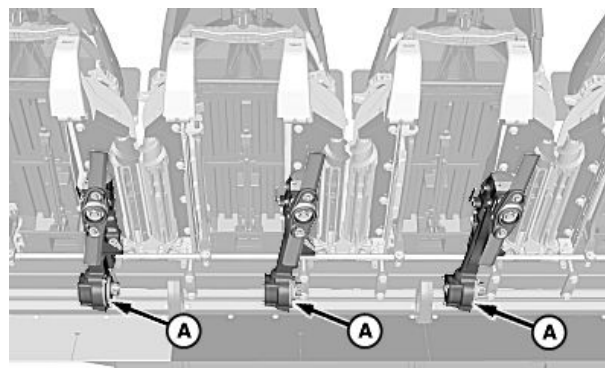
KR43067,00005A3 -58-17MAR11-1/1

Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™ (opțional)

Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™ (A) permit tocare a tulpinilor de porumb într-un singur ciclu, la o lungime specifică, eliminând necesitatea operării suplimentare a echipamentului. Operatorii au posibilitatea de a decupla unu sau toate reductoarele, permiând o mare flexibilitate în gestionarea reziduurilor.

Tocătoare pentru tulpini de porumb, instalate în fabrică, sunt disponibile pentru capetele de porumb la modelele 606C-SM i 608C-SM.

IMPORTANT: Reductoarele de tocare achiziționate ca piese de schimb sunt livrate uscate. Reductorul TREBUIE să fie umplut cu ulei la nivelul corespunzător înainte de utilizare (consultați secțiunea LUBRIFIERE I ÎNTREINERE pentru specificații).



A—Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™

H96323 —UN—19MAY10

KM00321,000050C -58-27SEP11-1/1

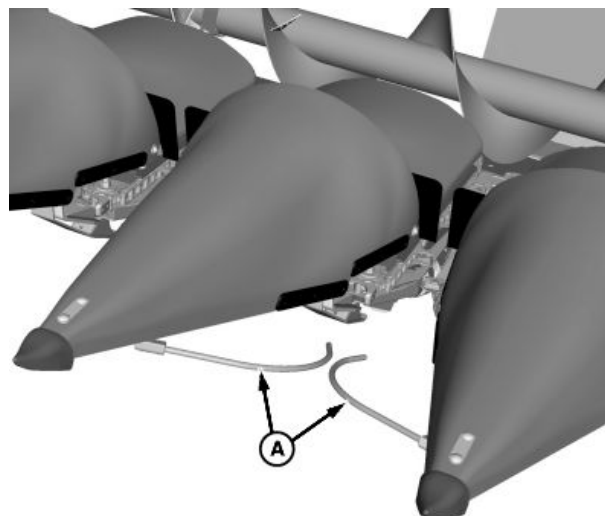
AutoTrac RowSense

AutoTrac RowSense utilizează alimentarea de la senzorii montați pe capul pentru porumb pentru a asista ieșirea din navigația GPS pentru direcționarea combinei în timpul secerișului.

Pe măsură ce tulpinile de porumb trec prin punctele culegătoare, acestea împing un set de brațe de senzor montate (A). Semnalele de la acești senzori sunt utilizate pentru a identifica amplasarea rândului de porumb i pentru a face reglările necesare la direcția combinei pentru a o păstra în linie cu recolta.

Contactați reprezentantul John Deere.

A—Senzori de rând



H95836 —UN—25MAR10

KR43067,0000565 -58-13MAY10-1/1

Reglări

Reglarea i echilibrarea punctelor culegătoarei

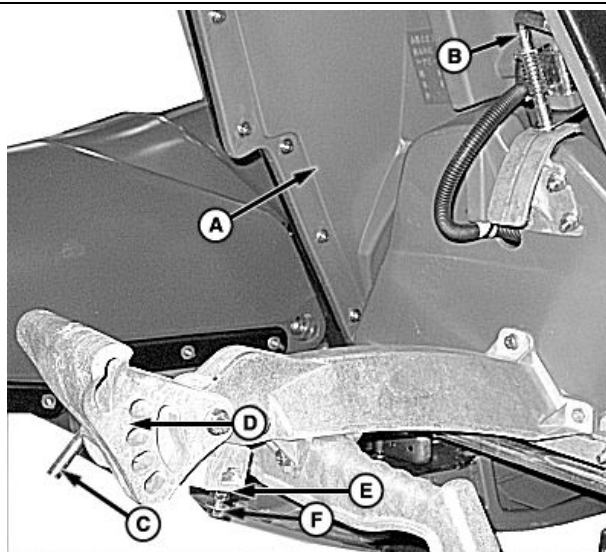
⚠ ATENȚIE: Ridicai capătul pentru porumb până când punctele se află la sol, oprii motorul i scoatei cheia.

Setai un punct al culegătoarei la o înălțime adecvată.
Setai punctele rămase la aceeași înălțime.

1. Ridicai punctul (A) i zăvorul cu blocare (B).
2. Tragei tiftul de blocare cu arc (C) i reglai înălțimea cu ajutorul orificiilor de amplasare (D).
3. Punctele pot fi, de asemenea, reglate fin prin slăbirea piuliei de blocare (E) i reglarea urubului cu cap (F) în sus sau în jos.

A—Punct
B—Zăvor
C—Știft de Blocare

D—Poziția găurii
E—Contrapiuliță
F—Șurub cu cap



H88971 —UN—06AUG07

NS43404,000004D -58-19MAY08-1/1

Reglarea cuitelor de resturi

Cuitele de resturi previn înfăurarea buruienilor i resturilor în jurul tăvălugului pentru tulpini.

Cuitele de resturi trebuie setate cât mai aproape posibil pentru a se învârti fără să lovească creștăturile.

1. Slăbiți patru șuruburi cu cap (B).
2. Reglai cuitul de resturi (C), astfel încât jocul (A) dintre cuit i creștătura tăvălugului pentru tulpini să fie conform specificațiilor.

Specificație

Joc între cuitul de resturi
i creștătura tăvălugului
pentru tulpini—Joc..... 1,5 mm
(1/16 in.)

3. Strângeți șuruburile cu cap (B) conform specificației.

Specificație

Șuruburi cu cap
de montare cuit de
resturi—Cuplu..... 130 N·m
(96 lb.-ft.)

4. Verificai spirala tăvălugului pentru tulpini (D) (partea din față a tăvălugului) i aripa tăvălugului pentru tulpini (E) (partea din spate a tăvălugului), curățind cuitul de resturi în timp ce se rotește.
5. Repetați procedura pentru cuitul de resturi opus i pentru unităile de rând rămase.

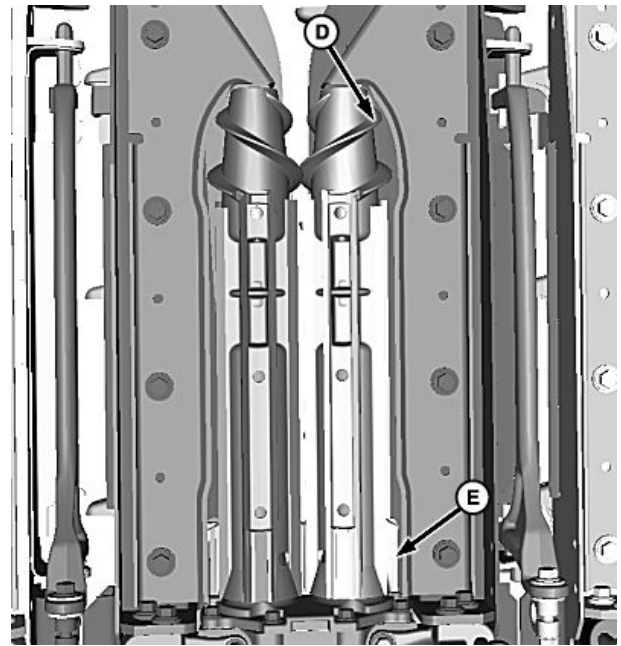
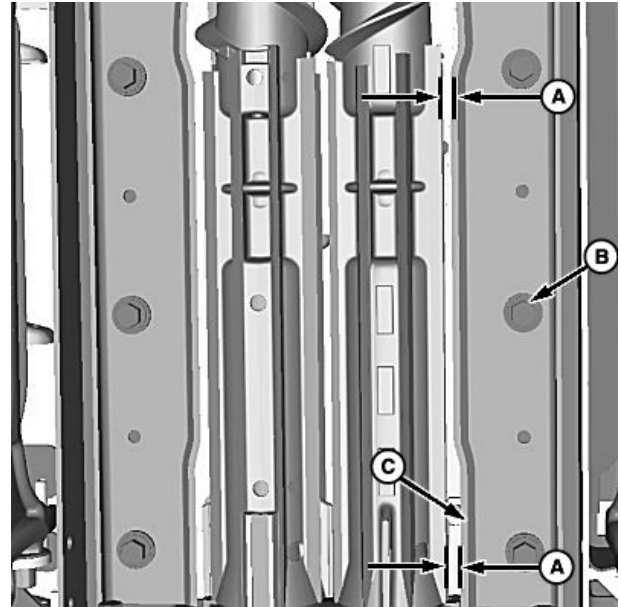
A—Dimensiune: 1,5 mm (1/16 in.)

B—Șurub cu cap (8 buc.)

C—Cuit de resturi

D—Spirală tăvălug pentru tulpini

E—Aripă tăvălug pentru tulpini



H91763 —UN—20MAY08

H90470 —UN—04JAN08

NS43404,000004E -58-19MAY08-1/1

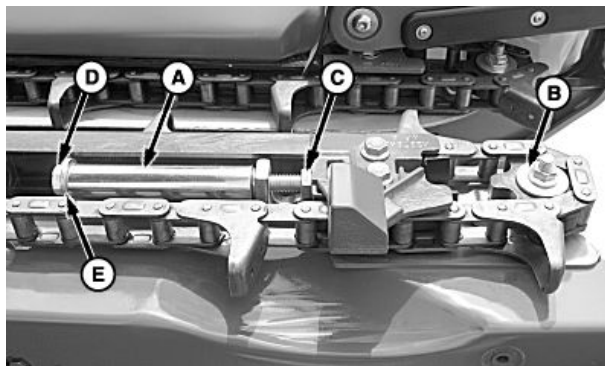
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei

Tensionarea lanțului culegătoarei este menținută de un întinzător tensionat cu arc. Arcul este ecranat de un tub de distanțare (A) care acționează și ca un opritor pentru a preveni retragerea excesivă a pinionului de ghidare (B).

- Pentru a crește tensionarea lanțului culegătoarei, slăbiți piulița (C) și strângeți șurubul cu cap (D).
- Pentru a preveni alunecarea lanțului de pe pinionul de ghidare, mențineți un spațiu de maxim 4,8 mm (3/16 in.) între tubul (A) al distanțierului și șaibă (E).

A—Conductă distanțier
B—Pinion de ghidare
C—Piuliță

D—Șurub de fixare
E—Șaibă



H99091—UN—17NOV10

KR43067,0000734 -58-01DEC10-1/1

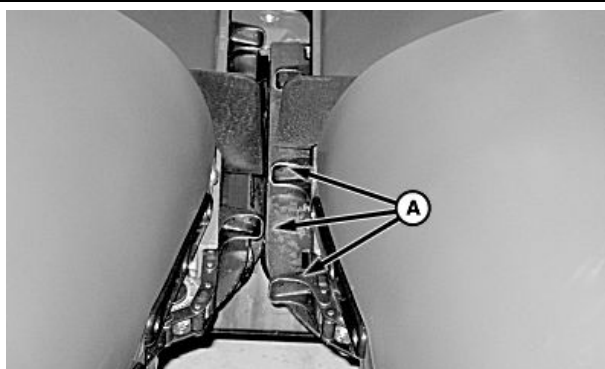
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei

Șirurile de lanțuri ale culegătoarei sunt asamblate din fabrică cu șirurile de lanțuri (A) decalate unele față de celelalte.

IMPORTANT: Aveți grijă să evitați pietrele și alte obstacole de pe rând când acționați culegătoarele aproape de sol.

1. Deschideți conurile și scuturile după cum este necesar.

A—Șiruri de lanțuri



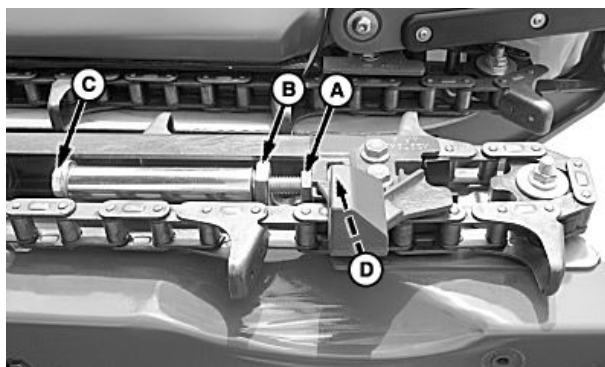
H89420—UN—01AUG07

KR43067,0000735 -58-01DEC10-1/3

2. Rotiți piulița (A) până când se sprijină de chinga (B) de susținere a rolei de ghidare.
3. Slăbiți șurubul cu cap (C) până când piulița (D) se decuplează.

A—Piuliță
B—Chingă

C—Șurub de fixare
D—Piuliță



H99092—UN—17NOV10

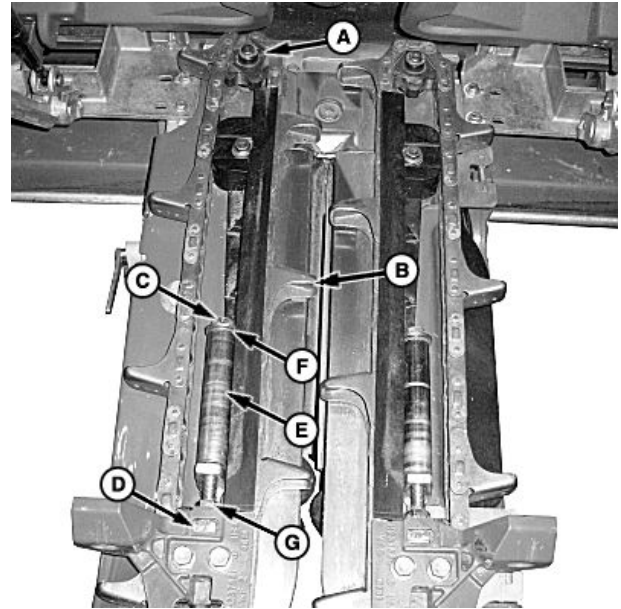
Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000735 -58-01DEC10-2/3

- Ridicați lanțul de pe pinionul de antrenare (A) și rotiți lanțul până când rândurile de lanțuri (B) sunt distanțate uniform. Puneți lanțul înapoi pe pinionul corect.
- Strângeți șurubul cu cap (C) în piulița (D) până când este setat un spațiu de maxim 4,8 mm (3/16 in.) între tubul (E) al distanțierului și șaiba (F).
- Strângeți piulița (G) spre ansamblul rolei de ghidare.

A—Pinion de antrenare
B—Deschideri
C—Șurub de fixare
D—Piuliță

E—Conductă distanțier
F—Șaibă
G—Piuliță



H99114 —UN—17NOV10

KR43067,0000735 -58-01DEC10-3/3

Reglarea platformelor de legătură

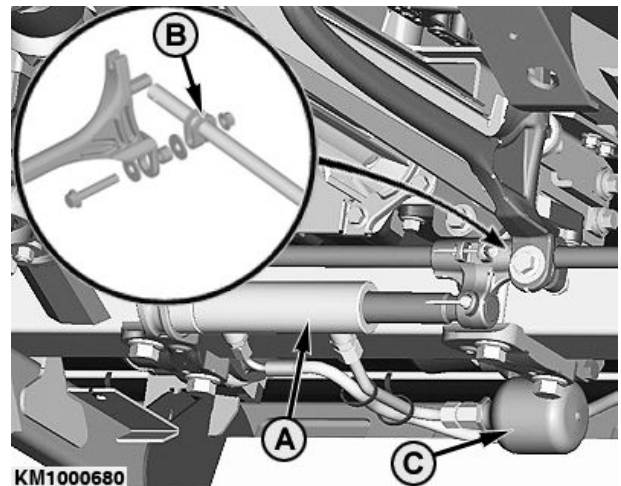
NOTĂ: Platformele de legătură sunt setate din fabrică.

- Setai platformele de legătură în poziția închis (cilindru (A) complet extins). Verificai dacă platformele de legătură din partea stângă sunt în poziția închis și resetai și strângeți colierul dacă este necesar.
- Colierul (B) trebuie să închidă și să îndoaie bara de legătură când piesele de fixare sunt strânse. Instalai brațele pivotului pe unitățile de rând rămase.

ATENȚIE: Acumulatorul hidraulic (C) poate fi detașat sau pus în funcțiune numai de către ingineri sau tehnicieni calificați în domeniul hidraulic. Nu sudai, nu lipii și nu faci nicio altă intervenție mecanică asupra acumulatorului hidraulic.

A—Cilindru
B—Colier

C—Acumulator hidraulic



KM1000680

KM1000680 —UN—03SEP08

Continuare pe pagina următoare

KM00321,000004F -58-03SEP08-1/2

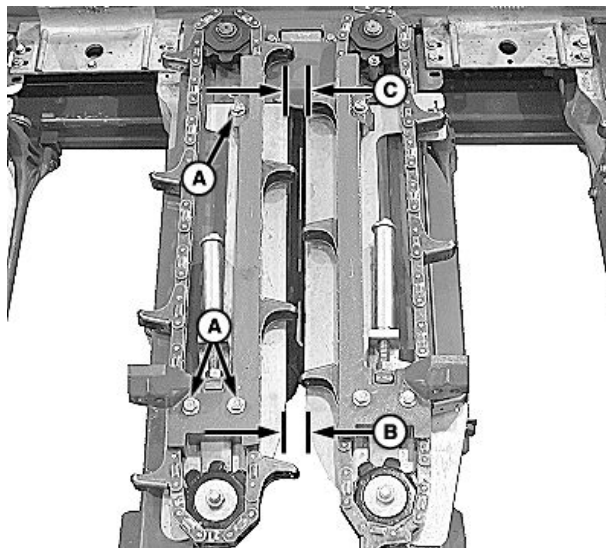
- Slăbiți uruburile cu cap (A) care fixează platforma de legătură din partea dreaptă la cadrul unităii de rând.
- Setați spaierea din față (B) la 18 mm (23/32 in.) și spaierea din spate (C) la 20 mm (25/32 in.).
- Strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburile cu cap ale platformei de legătură—Cuplu.....95 Nm
(70 lb-ft)

A—Șuruburi de fixare
B—Spațiere față

C—Spațiere spate



H90106 — UN — 29OCT07

KM00321,000004F -58-03SEP08-2/2

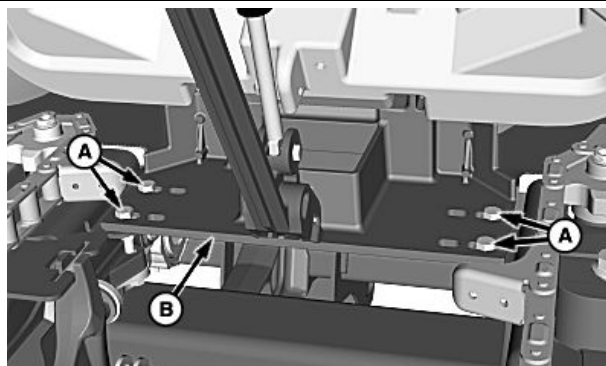
Reglarea spațiului dintre rânduri

SPAȚIERE RÂNDURI

Capul pentru porumb	cm	in.
606C	70	27,5
606C	76,2	30
608C	70,0	27,5
608C	75,0	29,5
608C	76,2	30

⚠ ATENȚIE: Când lucrați sub capul pentru porumb, puneți întotdeauna opritorul de siguranță al cilindrului în poziția de siguranță pentru a preveni coborârea capului pentru porumb.

- Scoateți scuturile și punctele unităților de rând.
- Scoateți șuruburile de fixare (A) și suportul (B).



A—Șuruburi de fixare (4 buc.) B—Suport scut unitate de rând

H99094 — UN — 13APR11

Continuare pe pagina următoare

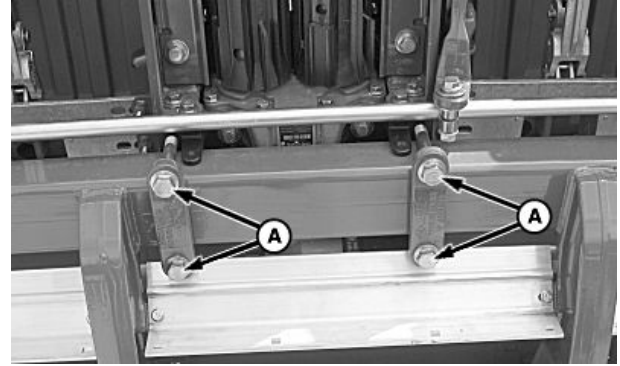
KM00321,000050D -58-05OCT11-1/3

NOTĂ: Pentru a glisa unităile de rând în locaia dorită, utilizezi dispozitivul de ridicare corespunzător pentru a susține unitatea de rând. Glisai cu atenție unitatea în poziția dorită.

- Slăbiți șuruburile cu cap (A) a două unități de rând centrale. Deplasați ambele unități de rând pe o distanță egală pentru a seta spațierea dorită dintre rânduri. Strângeți șuruburile cu cap ale unității de rând conform specificației.

Specificație

Șuruburi cu cap ale
unității de rând—Cuplu.....310 Nm
(229 lb.-ft.)



A—Șuruburi de fixare (4 buc.)

- Deplasați unitățile de rând rămase lucrând din mijloc spre capete. Slăbiți șuruburile cu cap și deplasați unitatea la spațierea dintre rânduri dorită. Continuați până când toate unitățile de rând sunt distanțate corect.

KM00321,000050D -58-05OCT11-2/3

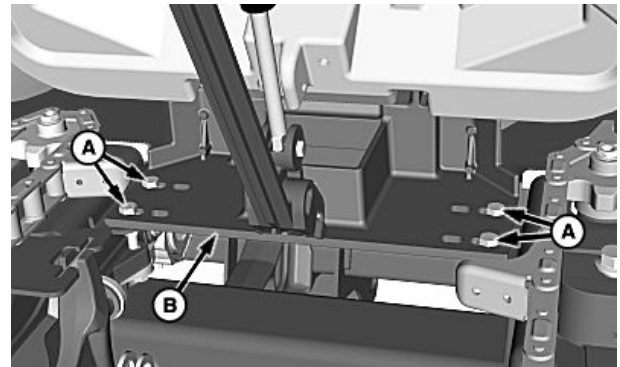
H99095—UN—17NOV10

- Poziționați suportul scutului unității de rând (B) pentru distanțierea dintre rânduri dorită și montați șuruburile cu cap (A). Strângeți șuruburile cu cap conform specificației.

Specificație

Șuruburi cu cap suport scut
unitate de rând—Cuplu.....70 Nm
(52 ft.-lb.)

- Instalați scuturile de antrenare a unității de rând și piesele de fixare.
- Instalați scuturile în punctele unităților de rând.
- Conectați conectorii cablajului senzorului (dacă sunt scoși) și împingeți conectorul în orificiul capacului platformei. Înșurubați cablajul la marcajele cu bandă galbenă pe cablaj pentru a asigura jocul corespunzător pentru punctele de ridicare.



A—Șuruburi de fixare (4 buc.) B—Suport scut unitate de rând

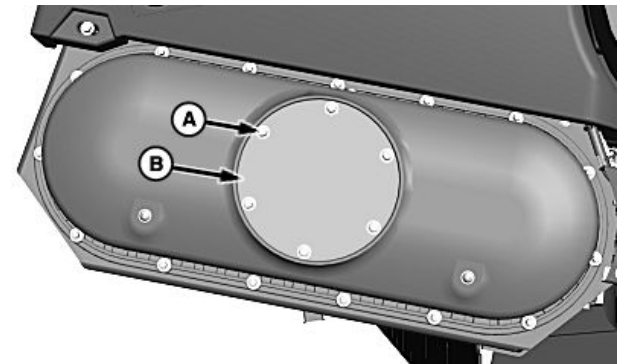
KM00321,000050D -58-05OCT11-3/3

H99094—UN—13APR11

Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând

- Demontați șuruburile cu cap și șaibele (A) și capacul (B).

A—Șuruburi cu cap și piulițe (6 buc.) B—Capac



Continuare pe pagina următoare

KR43067,000074D -58-30NOV10-1/2

H99229—UN—30NOV10

NOTĂ: Un lan supratensionat va provoca uzura nedorită a lanului. Lanul unității de rând este un lan continuu fără za de conectare.

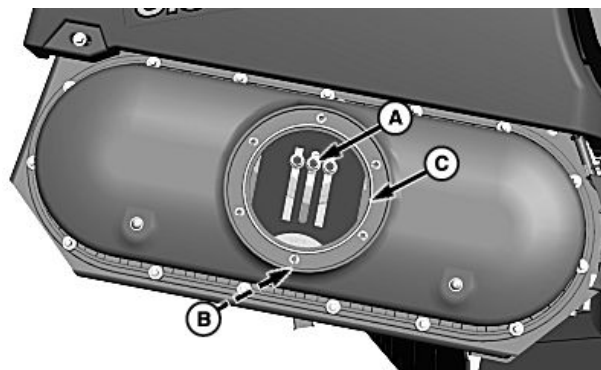
- Slăbii piesele de fixare ale tensionatorului (A).
- Reglai tensionatorul în jos pentru a mări tensiunea lanului sau în sus pentru a reduce tensiunea. Ramura de lan inferior (B) trebuie să aibă o deplasare de 10 mm în sus și de 10 mm în jos. Strângeți organele de asamblare conform specificației.

Specificație

uruburi cu cap
tensionator—Cuplu.....90 Nm
(66 lb.-ft.)

IMPORTANT: Verificai dacă garnitura cu inel O este curată și nedeteriorată înainte de instalarea capacului. Înlocuiți conform necesităților.

- Instalați capacul cu ajutorul șuruburilor cu cap și șaibelor.



A—Piese de fixare tensionator C—Garnitură
B—Lanțul transmisiei inferioare

H99230—UN—30NOV10

KR43067,000074D -58-30NOV10-2/2

Reglarea pinioanelor de antrenare ale unității de rând (Combine cu transportor cu turație fixă)

IMPORTANT: Schimbarea pinioanelor capului pentru porumb cu un transportor cu viteză variabilă poate duce la supraturarea capului pentru porumb și, în consecință, la avariarea mașinii. Turația arborelui secundar nu trebuie să depășească niciodată 715 rot/min.

Capetele pentru porumb sunt antrenate cu un pinion de antrenare cu 24 de dini și cu un pinion condus cu 27 de dini.

NOTĂ: Golii uleiul și demontai baia înainte de a schimba sau modifica pinioanele, consultați Demontare/Instalare ulei și baia de ulei din seciunea Întreținere.

La utilizare la turări ridicate la sol, instalezi pinionul mic pe arborele secundar și pinionul mare pe arborele de antrenare.

Reglai întinzătorul astfel încât lanul să funcționeze fără urcarea sau saltul pinioanelor.

Următorul tabel prezintă viteza aproximativă de deplasare a combinei care este utilizată cu fiecare combinaie de pinion.

NOTĂ: Viteza de deplasare recomandată în tabel se bazează pe condițiile medii din câmp. Starea efectivă a câmpului dumneavoastră poate să difere și să determine ce pinion trebuie utilizat. Turația arborelui secundar nu trebuie să depășească

niciodată 715 rot/min. Funcționarea capului pentru porumb la o turaie mai mare de 715 rot/min poate duce la avariarea mainii.

NOTĂ: Combine cu transportor cu turație fixă: Pinioanele sunt setate din fabrică ca 24T de antrenare și 27T antrenat pentru toate modelele. Aceste pinioane **NU** trebuie schimbate în cazul combinelor cu transportor cu turaie variabilă.

Viteza de recoltare:	Capul pentru porumb	
	Pinion	Roată antrenată
	Dispozitiv de ghidare	
Până la 7 km/h (Până la 4 mph)	24 de dini	27 de dini
Peste 7 km/h (4 mph)	27 de dini	24 de dini

NOTĂ: În anumite condiții de teren, poate fi necesară mărirea turaiei de antrenare a unității de rând. În acest caz, sunt disponibile pinioane suplimentare cu 20, 21, 22 și 23 de dini prin canalul de piese de schimb obinuit.

Pinion cap pentru porumb		Creșterea turației
Dispozitiv de ghidare	Roată antrenată	
27 de dini	23 de dini	+4%
27 de dini	22 de dini	+9%
27 de dini	21 de dini	+14%
21 de dini	20 de dini	+20%

KM00321,000050E -58-07OCT11-1/1

Reglarea înălțimii melcului

Melcul poate fi reglat în sus și în jos pentru un joc între spirala și podeaua melcului.

În majoritatea condițiilor, înălțimea melcului este reglată în jos. Ridicai melcul pentru a preveni deteriorarea tiuletelui la porumbul de floricele și la porumbul pentru industria alimentară.

1. Deschideți scutul lateral pentru a amplasa suportul de rulment (A).
2. Slăbiți piesele de fixare (B) și reglați înălțimea melcului în sus sau în jos.
3. Dacă melcul trebuie ridicat mai sus decât permit orificiile canelate (C):
 - a. Scoateți piesele de fixare din suportul rulmentului.
 - b. Deplasați suportul de la orificiile de montare inferioare (D) la orificiile de montare superioare (E) și reinstalați piesele de fixare.
4. Strângeți piesele de fixare ale suportului și închideți scuturile laterale.

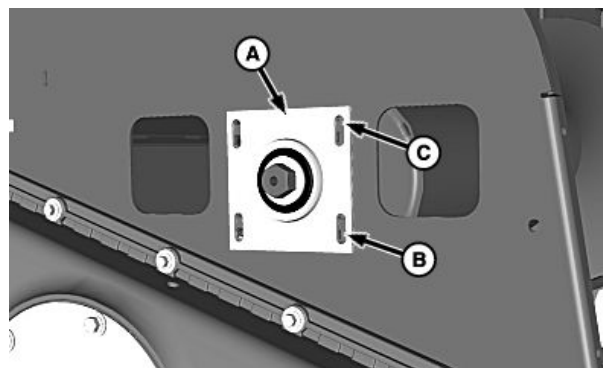
IMPORTANT: Verificați dacă ambele părți ale melcului sunt reglate egal.

5. Repetați reglarea înălțimii în partea opusă a capului pentru porumb.

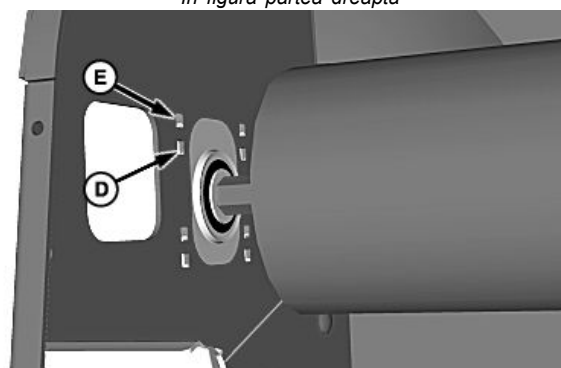
IMPORTANT: Trebuie să existe un joc minim de 22 mm (7/8 in.) între spirala și podeaua melcului și de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului și răzuitor.

Specificație

Spirala și podeaua melcului—Joc.....	22 mm (7/8 in.)
Spirala melcului și răzuitor—Joc.....	6 mm (1/4 in.)



În figură partea dreaptă



A—Suport de rulment
B—Organe de asamblare (nu apar în ilustrație)
C—Orificiu canelat

D—Gaură de jos
E—Gaură de sus

Continuare pe pagina următoare

KM00321.0000515 -58-07OCT11-1/2

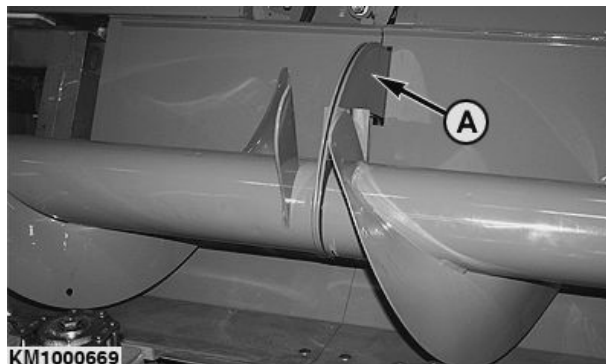
H95837 —UN—25MAR10

H95838 —UN—25MAR10

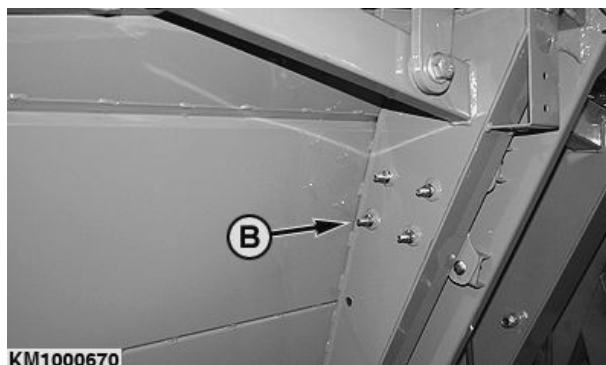
6. Reglai consolele de fixare interioare (A) astfel încât partea centrală a melcului să fie aliniată cu pările exterioare.
7. În acest scop, slăbii piulițele (B) i reglai consolele de fixare interioare (A).
8. Strângeți din nou piulițele (B).

A—Consolă de fixare

B—Piulițe



KM1000669—UN—25SEP08

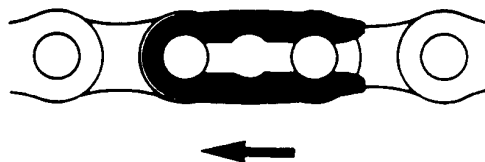


KM1000670—UN—25SEP08

KM00321,0000515 -58-07OCT11-2/2

Cuplarea lanțului

Când asigurați o za a lanțului, capătul închis al dispozitivului de blocare a lanțului trebuie să fie orientat în direcția cursei lanțului.



H41470

H41470—UN—28NOV89

KR43067,0000738 -58-18NOV10-1/1

Reglarea lanțului de antrenare al melcului

1. Demontați șuruburile cu cap (A) și capacul (B).
2. Slăbiți piulițele de blocare (C).
3. Culisați placa de ghidare (D) în jos pentru a crește tensionarea lanțului și culisați placa în sus pentru a reduce tensionarea.
4. Strângeți piulițele de blocare conform specificației.

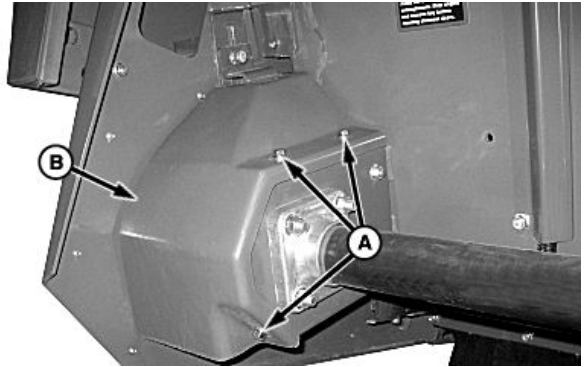
Specificație

Piulițele plăcii de
ghidare—Cuplu.....90 Nm
(66 lb.-ft.)

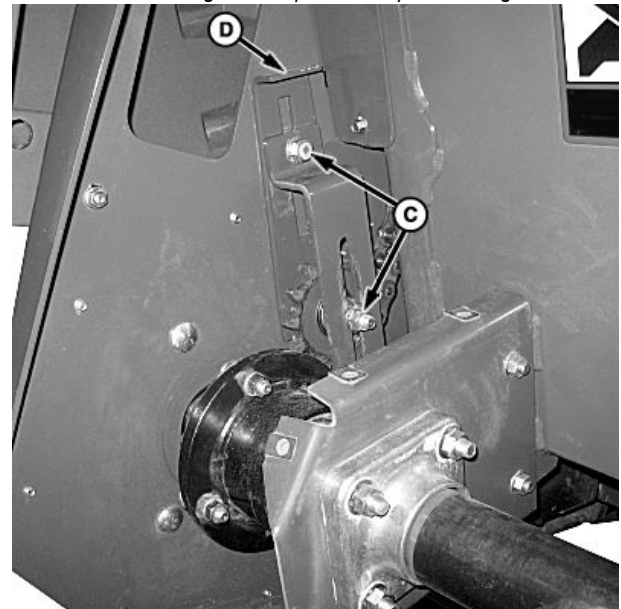
NOTĂ: Un lanț tensionat excesiv se va uza prematur.
Setați tensionarea lanțului astfel încât jocul
lateral să fie de 10 mm (3/8 in.) în sus și
de 10 mm (3/8 in.) în jos.

A—Șuruburi de fixare
B—Capac

C—Contrapiulițe
D—Placă de ghidare



În imagine este prezentată partea stângă



H99096—UN—17NOV10

H99097—UN—17NOV10

KR43067,0000737 -58-18NOV10-1/1

Lubrifierea

Gresarea capului pentru porumb

Este recomandată vaselina John Deere pentru capete de recoltare a porumbului.

Puteți folosi de asemenea vaselina universală SAE cu performanțe de presiune extremă (EP) și care corespunde numărului 0 de consistență NLGI.

DX,CORN -58-11APR11-1/1

Vaselina

Folosiți o vaselină conform indicilor de consistență NLGI și intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreținere.

Următoarea vaselină este recomandată:

- Vaselină John Deere SD POLYUREA (TY6341)

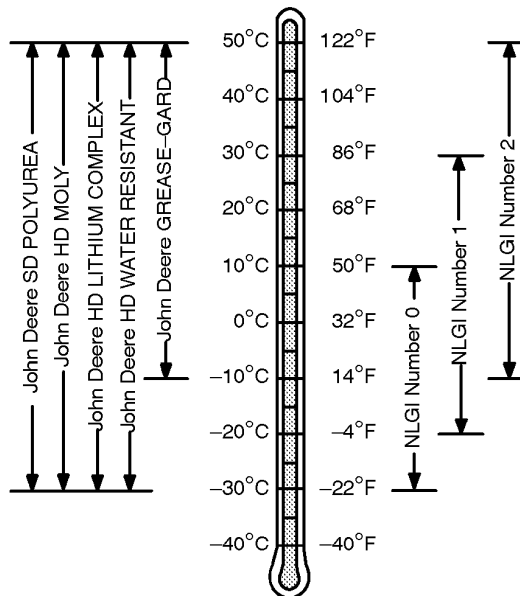
Pot fi utilizate și alte tipuri de vaselină dacă sunt conforme următoarelor specificații:

- Clasificarea performanței NLGI GC-LB

IMPORTANT: Anumite tipuri de vaselină se îngroașă și nu sunt compatibile cu altele.

Dacă ungătorul lipsește, înlocuiți-l imediat. Curățați niplurile temeinic înainte de a folosi pistolul de lubrifiere.

Numărul produsului	Descriere
TY6341	Vaselina cu destinație multiplă, pentru temperaturi înalte și presiuni extreme, eficientă în special în aplicații de contact de rulare.



TS1687 — UN — 30JUN99

AG,OUO1035,1175 -58-20MAY08-1/1

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Lubrifianți alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări diferite privind lubrifierea față de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona dvs.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele service arătate în acest manual se aplică atât la lubrifianții convenționali cât și la cei sintetici.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifianților

În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații și cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi și să scadă performanța lubrifianților.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

Lubrifierea și întreținerea

Simboluri de lubrifiere

⚠ ATENȚIE: Niciodată nu lubrifiați sau serviți capul pentru porumb în timp ce motorul combinei este pornit. Opriti motorul, scoateți cheia și setați stopurile de siguranță.



Lubrifiați cu vaselină cu destinație multiplă JohnDeere SD Polyurea pentru temperaturi mari/presiune extremă sau o vaselină SAE echivalentă pentru temperaturi ridicate cu performanțe de presiune extremă (EP) la orele indicate pe simbol.



Lubrifiați cu ulei JohnDeere SAE 30 sau mai puternic la intervalele orare indicate pe simbol.



Lubrifiați cu vaselină JohnDeere pentru capul de porumb (tip presiune extremă "O" [zero]) la intervalele orare indicate pe simboluri. Lubrifiantul este disponibil în tub de 0,4 kg (14-1/2 oz) AN102562. tergei toată vaselina i murdăria înainte de a scoate buoanele de verificare. tergeți niplurile de gresare înainte de lubrifiere.

IMPORTANT: Intervalele de servisare recomandate sunt pentru condiții medii de lucru. Serviți **MAI DES** în cazul în care capul pentru porumb este operat în condiții adverse.

MH81805,0000737 -58-17MAR05-1/1

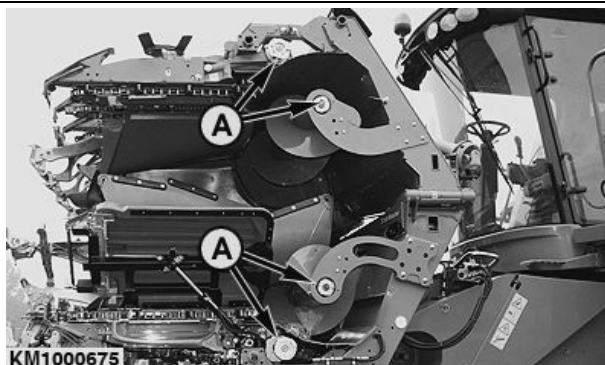
La fiecare 50 de ore de operare

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea echipamentului și defecțiunile datorate contaminării sistemului, curățați întotdeauna ungătoarele înainte și după lubrifiere.

Dacă un ungător este deteriorat sau absent, înlocuiți-l imediat.

1. Curăați toate cuplajele cu gheare (A).

A—Cuplaje cu gheare



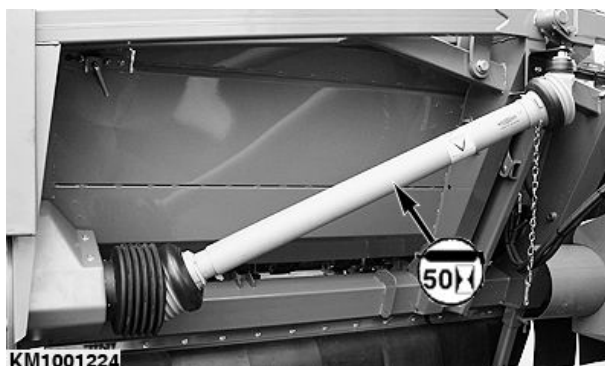
KM1000675 —UN—25SEP08

KM00321,000033A -58-08JUL10-1/2

2. Ungei arborele de acionare a hederului.

Rotiți scutul după cum este necesar pentru a avea acces la niplurile de gresare.

În cazul în care capul pentru porumb utilizează arbori de antrenare dubli, repetați în partea opusă.



KM1001224 —UN—07JUL10

KM00321,000033A -58-08JUL10-2/2

Verificai i reglai lanurile - La fiecare 200 de ore de operare

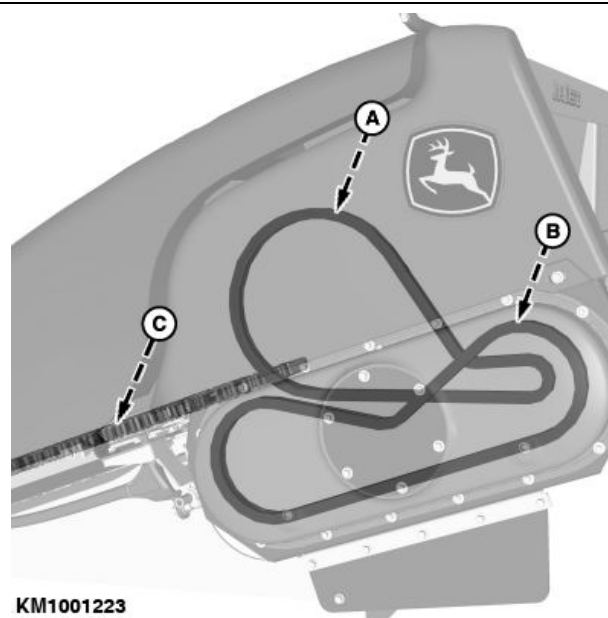
NOTĂ: Modele diferite de capete pentru porumb au numere diferite pe fiecare lan.

1. **Lanțul melcului (A):** Verificai starea i tensiunea lanțului. Reglai sau înlocuii, după cum este necesar (consultai Reglarea lanului de antrenare a melcului în seciunea Reglări).
2. **Lanțul de antrenare a unității de rând (B):** Verificai starea i tensiunea lanțului(lanurilor). Reglai sau înlocuii, după cum este necesar (consultai Reglarea lanului de antrenare a unității de rând în seciunea Reglări).
3. **Lanurile culegătoare (C):** Verificai starea i tensiunea lanțurilor. Reglai sau înlocuii, după cum este necesar (consultai Reglarea tensiunii lanului culegătoare în seciunea Reglări).

A—Lanțul de antrenare al melcului

B—Lanțul de antrenare a unității de rând

C—Lanțul culegătoare



KM1001223 —UN—07JUL10

KM00321,000033C -58-08JUL10-1/1

La fiecare 200 de ore de operare

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea echipamentului și defecțiunile datorate contaminării sistemului, curățați întotdeauna ungătoarele înainte și după lubrifiere.

Dacă un ungător este deteriorat sau absent, înlocuiți-l imediat.

IMPORTANT: La verificarea nivelurilor de ulei, curățați întotdeauna zona din jurul dopurilor înainte de demontare.

Strângeți întotdeauna ferm dopurile.

Înlocuiți uleiul la lanțul de antrenare a unității de rând:

IMPORTANT: Menineți nivelul de ulei conform specificațiilor pentru a preveni uzura excesivă a lanului.

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul înainte de golire.

NOTĂ: Goliți lichidul într-un recipient curat și eliminați-l corespunzător.

3. Scoateți bușonul de golire (A), decuplați stopul de siguranță și coborâți hederul pentru a goli uleiul.
4. Instalați bușonul de golire.
5. Scoateți dopul de verificare (B) și ua de acces (C).

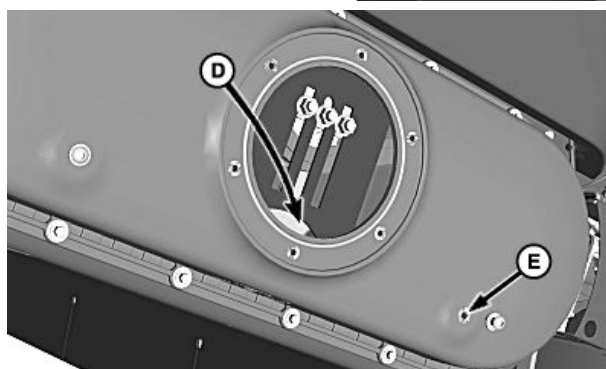
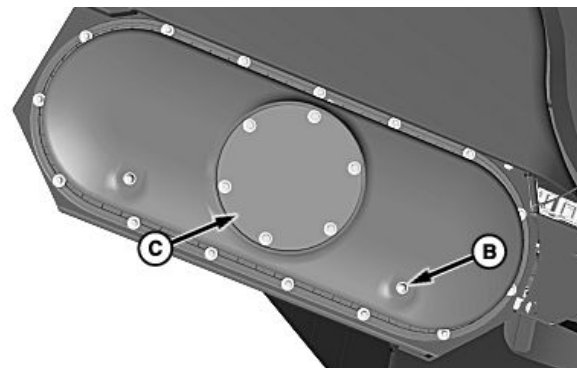
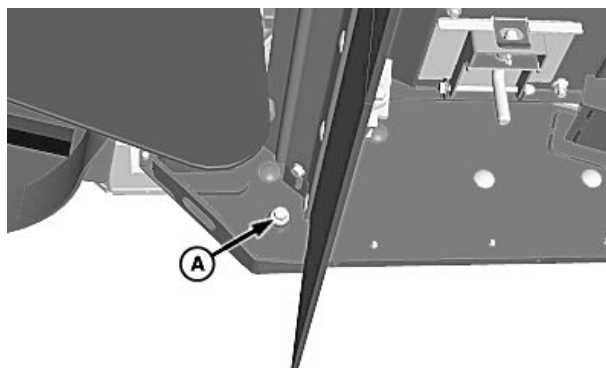
IMPORTANT: Nivelul de ulei trebuie să fie verificat cu capul pentru porumb pe combină și punctele unității de rând atingând solul (aproximativ la un unghi de 25 de grade).

6. Adăugați ulei de lubrifiere a angrenajelor SAE 80/90 prin ua de acces (D) până când ajunge la același nivel cu partea inferioară a orificiului dopului de verificare (E). Capacitatea aproximativă este de 0,9 l (1 qt).

Specificație

Ulei lan de antrenare—Capacitate..... 0,9 l (1 qt.)

NOTĂ: Verificați dacă garnitura uii de acces este curată și nedeteriorată. Înlocuiți conform necesităților.



A—Dop de golire
B—Dop de verificare
C—Capac

D—Loc de umplere
E—Gaura dopului

7. Instalați ua de acces în dopul de verificare.
8. În cazul în care capul pentru porumb utilizează arbori de antrenare dubli, repetați în partea opusă.

Continuare pe pagina următoare

KM00321,000050F -58-05OCT11-1/7

H99231—UN—30NOV10

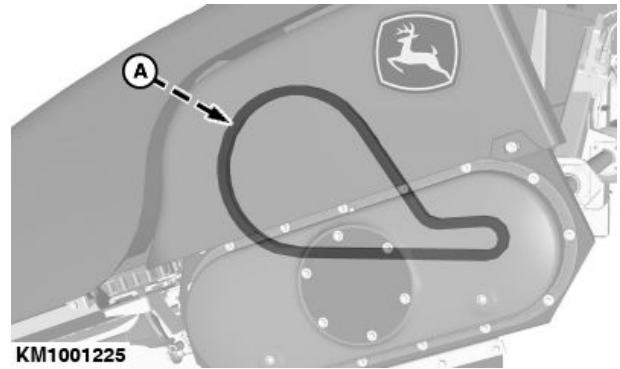
H99232—UN—30NOV10

H99233—UN—30NOV10

Lubrificați lanțurile de transmisie ale melcului:

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările grave, nu lubrificați niciodată lanțurile cu motorul pornit.

1. Acionați capul pentru porumb pentru scurt timp înainte de a lubrifia lanțurile. Un lanț cald mărește penetrarea uleiului între bolțuri și bucșe.
2. Lubrificați lanțul cu ulei SAE 30 sau mai greu. Uleiul de lanț John Deere TY6240 este disponibil într-un tub pulverizator.
3. În cazul în care capul pentru porumb utilizează arbori de antrenare dubli, repetați în partea opusă.



KM1001225

A—Lanțul de antrenare al melcului

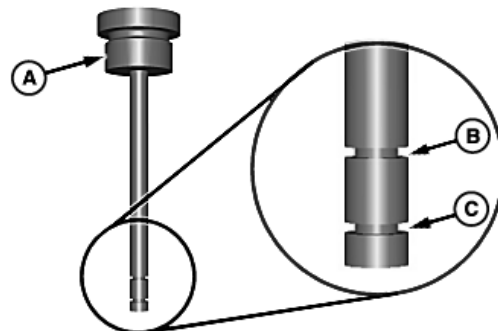
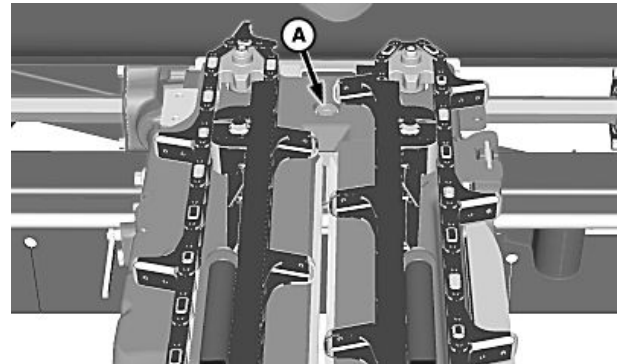
KM1001225 —UN—08JUL10

KM00321,000050F -58-05OCT11-2/7

Verificați uleiul reductorului unității de rând:

NOTĂ: Uleiul reductorului unității de rând trebuie să fie cald, iar capul pentru porumb trebuie să fie ridicat pentru a obține valori afiate corect pe joă.

1. Acionați capul pentru porumb pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul reductorului.
2. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
4. Curățați zona din jurul dopului/joiei de verificare (A) pentru a nu permite murdăriei i resturilor să intre în reductor.
5. Scoateți joja și ștergeți-o.
6. Înfiletați complet joja în reductor, scoateți și examinați nivelul uleiului de pe arbore.
7. Dacă nivelul este sub marcajul de plin (B), adăugați ulei de lubrifiere a angrenajelor TY6296 80W 90 GL-5 prin orificiul joiei până când nivelul de ulei ajunge la marcajul de plin.



A—Dop/joă de verificare
B—Marcajul de plin

C—Marcajul de Minim

IMPORTANT: Evitați umplerea excesivă a reductorului.

Este necesară o cantitate 0,42 l de ulei de lubrifiere pentru a umple reductorul de la marcajul de minim (C) până la marcajul de plin (B). Cantitatea de ulei de lubrifiere de adăugat la alte niveluri este proporțională.

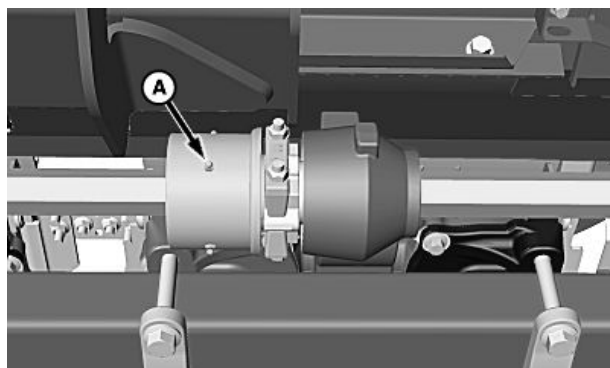
Continuare pe pagina următoare

KM00321,000050F -58-05OCT11-3/7

H96320 —UN—17NOV10

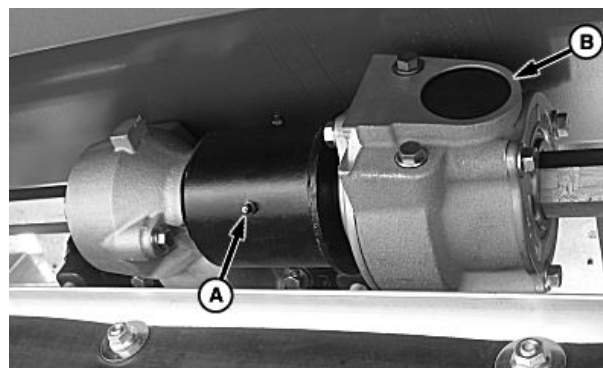
H100565 —UN—03MAR11

Lubrificați cuplajele de alunecare ale unității de rând:



Model fără tocare ilustrat

H99158 —UN—22NOV10



Model cu tocare ilustrat

H99131 —UN—17NOV10

A—Nipluri de ungere cuplaj de alunecare unitate de rând B—Reductor sisteme de tocare

IMPORTANT: Fiecare cuplaj de alunecare are mai multe nipluri de ungere pentru un acces ușor. Numai UN niplu trebuie lubrifiat pentru fiecare cuplaj.

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Numai cap netocător pentru porumb:
 - a. Amplasai cuplajul de alunecare al unității de rând sub capul pentru porumb. Cuplajul de alunecare este montat pe partea stângă a reductorului.
 - b. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un niplu de gresare (A) la cuplajul de alunecare.

- c. Repetați lubrifierea la unitățile de rând rămase.
3. Numai cap tocător pentru porumb:
 - a. Amplasai cuplajul de alunecare al unității de rând sub capul pentru porumb. Cuplajul de alunecare este montat între reductor și reductorul de tocare (B).
 - b. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un niplu de gresare (A) la cuplajul de alunecare.
 - c. Repetați lubrifierea la unitățile de rând rămase.

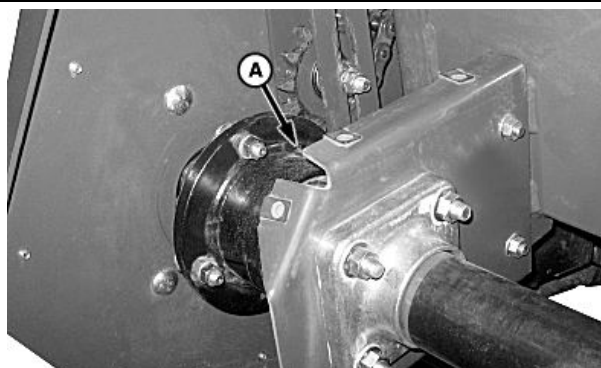
KM00321,000050F -58-05OCT11-4/7

Lubrificați ambreiajul de alunecare al transmisiei melcului:

IMPORTANT: Fiecare cuplaj de alunecare are mai multe nipluri de ungere pentru un acces ușor. Numai UN niplu trebuie lubrifiat pentru fiecare cuplaj.

1. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un niplu de gresare (A) la cuplajul de alunecare.
2. În cazul în care capul pentru porumb utilizează arbori de antrenare dubli, repetați în partea opusă.

A—Niplu de ungere cuplaj de alunecare transmisie melc



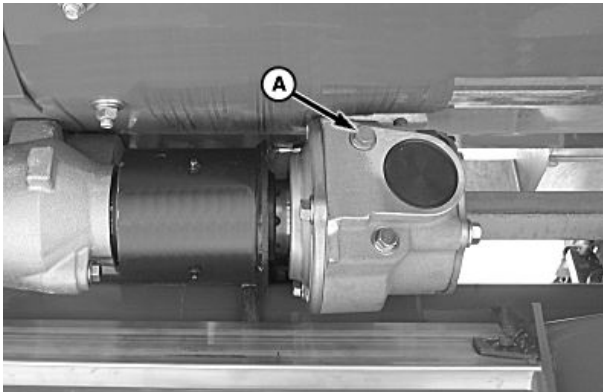
Partea stângă

H99147 —UN—18NOV10

Continuare pe pagina următoare

KM00321,000050F -58-05OCT11-5/7

Verificarea uleiului din reductorul sistemului StalkMaster™ (dacă intră în dotare):



Rezervorul din spate, în imagine



Rezervorul din față, în imagine

A—Dop de verificare/umplere B—Dop de verificare/umplere

NOTĂ: Uleiul reductorului de tocare trebuie să fie cald, iar capul pentru porumb trebuie să fie ridicat pentru a obține un nivel de ulei corect.

1. Acionai capul pentru porumb pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul reductorului.
2. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
4. Scoateți dopul de umplere/verificare (A) din partea din spate a reductorului. Nivelul uleiului trebuie să fie

aliniat cu baza orificiului dopului de verificare/umplere. Adăugați lubrifianț TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje după cum este necesar pentru a obține nivelul corect. Reinstalați dopul de verificare/umplere.

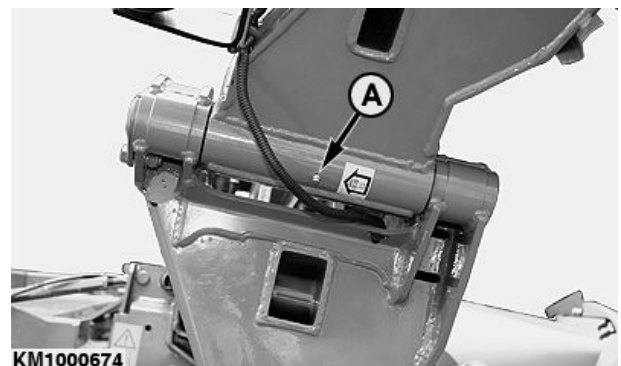
5. Scoateți dopul de umplere/verificare (B) din partea din față a reductorului. Nivelul uleiului trebuie să fie aliniat cu baza orificiului dopului de verificare/umplere. Adăugați lubrifianț TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje după cum este necesar pentru a obține nivelul corect. Reinstalați dopul de verificare/umplere.
6. Repetați procedura pentru reductoarele sistemelor de tocare rămase.

KM00321,000050F -58-05OCT11-6/7

Lubrificați articulațiile:

Ungei racordurile (A) articulațiilor pe ambele părți.

A—Ungător



KM1000674

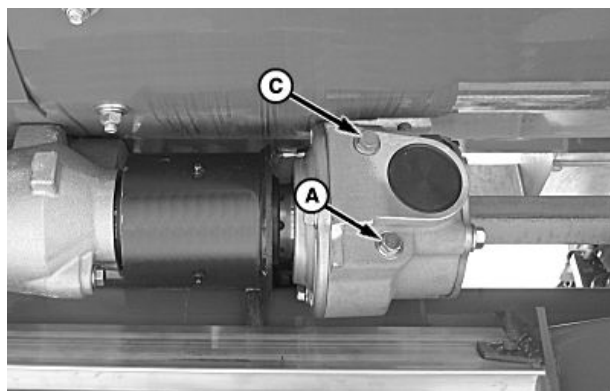
KM1000674 —UN—01SEP08

KM00321,000050F -58-05OCT11-7/7

La fiecare 1000 de ore de operare

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea echipamentului și defecțiunile datorate contaminării sistemului, curățați întotdeauna ungătoarele înainte și după lubrifiere.

Dacă un ungător este deteriorat sau absent, înlocuiți-l imediat.



Rezervorul din spate, în imagine

A—Dop de golire spate
B—Dop de golire față

C—Dop de verificare/umplere spate

NOTĂ: Reductoarele de tocare trebuie să fie calde, cu hederul ridicat pentru golirea și umplerea uleiului. Verificai dacă lamele de tocare sunt cuplate cu maneta reductorului, pentru a încălzi uleiul din rezervorul frontal.

1. Înlocuiești uleiul din reductoarele sistemelor de tocare:

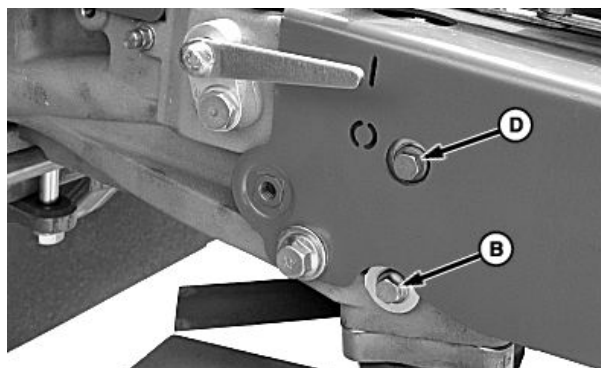
- Acționezi hederul pentru a încălzi uleiul reductorului sistemului de tocare.
- Ridici hederul complet și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
- OPRIȚI motorul, acționezi frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Goliți uleiul într-un recipient curat și eliminați-l corespunzător.

- Scoateți dopurile de golire față și spate (A și B) și lăsați uleiul să curgă.

IMPORTANT: La verificarea nivelurilor de ulei, curățați întotdeauna zona din jurul dopurilor înainte de demontare.

Strângeți întotdeauna ferm dopurile.



Rezervorul din față, în imagine

D—Dop de verificare/umplere față

- Reinstalați bușoanele.

- Scoateți dopurile de golire/verificare față și spate (C și D).

- Adăugai lubrifianț pentru angrenaje TY6296 80W 90 GL-5 la rezervoarele față și spate până când ajunge la același nivel cu partea inferioară a orificiilor dopului de verificare/umplere.

Specificație

Rezervor	
spate—Capacitate.....	325 ml (11 oz)
Rezervor	
față—Capacitate.....	500 ml (16.9 oz)

- Reinstalați dopurile de verificare/umplere.

- Repetăți procedura pentru reductoarele sistemelor de tocare rămase.

KR43067,00005A8 -58-01DEC10-1/1

Depanare

Capul pentru porumb

Majoritatea problemelor de operare a capului pentru porumb se datorează reglajelor necorespunzătoare. Următorul tabel de depanare poate fi folositor în cazul

aparitiei problemelor, prin sugerarea unei cauze probabile și recomandarea unei soluții. Când încercați să remediați o problemă, verificați dacă cauza nu survine din altă parte.

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderea știuleților de porumb pe câmp	Conurile sunt reglate la o înălțime prea mare.	Reglați conurile astfel încât acestea să atingă ușor solul când scutul unității de ghidare pe rând se află la o distanță de 1 inch deasupra solului. În cazul culegerii știuleților care atârână, ridicați vârfurile frontale ale conurilor culegătoarei și acționați capul pentru porumb cu scuturile aproape de sol.
	Viteza la sol este prea mare sau prea mică.	Operați la o viteză corespunzătoare condițiilor din câmp și de la sol. O viteză la sol prea mare poate determina îndoirea spre înainte a tulpinilor și căderea știuleților în fața lanțurilor culegătoarei. O viteză la sol prea redusă poate determina lanțurile culegătoarei să lovească tulpinile și știuleții, cauzând alunecarea știuleților de pe heder.
		Operați la o viteză care să permită lanțurilor culegătoarei să ghideze tulpinile în tăvălugurile pentru tulpini.
	Nu culege rândurile plantate.	Urmați rândurile plantate pentru a minimaliza pierderea știuleților.
	Unitățile de ghidare pe rând nu sunt centrate pe rânduri.	Reglați distanța dintre rânduri a capului pentru porumb pentru a egaliza distanța dintre rândurile de porumb din câmp.
	Știuleții alunecă de pe lanțurile culegătoarei.	Înlocuiți colectoarele de știuleți uzate sau instalați colectoare de știuleți.
Decojirea știuleților la tăvălugurile pentru tulpini	Viteza lanțului culegătoarei este prea mare sau prea mică.	Modificați viteza transportorului cu viteză variabilă sau reglați viteza la sol a combinei.
	Platformele de legătură nu sunt reglate corect.	Reglați platformele de legătură. Reduceți jocul dintre platformele de legătură.
	Mașina funcționează la o înălțime prea mare.	Ridicați vârful conului și coborâți hederul.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000758 -58-01DEC10-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Porumbul iese cojit prin partea posterioară a combinei	Alimentare excesivă cu pleavă de la capul pentru porumb.	Creșteți turația mecanismului de antrenare cu turație variabilă sau turația mecanismului de antrenare cu turație fixă al combinei. Deschideți spațierea platformei de legătură de pe capul pentru porumb.
Știuleții alunecă prin deschiderea gâtului culegătoarei	Colectoarele de știuleți sunt uzate.	Înlocuiți colectoarele de știuleți.
Ridicarea tulpinilor de porumb	Platformele de legătură sunt reglate prea aproape unele față de celelalte.	Deschideți progresiv platformele de legătură până când tulpinile trec mai ușor printre tăvăluguri.
	Viteza de deplasare este prea mare pentru viteza lanțului culegătoarei.	Încetiniți în funcție de condițiile de recoltă sau creșteți turația mecanismului de antrenare a unității de ghidare pe rând.
	Șirul de lanțuri ale culegătoarei sapă în rădăcinile cocenilor de porumb.	Coborâți vârful conului și ridicați hederul.
	Porumbul este prea uscat sau aplecat.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile pentru tulpini.
Înfundare	Tulpinile pătrund în tăvăluguri sau în platformele de legătură.	Reglați deschiderea platformelor de legătură. Asigurați-vă, de asemenea, că platformele de legătură sunt reglate egal și centrate peste partea centrală a tăvălugurilor.
	Pleava se înfășoară în jurul tăvălugurilor pentru tulpini.	Reglați cuțitele pentru pleavă mai aproape de tăvălugurile pentru tulpini.
	Slăbiți lanțurile culegătoarei.	Verificați dacă pinioanele lanțurilor culegătoarei prezintă semne de uzură. Reglați tensionarea lanțului culegătoarei.
	Nu culege rândurile plantate.	Urmați rândurile pentru a minimaliza pierderea știuleților.
	Viteza la sol este prea mare, determinând revărsarea materialului peste capul pentru porumb.	Operați la o viteză corespunzătoare condițiilor de recoltă și de la sol. O viteză mai mare cauzează înfundarea.
	Materialul nu trece prin spiralele melcului.	Verificați dacă carcasa melcului prezintă obstrucții și rugozități. Verificați dacă există un joc de 22 mm (7/8 in.) între spirala melcului și planșeu. Verificați dacă există un joc de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului și răzuitor.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000758 -58-01DEC10-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderea știuleților pentru porumb de la tulpinile slăbite sau rupte. Problema se datorează maladiilor (putregaiul tulpinii) sau insectelor (paraziți)	Tulpinile de porumb înfundă deschiderea gâtului culegătoarei.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile uzate pentru tulpini.
	Tulpinile intră în contact cu colectoarele de știuleți.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Viteza la sol este prea mare.	Reduceți viteza la sol.
	Viteza transportorului este incorectă.	Găsiți viteza corectă pentru condițiile de lucru încercând diferite viteze ale transportorului.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile pentru tulpini.

KR43067,0000758 -58-01DEC10-3/3

Controlul activ al hederului (AHC)

Simptom	Problemă	Soluție
Controlul activ al hederului (AHC) nu va funcționa	Ridicarea sau coborârea manuală nu funcționează.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Controlul activ al hederului nu este activat.	Activați modul dorit de Control activ al hederului.
	Conectorul transportorului la heder nu este conectat sau este slăbit. Senzorul hederului nu este conectat corect sau este deteriorat.	Conectați corect. Conectați sau reparați senzorul.
Controlul activ al hederului (AHC) coboară dar nu ridică	Releul controlului activ al hederului sau cardul pentru controlul activ al hederului este defect.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Controlul activ al hederului ridică dar nu coboară	Releul controlului activ al hederului sau cardul pentru controlul activ al hederului este defect.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Arborele de comandă este restricționat.	Verificați dacă sunt restricționări.
	Supapa pentru rata de coborâre automată este închisă.	Reglați supapa de linie.
Cicluri sau variații mici ale turației sistemului	Reglaj incorect al ratei de coborâre.	Reglați supapa de linie.
	Reglare incorectă a acumulatorului.	Consultați Manualul de operare al combinei dumneavoastră.
Defecțiuni intermitente ale sistemului după ridicarea manuală a hederului peste obstacole	Sistemul a fost dezactivat.	Pentru reactivare, apăsați butonul de activare de pe maneta multifuncțională.
Hederul se ridică sau coboară prea încet sau prea repede	Reglaj incorect al ratei de coborâre.	Reglați rata de coborâre a blocului de supape.
	Problemă la supapa de linie.	Contactați reprezentantul local John Deere.

KR43067,0000759 -58-01DEC10-1/1

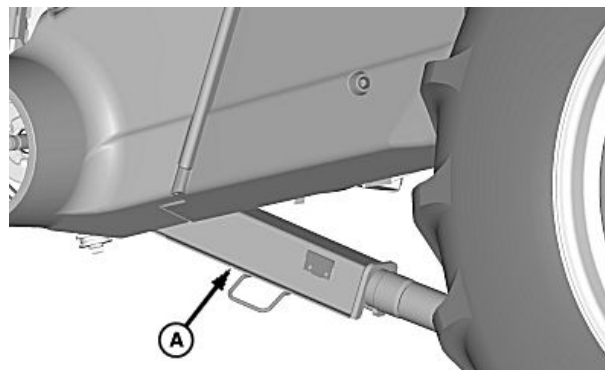
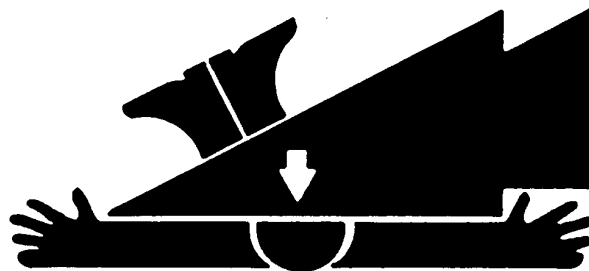
Opritorul de siguranță al transportorului

ATENȚIE: Poate surveni moartea dumneavoastră sau a altor persoane în urma coborârii accidentale a transportorului. Ridicați complet transportorul și verificați dacă opritorul de siguranță este cuplat când efectuați orice procedură cu hederul atașat la mașină.

Spargerea racordurilor conductei hidraulice la coborârea transportorului duce la căderea imediată a transportorului și a hederului. Pentru a preveni vătămările, ridicați transportorul complet și coborâți opritorul de siguranță (A) spre tija cilindrului hidraulic.

1. Ridicați complet transportorul.
2. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
3. Coborâți opritorul de siguranță (A) spre tija cilindrului hidraulic.

A—Opritorul de siguranță al transportorului



KR43067,0000560 -58-25MAR10-1/1

TS696 —UN—21SEP89

H90891 —UN—26FEB08

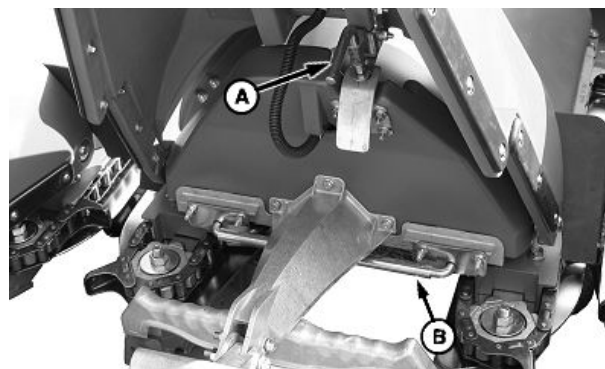
Montare și demontare tăvăluguri pentru tulpini

ATENȚIE: Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului înainte de a efectua o lucrare.

1. Ridicați punctul culegătoarei până când tiftul (A) se blochează în loc.

IMPORTANT: Punctele pot deteriora parbrizul combinei. Nu împingeți scuturile peste partea din spate a cadrului.

2. Trageți bara de blocare (B) și ridicați scutul culegătoarei.
3. Repetați după cum este necesar pentru a accesa unitățile de rând.



A—Știft

B—Bara de blocare

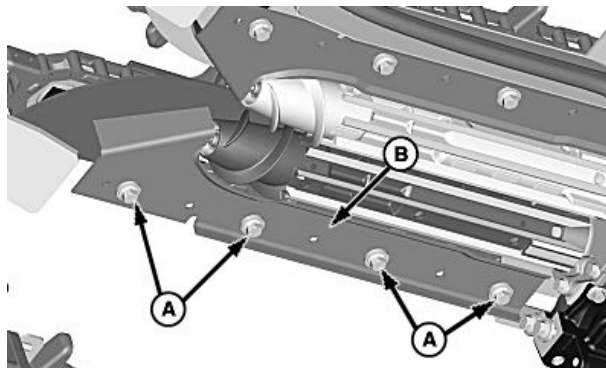
Continuare pe pagina următoare

KR43067,00008B4 -58-15JUN11-1/7

H89314 —UN—20JUL07

4. Demontați șuruburile cu cap și șaibele (A) i cuitele de resturi (B) de sub cadrul unităii de rând.

A—Șuruburi cu cap și piulițe (8 B—Cuite de resturi (2 buc.)
buc.)



H94250—UN—10JUN09

KR43067,00008B4 -58-15JUN11-2/7

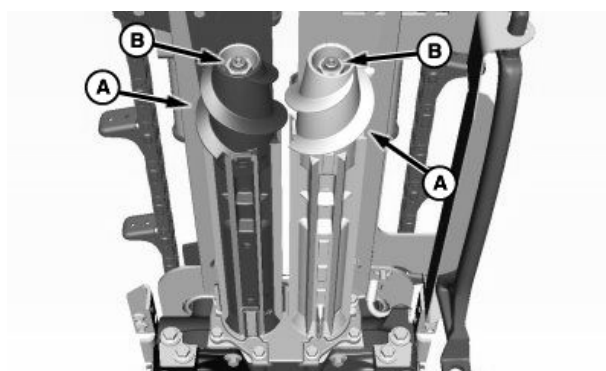
NOTĂ: Utilizai o placă de oel de 13 mm (1/2 in.) (C) între partea din spate a tăvălugurilor pentru tulpini pentru a preveni rotirea acestora.

Când scoateți piulița de fixare de pe partea stângă, introduceți placa din partea superioară.

Când scoateți piulița de fixare de pe partea dreaptă, introduceți placa din partea inferioară.

5. Scoateți și aruncați piulițele de fixare (B).
6. Demontați și păstrați șaiba sferică din spatele piuliței. Inspectați aiba pentru a detecta semnele de coroziune sau deteriorare. Înlocuiți dacă este necesar.

A—Tăvăluguri pentru tulpini C—Placă din oțel
B—Piuliță de fixare și șaibă
sferică



H93698—UN—19MAR09



H100222—UN—14FEB11

Scoaterea piuliței de fixare de pe partea stângă, în imagine

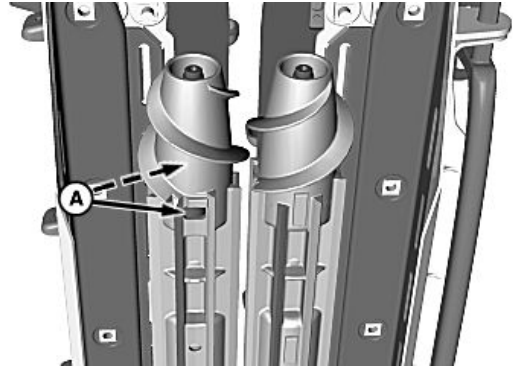
Continuare pe pagina următoare

KR43067,00008B4 -58-15JUN11-3/7

IMPORTANT: Puneți marcasele de aliniere pe suprafața tăvălugului pentru tulpină i arbore înainte de demontare. Tăvălugurile pentru tulpină trebuie instalate în aceeași poziție dinainte de demontare.

7. Amplasați două porturi (A) în spatele spiralei tăvălugului pentru tulpini. Demontați tăvălugul pentru tulpini de la arbore, atașând un extractor de angrenaj (cu 2 brațe) la porturi.
8. Eliminați toată murdăria și coroziunea din partea conică, canelurile și filetele arborelui. Inspectați tăvălugurile pentru tulpini pentru a detecta semnele de uzură sau deteriorare. Înlocuiți conform necesităților.

**A—Porturi de demontare
tăvălug pentru tulpină**



H100588 —UN—03MAR11

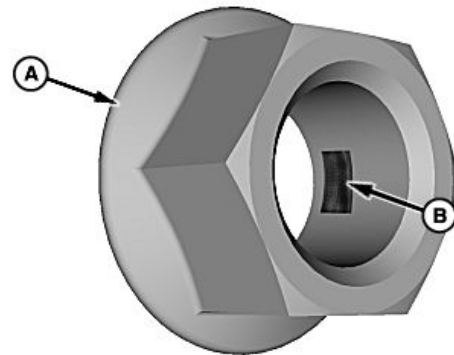
KR43067,00008B4 -58-15JUN11-4/7

IMPORTANT: O nouă piuliță trebuie să fie achiziționată din gama de piese de service John Deere.

9. Piulița de fixare (A) a tăvălugului pentru tulpini conține un strat preaplicat de pastă de blocare a filetelor (B) și nu poate fi reutilizată.

A—Piulița de fixare

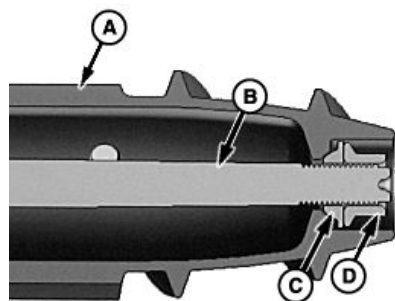
**B—Strat de pastă de blocare a
filetelor**



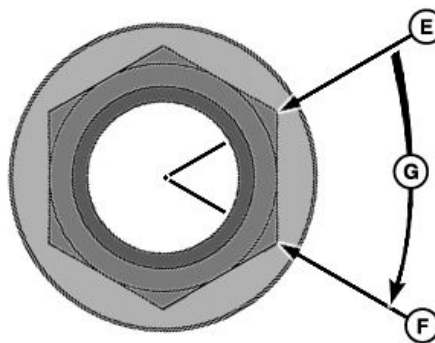
H97520 —UN—04AUG10

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00008B4 -58-15JUN11-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Seciune transversală a tăvălugului pentru tulpini, în imagine

10. Utilizând marcasele de aliniere de pe suprafaa tăvălugului pentru tulpini i arbore, instalei simultan ambele tăvăluguri pentru tulpini (A) pe arbori (B).

IMPORTANT: Partea plată a aibei TREBUIE să fie cu spatele la tăvălugul pentru tulpini.

11. Instalei șaiba sferică scoasă anterior (C) și noua piuliță de fixare (D).

IMPORTANT: Nu slăbii tăvălugurile pentru tulpini. Respectai întocmai cuplul i procedura de rotire.

NOTĂ: Utilizai o placă de oel de 13 mm (1/2 in.) între partea din spate a tăvălugurilor pentru tulpini pentru a preveni rotirea acestora.

12. Strângeți piulița de fixare la cuplul specificat.

Specificație

Piulița de fixare a tăvălugului pentru tulpini—Cuplu..... 163 Nm + rotire 60 °
(120 lb.-ft. + rotire cu 60°)

- Utilizați o cheie dinamometrică calibrată pentru a strânge piulia conform specificației.
- Marcai tăvălugul pentru tulpini la un col al piuliței de fixare (E).
- Marcai tăvălugul pentru tulpini la colul următor al piuliei (F) în sens orar.
- Poziionai piesa pe piulia de fixare i extindei primul marcaj (E) pe peretele piesei
- Strângei piulia (G) până când marcajul de pe piesă ajunge la al doilea marcaj de pe tăvălugul pentru tulpini (F).

A—Tăvălug pentru tulpini
B—Arbore
C—Șaibă sferică
D—Piulița de fixare

E—Marcaj la colul piuliei hexagonale
F—Marcaj la colul următor al piuliei hexagonale (în sens orar)
G—Rotire cu 60°

- f. Repetai la celălalt tăvălug pentru tulpini.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00008B4 -58-15JUN11-6/7

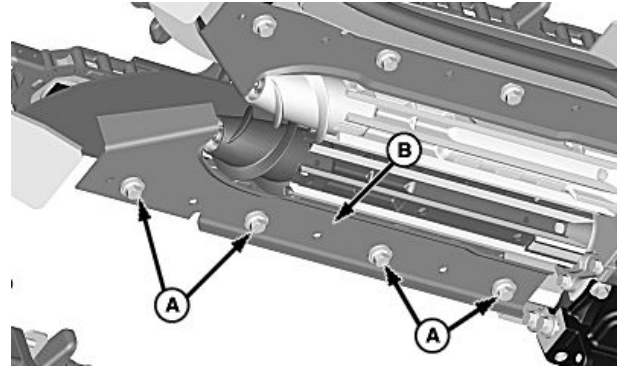
H101374 —UN—05MAY11

H101375 —UN—05MAY11

13. Instalați cuitelile de resturi (B) cu ajutorul șuruburilor cu cap și șaibelor (A).

14. Reglai cuitelile de resturi (consultați REGLAREA CUITELOR DE RESTURI în secțiunea REGLĂRI).

A—Șuruburi cu cap și piulițe (8 B—Cuite de resturi (2 buc.) buc.)



KR43067,00008B4 -58-15JUN11-7/7

H94250—UN—10JUN09

Inversarea lanțurilor culegătoare și pinioanelor pentru uzură suplimentară

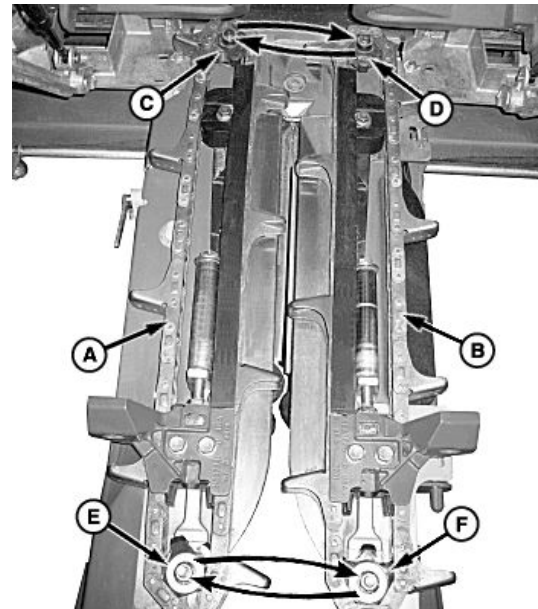
Lanțurile și pinioanele culegătoare pot fi inversate pentru uzură suplimentară. Această procedură ar trebui efectuată la toate unitățile de ghidare pe rând în același timp.

1. Pentru a inversa lanțurile culegătoare și pinioanele:

NOTĂ: Marcați fiecare lanț și pinion cu latura de la care a fost demontat pentru o amplasare corectă în timpul asamblării.

- Demontați lanțurile culegătoare (A și B) — (consultați DEMONTAREA ȘI INSTALAREA LANȚULUI CULEGĂTOAREI, în această secțiune).
- Demontați pinioanele de antrenare (C și D).
- Instalați pinioanele de antrenare pe arborele opus arborelui de pe care au fost demontate.
- Scoateți pinioanele (E și F).
- Instalați pinioanele pe arborele opus arborelui de pe care au fost demontate.
- Întoarceți fiecare lanț al culegătoare și instalați-l pe partea opusă părții de pe care a fost demontat.

2. Repetați procedura la unitățile de ghidare pe rând rămase.



A—Lanțul culegătoare
B—Lanțul culegătoare
C—Pinion de antrenare

D—Pinion de antrenare
E—Pinion
F—Pinion

KR43067,0000739 -58-18NOV10-1/1

H99116—UN—17NOV10

Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei

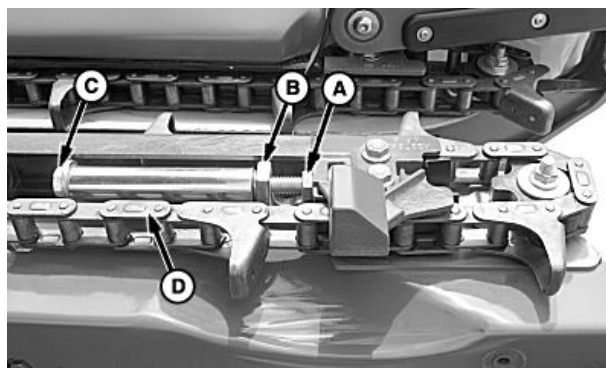
⚠ ATENȚIE: Ridicați complet capul pentru porumb, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia și coborâți opritorul transportorului înainte de a lucra sub heder.

Dacă lanțul culegătoarei cedează sau dacă este foarte uzat, înlocuiți-l cu un lanț nou.

Lanțurile culegătoarei pot fi demontate pentru piesele de servizare ale unității de ghidare pe rând fără decuplarea lanțului.

⚠ ATENȚIE: Nu servișați niciodată componentele ansamblul mecanismului de antrenare a lanțului până când piulița (A) nu este strânsă în jurul piciorului chingii (B) de susținere a rolei de ghidare.

1. Rotiți piulița (A) până când se sprijină de piciorul chingii (B) de susținere a rolei de ghidare, pentru a elibera tensionarea lanțului culegătoarei.



H99117—UN—17NOV10

A—Piuliță
B—Piciorul chingii

C—Șurub de fixare
D—Lanțul culegătoarei

2. Slăbiți șurubul cu cap (C), dacă este necesar, pentru a elibera tensiunea rămasă pe lanț.
3. Demontați lanțul (D) al culegătoarei.
4. Instalați lanțul culegătoarei în ordine inversă.

KR43067,000073A -58-16MAR11-1/1

Demontarea și instalarea băii de ulei

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul.

NOTĂ: Adunați lichidul într-un recipient curat și eliminați-l în mod corespunzător.

3. Scoateți dopul de golire (A), decuplați opritorul de siguranță și coborâți capul pentru porumb pentru a drena uleiul.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea garniturii reutilizabile a tăvii. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a le introduce între tavă și cadrul capului pentru porumb.

4. Scoateți șuruburile cu cap și șaibele (B) și baia de ulei (C).
5. Eliminați toată mizeria și uleiul de pe partea cadrului (D) unde este montată baia de ulei.
6. Verificați dacă garnitura băii de ulei (E) este curată și nedeteriorată. Înlocuiți după cum este necesar.

NOTĂ: Când montați baia de ulei, începeți să instalați organele de asamblare în centrul (F) și continuați spre exterior.

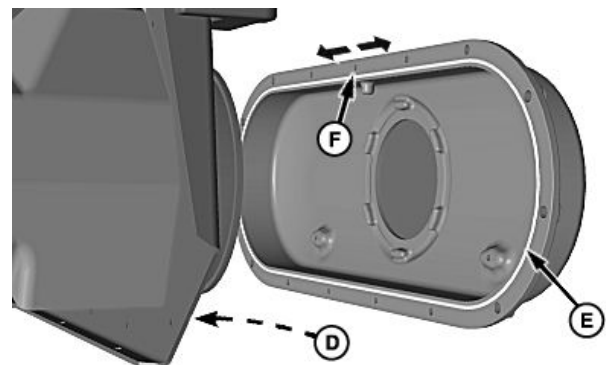
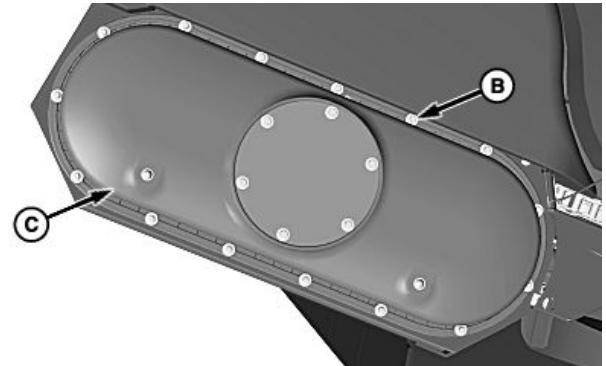
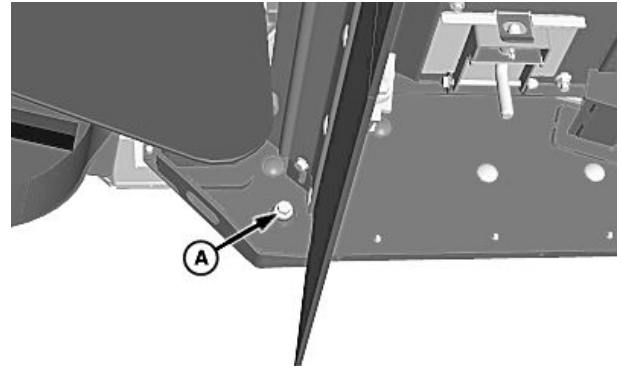
7. Instalați baia de ulei cu ajutorul șuruburilor cu cap și al șaibelor. Strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile cu cap ale băii de ulei—Cuplu.....10 Nm
(89 lb.-in.)

A—Dop de golire
B—Șurub cu cap și șaibă (15 buc.)
C—Baia de ulei

D—Suprafața cadrului
E—Garnitură
F—Orificiu central



Continuare pe pagina următoare

KR43067.0000750 -58-19APR11-1/2

H99231 —UN—30NOV10

H99234 —UN—30NOV10

H99235 —UN—30NOV10

8. Instalați dopul de golire (A).
9. Scoateți dopul de verificare (B) și ușa de acces (C).

IMPORTANT: Nivelul uleiului trebuie să fie verificat cu capul pentru porumb pe combină, iar conurile culegătoare trebuie să atingă solul (la un unghi de aproximativ 25 de grade).

10. Adăugați lubrifianț SAE 80/90 pentru angrenaje prin intermediul deschiderii ușii de acces (D) până la nivelul inferior al orificiului dopului de verificare (E).

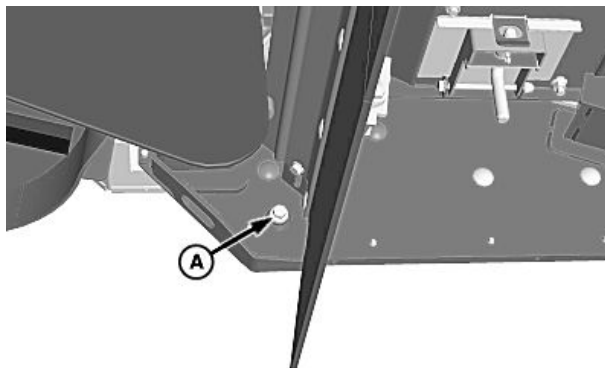
Specificație

Baia de
ulei—Capacitate..... 0,9 l
(1 qt.)

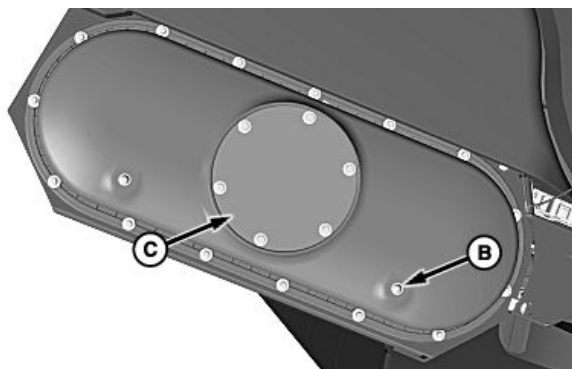
NOTĂ: Verificați dacă garnitura ușii de acces este curată și intactă. Înlocuiți după cum este necesar.

11. Instalați ușa de acces și verificați dopul.

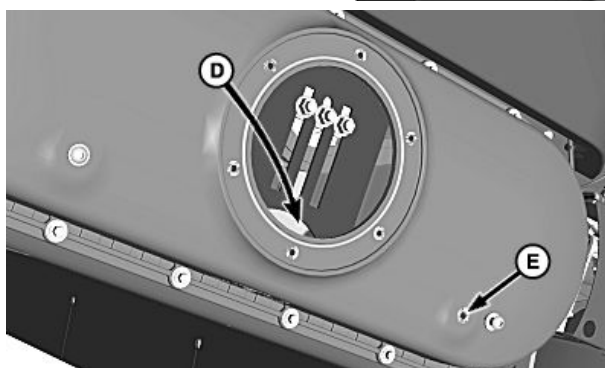
A—Dop de golire
B—Dop de verificare
C—Ușa de acces
D—Loc de umplere
E—Orificiul dopului de golire



H99231—UN—30NOV10



H99232—UN—30NOV10



H99233—UN—30NOV10

KR43067,0000750 -58-19APR11-2/2

Demontarea și instalarea benzilor de uzură

1. Scoateți piulița și șaiba (A).
2. Scoateți bolțul și șaiba (B).
3. Scoateți banda de uzură (C).
4. Instalați noua bandă de uzură în ordine inversă.

Specificație

Piulița benzii de
uzură—Cuplu..... 10 Nm
(7.38 lb-ft)

A—Piuliță și șaibă
B—Bolț și șaibă
C—Bandă de uzură



H88972—UN—23JUL07

KR43067,000026C -58-24APR09-1/1

Demontați și instalați lamele cuțitelor de tocare StalkMaster™

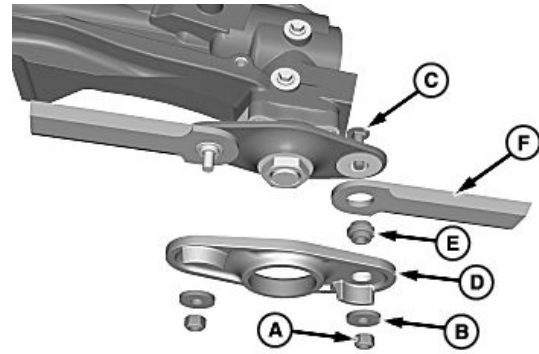
ATENȚIE: Cuitele au două muchii de tăiere i pot cauza vătămări grave. Purtați mănuși când manipulați cuțitele.

IMPORTANT: Lamele cuțitului de tocare StalkMaster™ trebuie să fie înlocuite în perechi la fiecare reductor al sistemului de tocare.

NOTĂ: Cuitele de tocare StalkMaster™ sunt piese supuse uzurii. Cuitele pot fi basculate pentru o uzură a cuiului extinsă. Basculai sau înlocuii cuiul după cum este necesar pentru a menine o capacitate de tocare corespunzătoare a tulpinilor.

Cuitele uzate, tocite sau deteriorate pot afecta consumul de putere al capului pentru porumb i calitatea de tocare a tulpinilor, ambii factori putând limita viteza de recoltare. Uzura preconizată a cuielor de tocare variază în funcție de condițiile de recoltare i solicitare a cuielor.

1. Scoateți contrapiuliile (A), aibele (B), șuruburile cu cap torbant (C), placa de montare inferioară (D), bucele (E) i lamele de tocare (F).
2. Basculai sau înlocuii lamele.
3. Examinați toate piesele de fixare i bucele pentru uzură excesivă sau deteriorare și înlocuiți după cum este



A—Contrapiuliță (2 buc.) D—Placa de montare inferioară
B—Șaibă (2 buc.) E—Bucșă (2 buc.)
C—Bolț de deplasare (2 bucăți) F—Lamă de tocare (2 buc.)

necesar. Contrapiuliile pot fi reutilizate când basculai lamele. Contrapiuliile trebuie înlocuite când schimbi cuitel.

4. Instalați componentele în ordinea inversă demontării. Strângeți conform specificației.

Specificație

uruburi cu cap lamă de
tocare—Cuplu.....85 Nm
(63 lb.-ft.)

KM00321,0000510 -58-06OCT11-1/1

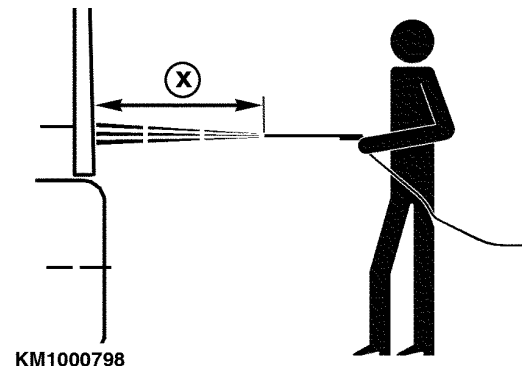
Curățarea capului pentru porumb

Înlăturați materialul recoltat rămas cu ajutorul aerului comprimat și/sau al unei perii de mână.

Când utilizai curățătoare sub înaltă presiune/aburi, meninei o distanță minimă (X) de 250 mm (9.84 in.). Consultai specificațiile pentru temperatura i presiunea maxime.

Specificație

Curățător sub înaltă pre-
siune/aburi—Tempera-
tură max..... 50 °C (122 °F)
Curățător sub înaltă
presiune/aburi—Presiune
maximă..... 8000 kPa (80 bari; 1160 psi)



KM1000798

X—250 mm (9,84 in.)

KM00321,0000126 -58-09MAR09-1/1

Depozitarea

Servisarea de la încheierea sezonului

1. Coborâți capul pentru porumb pe opritorul de siguranță al transportorului, pe calele de lemn sau pe sol.
2. Deschideți aripile din capăt, conurile culegătoarei și capacele platformelor (pentru proceduri, consultați secțiunea OPERAREA CAPULUI PENTRU PORUMB).
- IMPORTANT: Nu utilizați jet de apă sub presiune îndreptat direct spre lagăre sau orice altă zonă care ar putea fi afectată de apă. Apa sub înaltă presiune poate trece prin cele mai multe etanșări și provoca defecțiuni. Uscăți aceste zone, apoi lubrifiați și acționați mașina.**
3. Curățați temeinic capul pentru porumb. Pleava și mizeria vor acumula umezeala și vor cauza ruginirea.
4. Verificați nivelurile lichidelor la toate cutiile de viteze și mecanismele de antrenare a lanțurilor.

5. Lubrifiați capul pentru porumb conform indicațiilor din secțiunea LUBRIFIERE ȘI ÎNTREȚINERE, din acest manual. Gresați filetele de la șuruburile de reglare.
6. Vopsiți toate piesele unde vopseaua este uzată sau ciupită.
7. Utilizați un protector cu polimeri pe conurile culegătoarei, capacele platformelor și aripile din capăt.
8. Închideți toate scuturile.
9. Dacă este posibil, adăpostiți capul pentru porumb într-un loc uscat.
10. Comandați piesele pentru reparații necesare pentru următorul sezon.

KR43067,0000563 -58-25MAR10-1/1

Începutul servisării de sezon

1. Deschideți aripile de capăt, punctele unităii de rând și scuturile (consultați secțiunea UTILIZAREA CAPULUI PENTRU PORUMB).
- IMPORTANT: Nu utilizați jet de apă sub presiune îndreptat direct spre lagăre sau orice altă zonă care ar putea fi afectată de apă. Apa sub înaltă presiune poate trece prin cele mai multe etanșări și provoca defecțiuni. Uscăți aceste zone, apoi lubrifiați și rulați mașina.**
2. Îndepărtați prin spălare orice murdărie sau resturi de pe maină care s-au acumulat în timpul depozitării.
3. Reglați unitatea de rând, transmisia melcului și lanurile unității de rând la tensiunea corespunzătoare (consultați secțiunea REGLĂRI).

4. Verificați nivelul de ulei la toate reductoarele și transmisiile cu lanț.
5. Lubrifiați capul pentru porumb conform indicațiilor din secțiunea LUBRIFIERE ȘI ÎNTREȚINERE a acestui manual. Ungei filetele uruburilor de reglare.
6. Verificați dacă toate organele de asamblare sunt strânse conform specificațiilor și dacă toate cuiele spintecate sunt întinse.
7. Închideți scuturile, aripile și punctele.
8. Acționați capul pentru porumb la jumătate din viteză pentru câteva minute. Verificați dacă există rulmeni supraîncălzii, scurgeri de la cutia de viteze sau lanuri slăbite.
9. Consultați propriul Manual de utilizare.

KM00321,0000511 -58-06OCT11-1/1

Specificații

Specificații

Specificațiile oferite în manual sunt destinate exclusiv servisirii și nu cuprind toleranțele de fabricație normale.

Puncte unitate de rând		Tip flotare profil jos cu articulaie peste lanurile unităii de rând
Lanuri unitate de rând		Lan cu role de oel cu contur închis 620 de regim greu cu tifturi cromate (fără legătură de conectare principală)
Joc minim între lanurile unităii de rând i sol		32 mm (1-1/4 in.)
Acționare unitate de rând		Reductor închis cu angrenaje cufundate în ulei; acionate de arbori hex. de intrare
Reglare lanț unitate de rând		Tensionat de arc, autoreglare
Tăvăluguri pentru tulpini		Cu vârf în spirală, tip canelură (2 per unitate de rând)
Reglarea platformei de legătură		Reglat hidraulic
Cuplaj cu alunecare		Unu per unitate de rând plus transmisie melc
Cuite de resturi		Oel tratat termic într-o singură bucată lungime maximă

Lăime totală aproximativă:

Model	Spațierea rândurilor	Lățime mm (in.)
606C	70 cm (27,5 in.)	4375 mm (14 ft 4.2 in.)
606C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	4575 mm (15 ft 0.1 in.)
608C	70 cm (27,5 in.)	5675 mm (18 ft 7.4 in.)
608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	6075 mm (19 ft 11.9 in.)

Lățime de transport aproximativă:

Model	Spațierea rândurilor	Lățime mm (in.)
606C i 608C	70 cm (27,5 in.)	3100 mm (10 ft 2 in.)
606C i 608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	3300 mm (10 ft 9.9 in.)

Lungime totală aproximativă:

606C i 608C	3200 mm (10 ft 5.9 in.)
-------------	-------------------------

Înălțime de transport aproximativă:

606C i 608C	2275 mm (7 ft 5.6 in.)
-------------	------------------------

Înălțime de utilizare aproximativă:

606C i 608C	1300 mm (4 ft 3.2 in.)
-------------	------------------------

Greutate aproximativă:

Model	Spațierea rândurilor	Greutate kg (lb.)
Cap tocător pentru porumb - StalkMaster™:		
606C-SM	70 cm (27,5 in.)	2385 kg (5258 lb.)
606C-SM	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2420 kg (5335 lb.)
608C-SM	70 cm (27,5 in.)	2910 kg (6415 lb.)
608C-SM	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2950 kg (6504 lb.)
Cap netocător pentru porumb:		
606C	70 cm (27,5 in.)	2185 kg (4817 lb.)
606C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2220 kg (4894 lb.)
608C	70 cm (27,5 in.)	2650 kg (5842 lb.)
608C	75 cm (29.5 in.), 76,2 cm (30 in.)	2690 kg (5930 lb.)

NOTĂ: Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

KM00321,0000512 -58-06OCT11-1/1

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

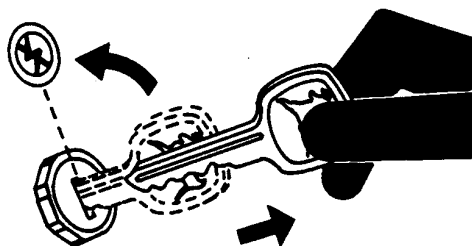


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mențineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notati activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.

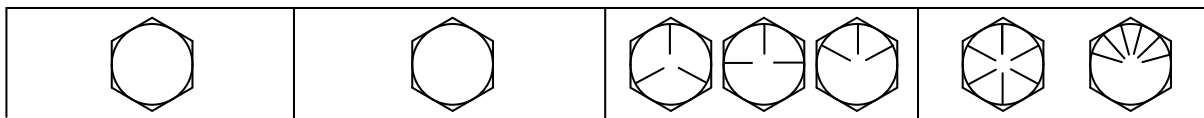


TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărima bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

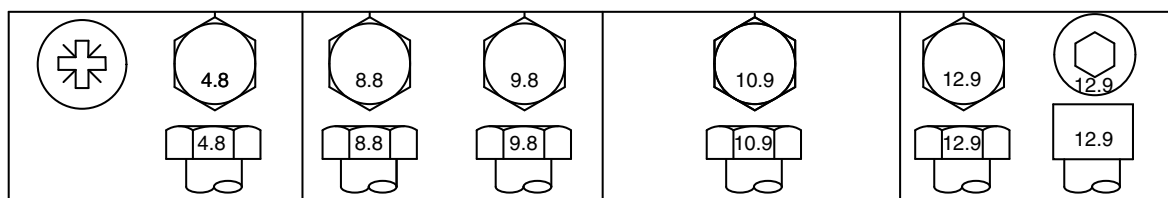
^b„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul mașinii: Capul pentru porumb

Model: 606C i 608C

Îndeplinește toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	METODĂ DE CERTIFICARE
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Autocertificare
Cerințe generale de siguranță pentru mașini agricole	DIN EN ISO 4254-1	Autocertificare
Siguranța mașinii	DIN EN ISO 12100	Autocertificare
Siguranța secerătoarelor pentru furaje și a combinelor	DIN EN 632	Autocertificare
Siguranța arborilor de antrenare ai prizei de putere (PTO) și a dispozitivelor lor de protecție	DIN EN 12965	Autocertificare

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Henning Oppermann
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Locul declarației: 48703 Stadtlahn, Germania

Data declarației: 01 octombrie 2009

Unitatea de producție: Kemper Stadtlahn

Nume: Norbert A. Weiand

Titlu: Director general

DXCE01 —UN—28APR09



KM00321,0000341 -58-09JUL10-1/1

Numărul de serie

Placă de tip cap pentru porumb

- A**—Tip
B—Descrierea modelului
C—Numărul de identificare al produsului
D—Greutate
E—An de fabricație
F—Anul modelului

John Deere

Constr. year

Model year

CE

Maschinenfabrik
Kemper GmbH & Co KG
48703 Stadthorn

Weight

Max. axle load

KG

KG

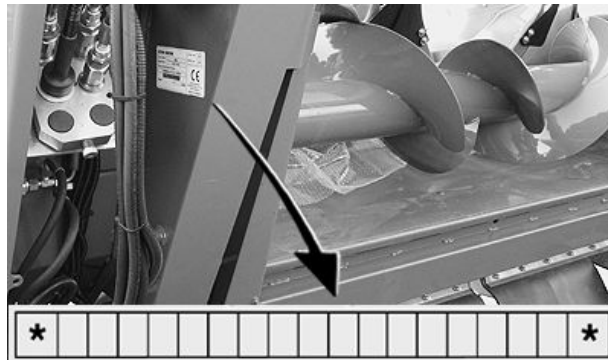
KM1001015

KM1001015 — UN — 06 OCT 09

KM00321,0000343 -58-09JUL10-1/1

Numărul de serie

Când comandați piese, menționați întotdeauna numărul de serie al capului pentru porumb. Numărul de serie este pe placa din partea din stânga față a șasiului. Înregistrați numărul în spațiul prevăzut pentru aceasta.



KM1001227 — UN — 09 JUL 10

KM00321,0000344 -58-09JUL10-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A		D	
Acumulator hidraulic.....	50-4	Melcul de acționare	60-5
Amestecarea lubrifianților	55-2	Cuplarea lanțului.....	50-9
Atașarea	35-1	Cuplarea transmisiei capului pentru porumb	40-4
AutoTrac RowSense.....	45-2	Curățarea capului pentru porumb.....	70-9
B		E	
Baia de ulei		Deblocarea manuală a transportorului	35-9
Demontare și instalare	70-7	Decuplarea transmisiei capului pentru porumb	40-4
Benzi de uzură		Demontarea și instalarea băii de ulei	70-7
Demontare și instalare	70-8	Demontarea și instalarea benzilor de uzură	70-8
Blocarea transportorului	35-9	Demontarea și instalarea conurilor interne	
Bolțurile transportorului (curățare)	35-9	ale culegătoarei	40-6
Bolțurile transportorului pentru reglarea multicuplei ...	35-8	Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei.....	70-6
C		Demontarea și instalarea scuturilor interne	
Cabina		ale culegătoarei	40-6
Comutatoare		Demontați și instalați	
Deconectarea transportului pe drum (negru)	10-5	Lamele de tocare StalkMaster	70-9
Capul pentru porumb		Depanare	
Arbore de antrenare	35-1	Capul pentru porumb	65-1
Atașarea.....	35-1	Controlul activ al hederului (AHC).....	65-4
Comenzile de pe cotieră	40-3	Depozitarea	75-1
Cuplare/decuplare.....	40-4	Depozitarea lubrifianților	
Cuplare/decuplare transmisie	40-4	Depozitare, lubrifianți	55-1
Depanare	65-1	Drenarea uleiului	70-7
Zăvorâre.....	35-1	G	
Colectoare de știuleți	40-8	Extensiile culegătoarei exterioare.....40-11	
Colectorul		H	
Reglarea într-un singur punct	35-6	Hederul	
Combine cu transportor cu transmisie cu lanț fixă.....	40-4	Reglarea bolțului de blocare într-un singur punct ... 35-8	
Comutatoare		I	
Deconectarea transportului pe drum (negru).....	10-5	Imagine de Identificare	
Conexiuni.....	35-1	Inspectarea lanurilor	
Controlul activ al hederului (AHC)		Instalarea băii de ulei.....	
Depanare	65-4	Instalarea benzilor de uzură	
Cotiera		Intervalele de lubrifiere	
Comenzile	40-3	La fiecare 50 ore	
Comutatoare		Inversarea lanțurilor culegătoarei și	
Deconectarea transportului pe drum (negru)	10-5	pinioanelor pentru uzură suplimentară	
Cuite de resturi			
Reglare	50-2		
Culegătoare, Demontați colectoarele de știuleți	40-8		
Culegătoare, echilibrarea punctelor culegătoarei	50-1		
Culegătoare, reglarea punctelor culegătoarei	50-1		
Culegători	40-5		
Demontarea scuturilor interne ale culegătoarei	40-6		
Înclinarea scuturilor exterioare ale culegătoarei	40-8		
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei.....	50-3		
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei.....	50-3		
Ridicarea scuturilor exterioare ale culegătoarei.....	40-8		
Ridicarea scuturilor interne ale culegătoarei.....	40-6		
Cuplaje de alunecare			
Lubrifierea	60-5		

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Î		Reglați înălțimea	50-8
Începutul servisării de sezon	75-1	Montare și demontare tăvăluguri pentru tulpini	70-1
L		Multicupla cu șurub de forfecare	35-9
La fiecare 1000 de ore de operare		N	
Lubrifierea	60-7	Nivelul uleiului din reductorul unităii de rând	60-4
Ulei reductoare sisteme de tocare	60-7	Numărul de serie	85-1
La fiecare 200 de ore de operare		O	
Inspectare		Opritorul de siguranță al transportorului	70-1
Lanțuri	60-2	Opțiunea de tocare cu sistemul StalkMaster	45-2
Lubrifierea	60-3	P	
Cuplaje de alunecare	60-5	Placă de tip	85-1
Cuplajul cu alunecare al transmisiei melcului	60-5	Platforma de legătură reglabilă	40-10
Lanțul de antrenare al melcului	60-4	Plierea/Deplierea capului pentru porumb	30-1
Nivelul uleiului din reductorul sistemului		Pornire pe câmp	40-1
StalkMaster	60-6	Pregătirea capului pentru porumb	
Nivelul uleiului din reductorul unităii de rând	60-4	Scoaterea paletului de transport	25-1
Ulei lanț de antrenare a unității de rând	60-3	R	
Lanț		Reductoarele sistemelor de tocare	
Cuplarea lanțului	50-9	Demontați și instalați lamele de cuțit	70-9
Inversarea lanțului și pinionului	70-5	Înlocuire ulei	60-7
Înlocuirea lanțului culegătoarei	70-6	Lubrifiere cuplaj de alunecare	60-5
Reglarea lanțului de antrenare al melcului	50-10	StalkMaster	45-2
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei	50-3	Verificați nivelul uleiului	60-6
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei	50-3	Reglarea bolțului de blocare într-un singur punct	35-8
Reglarea transmisiei cu lanț a unităii de rând	50-6	Reglarea înălțimii melcului	50-8
Servisarea lanțului culegătoarei	60-2	Reglarea lanțului de acționare a unităților de	
Servisarea lanțului de acționare a unităților		ghidare pe rând	50-6
de ghidare pe rând	60-2	Reglarea lanțului de antrenare al melcului	50-10
Servisarea lanțului melcului	60-2	Reglarea multicuplei	35-6
Lubrifiant		Reglarea platformelor de legătură	
Amestecare	55-2	Acumulator hidraulic	50-4
Lubrifiant, siguranță		Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei	50-3
Siguranță, lubrifianti	55-1	Reglarea tensionării lanțului culegătoarei	50-3
Lubrifiere cuplaj de alunecare transmisie melc	60-5	Reglarea zăvorărea într-un singur punct	35-6
Lubrifierea		Ridicarea și înclinarea scuturilor exterioare	
La fiecare 1000 de ore	60-7	ale culegătoarei	40-8
Ulei reductoare sisteme de tocare	60-7	S	
La fiecare 200 de ore	60-3	Scoaterea hederului de la transportor	35-5
La fiecare 200 ore		Senzori	
Cuplaje de alunecare	60-5	Controlul activ al hederului	45-1
Cuplajul cu alunecare al transmisiei melcului	60-5	Senzori la sol control activ al hederului	45-1
Lanțul de antrenare al melcului	60-4	Service	
Nivelul uleiului din reductorul sistemului		La fiecare 50 de ore de operare	60-1
StalkMaster	60-6	Lubrifierea	
Nivelul uleiului din reductorul unităii de rând	60-4	La fiecare 1000 de ore	60-7
Ulei lanț de antrenare a unității de rând	60-3	Ulei reductoare sisteme de tocare	60-7
Lubrifierea lanțului de antrenare a melcului	60-4	La fiecare 200 de ore	60-3
M			
Manetă multifuncțională, platforma de			
legătură reglabilă	40-10		
Melc	40-11		

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Inspectați și reglați lanurile 60-2	Inversarea lanțului și pinioanelor 70-5
La fiecare 200 ore	Înlocuirea lanțului culegătoarei 70-6
Cuplaje de alunecare 60-5	Reglarea lanțului de acționare a unităților
Cuplajul cu alunecare al transmisiei melcului .. 60-5	de ghidare pe rând 50-6
Lanțul de antrenare al melcului 60-4	Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei 50-3
Nivelul uleiului din reductorul	Reglarea tensionării lanțului culegătoarei 50-3
sistemului StalkMaster 60-6	Unitate de rând
Nivelul uleiului din reductorul unității de rând ... 60-4	Tăvăluguri pentru tulpini 45-1
Ulei lanț de antrenare a unității de rând 60-3	Ulei lan de antrenare 60-3
Montare și demontare tăvăluguri pentru tulpini 70-1	Unitate de rând, Reglarea pinioanelor de
Servisare	antrenare ale unităților de rând
Demontarea și instalarea băii de ulei 70-7	cu transportor cu turație fixă 50-7
Demontarea și instalarea benzilor de uzură 70-8	Unitate de rând, Reglarea platformelor de legătură ... 50-4
Demontarea și instalarea conurilor interne	Unitate de rând, Reglarea spațiului dintre rânduri 50-5
ale culegătoarei 40-6	Unitate de rând, transportor cu turație fixă 50-7
Demontarea și instalarea scuturilor interne	Utilizarea capului pentru porumb
ale culegătoarei 40-6	Conduceți și utilizați cu grijă 40-1
Inversarea lanțului și pinioanelor 70-5	Informații generale 40-1
Opritorul de siguranță al transportorului 70-1	Pornire pe câmp 40-1
Ridicarea și înclinarea scuturilor exterioare	Recoltarea porumbului cu tulpini slăbite
ale culegătoarei 40-8	sau rupte 40-5
Servisarea de la încheierea sezonului 75-1	Recoltarea porumbului de floricele 40-5
Siguranța	Reglarea capului pentru porumb în mod
Opritorul de siguranță al transportorului 70-1	corespunzător 40-1
Simboluri de siguranță grafice 15-1	Tocătorul StalkMaster 40-2
Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune	
Evitați fluidele sub înaltă presiune 10-8	
Simboluri de lubrifiere 60-1	
Specificații 80-1	
StalkMaster	
Demontați și instalați lamele de tocare 70-9	
Lamele de tocare basculante 70-9	
Lubrifiere cuplaj de alunecare 60-5	
Verificați nivelul uleiului din reductor 60-6	
T	
Tabele de cuplu	
Inch unificat 80-3	
Metric 80-4	
Tăvăluguri pentru tulpini 40-9, 45-1	
Cuțițe care se întrepătrund 45-1	
Cuțițe opuse 45-1	
Demontare și instalare 70-1	
Tăvăluguri pentru tulpini cu cuțiț 40-9	
Tracțiunea	
Pregătirea capului pentru porumb pentru tracțiune .. 20-1	
Transport	
Coborârea extensiilor culegătoarei exterioare 30-1	
Deplasarea pe Drumurile Publice 30-1	
Plierea/Deplierea capului pentru porumb 30-1	
Prevenirea accidentelor 30-3	
Transportul combinei cu capul pentru	
porumb instalat 10-5	
U	
Unitate de ghidare pe rând 40-9	
Cuplarea lanțului 50-9	
	V
	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi
	Inch unificat 80-3
	Metric 80-4
	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în
	sistem inch unificat 80-3
	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în
	sistem metric 80-4
	Valorile cuplurilor pentru organe de
	asamblare
	Inch unificat 80-3
	Metric 80-4
	Vaselină
	Presiune foarte mare și destinație multiplă 55-1
	Vitezele 40-4
	Vitezele transmisiei capului pentru porumb 40-4

Servisarea John Deere vă menține în activitate

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

